د بادشاهانو اول کِتاب

پېژندګلو

اول بادشاهان د حضرت داؤد علیه السلام مرګ او د هغهٔ د زوئ حضرت سلیمان علیه السلام بادشاهۍ سره شروع کیږی. حضرت سلیمان علیه السلام د دُنیا د نورو ټولو بادشاهانو نه زیات مالداره او د ټولو نه زیات د حِکمت خاوند وو. خو حضرت سلیمان علیه السلام چې بهرنیو ښځو سره ودونه وکړل او د هغوئ د رسم و رِواج سره یې واسطه راغله نو د خلقو دپاره یې یو دلیل پېدا کړو چې د یو واحد خُدائ پاک نه واوړی. اول بادشاهان په یروشلم کښې د مالِک خُدائ د کور د جوړولو بیان کوی او د صحیح عبادت اهمیت ته اِشاره کوی. په دې کِتاب کښې د خُدائ پاک وفاداری داسې ښکاره کیږی چې پیغمبران رالیږی او خصوصاً الیاس نبی چې خلقو ته خبردارے ورکوی چې د نورو خُدایانو عبادت مهٔ کوئ. دا کِتاب مونږ ته ښائی چې بُتانو ته د عبادت کولو نتیجې څومره د تباهۍ باعث ګرځی. دا د فرد واحد او د قومونو د تباهۍ سبب جوړیږی. د حفظ کولو دپاره ۳۹:۸ آیت ”یواځې تهٔ د انسان د زړهٔ په خیالونو پوهیږې. د هر چا سره هغه سلوک کوه چې څنګه یې حقدار وی.“

د حضرت داؤد بوډاتوب

۱ ۱ داؤد اوس د ډېر عُمر سړے وو، کهٔ په هغهٔ باندې به ډېرې بسترې واچولے
شوې نو هغه به بیا هم نهٔ ګرمېدو. ۲ خپلو آفسرانو هغهٔ ته ووئیل، ”بادشاه سلامت،
مونږ به یوه پېغله ولټوُو چې تا سره وی او ستا خِدمت کوی. هغه به ستا په څنګ کښې
څملی او تا به ګرمساتی.“ ۳ هغوئ په ټولو بنی اِسرائیلو کښې یوې ښُکلې پېغلې پسې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وګرځېدل او په شونيم کښې يې يوه داسې جينۍ پېدا کړه چې نوم يې ابی‌شاګ وو او بادشاه له يې راوستله. ۴ هغه ډېره ښائسته وه او د بادشاه خِدمت يې کولو او د هغهٔ خيال يې ساتلو، خو د ښځې په توګه يې نهٔ استعمالوله.

د ادونياه په تخت د کښېناستو دعویٰ کول

۵-۶ چې ابی‌سلوم مړ شو نو د داؤد او حجيت مشرے ځوندے زوئ ادونياه وو. هغه ډېر ښائسته سړے وو. داؤد د هغهٔ سره هيڅ کله سختی نهٔ وه کړې، هغهٔ خپل ځان اوچتولو او وئيل يې چې، ”زهٔ به بادشاه يم.“ هغهٔ د ځان دپاره د جنګی ګاډو، آسونو او د پنځوسو سړو بندوبست کړے وو چې د حِفاظت دپاره ورسره وی. ۷ هغهٔ يوآب (چې د هغهٔ مور ضرويه وه) او د ابياتار اِمام سره خبره وکړه او هغوئ په دې راضی شول چې د هغهٔ د خبرې ملګرتيا وکړی. ۸ خو صدوق اِمام، د يهويدع زوئ بناياه، ناتن پېغمبر، سِمعی، ريعی او د داؤد محافظان د ادونياه په طرف نهٔ وُو. ۹ يوه ورځ ادونياه د عين‌راجل چينې سره نزدې، د مار د ګټ سره د ګډانو، غوَيانو او د څربو سخو قربانی پېش کړه. هغهٔ د داؤد بادشاه نورو زامنو او د بادشاه وزيرانو او آفسرانو له دعوت ورکړو کوم چې د يهوداه وُو چې د قربانۍ دې مېلمستيا له راشی، ۱۰ خو هغهٔ خپل ناسکه ورور سليمان، ناتن پېغمبر، بناياه او د بادشاه محافظانو له دعوت ورنهٔ کړو.

د حضرت سليمان بادشاه جوړېدل

۱۱ ناتن د سليمان مور بت‌سبع له لاړو او د هغې نه يې تپوس وکړو، ”تهٔ خبر نهٔ يې څهٔ چې د حجيت زوئ ادونياه خپل ځان بادشاه جوړ کړے دے؟ او داؤد د دې نه خبر هم نهٔ دے. ۱۲ کهٔ تهٔ خپل ژوند او خپل زوئ سليمان بچ کول غواړې نو زهٔ به يوه مشوره درکړم. ۱۳ داؤد بادشاه له فوراً لاړه شه او تپوس ترې نه وکړه چې، بادشاه سلامت، تا زما سره دا پوخ لوظ نهٔ وو کړے څهٔ چې زما زوئ سليمان به ستا نه پس بادشاه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

جوړوي؟ نو دا ادونیاه ولې بادشاه شو؟“ ۱۴ او ناتن دا هم وفرمائيل، ”چې کله تهٔ د
داؤد بادشاه سره خبرې کوې، نو زهٔ به درشم او ستا ټولې خبرې به رښتيا کړم.“ ۱۵ نو
بت‌سبع د بادشاه مِلاوېدو له د بادشاه کوټې ته ورغله. هغه ډېر بوډا شوے وو او شونيمى
ښځې ابی‌شاګ د بادشاه خِدمت کولو. ۱۶ بت‌سبع د بادشاه په مخکښې ټيټه شوه او په
زمکه پړمخې پرېوته او هغهٔ ترې نه تپوس وکړو، ”زهٔ ستا دپاره څهٔ وکړم؟“ ۱۷ هغې
ورته ووئيل، ”بادشاه سلامت، تا د مالِک خُدائ د خپل خُدائ پاک په نوم زما سره پوخ
لوظ کړے وو چې زما زوئ سليمان به ستا نه پس بادشاه وی او ستا په تخت باندې به
ناست وی. ۱۸ خو ګوره، ادونياه بادشاه شوے دے او صاحِبه، تهٔ د دې نه خبر هم نهٔ
يې. ۱۹ هغهٔ د ډېرو غوَيانو، ګډو او څربو سخو قربانی پېش کړې ده او هغهٔ ستا زامنو،
ابياتار اِمام او ستا د لښکر مشر يوآب له د مېلمستيا دعوت ورکړے دے، خو هغهٔ ستا
زوئ سليمان له دعوت نهٔ دے ورکړے. ۲۰ بادشاه سلامت، د بنی اِسرائيلو ټول خلق
ستا په طمع دی چې هغوئ ته ووائې چې ستا نه پس به څوک بادشاه جوړېږی. ۲۱ کهٔ
تهٔ داسې ونهٔ کړې نو چې تهٔ څنګه وفات شې نو ما سره او زما د زوئ سليمان سره به د
مجرمانو په شان سلوک کيږی.“ ۲۲ د هغې خبرې جاری وې چې ناتن محل ته
راورسېدو. ۲۳ بادشاه خبر شو چې پېغمبر هلته دے، ناتن لاړو او د بادشاه په مخکښې
ټيټ شو او پړمخې پرېوتو. ۲۴ بيا هغهٔ وفرمائيل، ”بادشاه سلامت، تا دا اِعلان کړے
دے چې ستا نه پس به ادونياه بادشاه وی؟ ۲۵ هغه نن تلے دے او د غوَيانو، ګډو او د
څربو سخو قربانی يې پېش کړې ده. هغهٔ ستا ټولو زامنو، ستا د لښکر مشر يوآب او
ابياتار اِمام له دعوت ورکړے دے او وګوره هغوئ د هغهٔ سره په روټئ کښې شريک
دی او چغې وهی چې ادونياه بادشاه زنده‌باد. ۲۶ خو بادشاه سلامت، هغهٔ ما، صدوق
اِمام، بناياه او سليمان له دعوت رانهٔ کړو. ۲۷ بادشاه سلامت، تا د دې مېلمستيا
اجازت ورکړے دے؟ خپلو وزيرانو او آفسرانو ته دې هم ونهٔ وئيل چې ستا نه پس به
بادشاه څوک وی؟“ ۲۸ داؤد بادشاه وفرمائيل، ”بت‌سبع ته ووايئ چې دننه راشی.“ نو
راغله او د هغهٔ په مخکښې ودرېده. ۲۹ بيا هغهٔ ورته وفرمائيل، ”زهٔ تا ته د ژوندی مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ په نوم قسم کوم، چې هغۀ زۀ د ټولو مصيبتونو نه بچ کړے يم، ۳۰ نن به زۀ تا
سره هغه لوظ پوره کوم چې ما درسره د مالِک خُدائ د بنى اِسرائيلو د خُدائ پاک په
نوم کړے دے، چې ستا زوئ سليمان به زما نه پس هم نن د بادشاهۍ په تخت کښېنى.“
۳۱ بتسبع ورته ټيټه شوه، پړمخې پرېوتله او وې وئيل، ”بادشاه سلامت دې تل تر تله
ژوندے وى.“ ۳۲ بيا داؤد بادشاه صدوق اِمام، ناتن پيغمبر او د يهويدع بناياه
راغوښتل. کله چې هغوئ دننه راغلل، ۳۳ نو هغۀ ورته وفرمائيل، ”زما د دربار آفسران د
ځان سره بوځئ، زما زوئ سليمان دې زما په قچره باندې سور شى او لاندې د جيحون
چينې پورې د هغۀ ملګرتيا وکړئ، ۳۴ چرته چې صدوق اِمام او ناتن پيغمبر هغه د بنى
اِسرائيلو د بادشاه په توګه سر په تېلو غوړ کړى نو بيا بيګل وغږوئ او چغې کړئ چې
سليمان بادشاه زندهباد. ۳۵ په هغۀ پسې واپس دلته راشئ چې کله هغه زما په تخت
باندې د کښېناستو دپاره راځى. هغه به زما نه پس بادشاه وى، ځکه چې هغه ما خوښ
کړے دے چې د اِسرائيل او يهوداه بادشاه شى.“ ۳۶ بناياه ورته ووئيل، ”هم داسې به
وشى او مالِک خُدائ ستا خُدائ پاک دې دا خبره يقينى کړى. ۳۷ بادشاه سلامت،
څنګه چې مالِک خُدائ ستا مل دے نو د سليمان دې هم مل شى او د هغۀ بادشاهى دې
ستا نه هم زياته بختوره کړى.“ ۳۸ نو صدوق، ناتن او بناياه روان شول او د داؤد
محافظان يې د ځان سره کړل. سليمان د داؤد بادشاه په قچره سور وو او د جيحون
چينې پورې يې د هغۀ ملګرتيا وکړه. ۳۹ صدوق د زيتُونو هغه تېل واخستل چې کوم يې
د مالِک خُدائ د حضور د خېمې نه راوړى وُو او د سليمان سر يې په تېلو غوړ کړو.
هغوئ بيګل وغږولو او ټولو خلقو چغه کړه، ”سليمان بادشاه زندهباد.“ ۴۰ بيا ټول خلق
وربسې روان شول، د خوشحالۍ نه يې چغې وهلې او شپېلۍ يې غږولې، دومره زيات
شور يې کولو چې زمکه يې خوځوله. ۴۱ کله چې ادونياه او د هغۀ ټولو مېلمنو روټۍ
ختموله، نو هغوئ شور واورېدو. او کله چې يوآب د بيګل آواز واورېدو نو تپوس يې
وکړو، ”په ښار کښې د دې شور څۀ مطلب دے؟“ ۴۲ هغۀ لا خبره ختمه کړې نۀ وه
چې د ابياتار اِمام زوئ يونتن راورسېدو. ادونياه ورته ووئيل، ”دننه راشه، ستا په شان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ښهٔ سړے به خامخا يو ښهٔ زيرے راوړی.“ ۴۳ يونتن ورته ووئيل، ”نه، دا خبره نشته
داؤد سليمان بادشاه جوړ کړے دے. ۴۴ هغهٔ صدوق، ناتن، بناياه او شاهی محافظان
راوغوښتل چې د هغهٔ ملګرتيا وکړی. هغوئ هغه د بادشاه په قچره باندې سور کړو، ۴۵
صدوق او ناتن هغه د جيحون چينې سره د بادشاه په توګه مقرر کړو. بيا هغوئ ښار ته
لاړل، د خوشحالئ نه يې دا چغې وهلې چې اوس خلق په جوش کښې دی. دا هغه شور
دے چې تهٔ يې اورې. ۴۶ نو سليمان اوس بادشاه شوے دے او د بادشاهئ په تخت
ناست دے. ۴۷ بله خبره دا چې د دربار آفسران خپل بادشاه داؤد له عزت ورکولو
دپاره دننه ورغلل او ورته يې ووئيل، ستا خُدائ پاک دې سليمان ستا نه هم زيات
مشهور کړی او د سليمان بادشاهی دې ستا نه هم زياته بختوره شی. بيا داؤد بادشاه په
خپل کټ کښې د عبادت دپاره ټيټ شو. ۴۸ او بادشاه دا هم وفرمائيل، راځئ، د مالِک
خُدائ د بنی اِسرائيلو د خُدائ پاک ثناء صِفت وکړُو، چې هغهٔ زما د اولاد نه يو کس زما
نه پس بادشاه جوړ کړو او هغهٔ زهٔ ژوندے پرېښودم چې دا وګورم.“ ۴۹ بيا د ادونياه
ټول مېلمانهٔ وېرېدل، هغوئ پاڅېدل او لاړل، هر يو په خپله مخه لاړو. ۵۰ ادونياه چې د
سليمان نه سخت په يره کښې وو، هغه د مالِک خُدائ د حضور خيمې ته تېز لاړو او د
خپل ژوند بچ کولو دپاره د قربان‌ګاه ښکر يې ونيول. ۵۱ سليمان بادشاه خبر شو چې
ادونياه د هغهٔ نه وېرېدو او د قربان‌ګاه ښکر يې ونيول او ادونياه وئيل، ”وړومبی خبره دا
ده چې سليمان بادشاه ما ته قسم وکړی چې هغه به ما نهٔ وژنی.“ ۵۲ سليمان ورته
وفرمائيل، ”کهٔ هغه وفادار وی، نو د هغهٔ د سر يو وېښتهٔ به هم نهٔ ضائع کېږی، خو کهٔ
هغه لانجې جوړوی، نو مړ به شی.“ ۵۳ سليمان بادشاه ادونياه راغوښتو او د قربان‌ګاه
نه راکوز کړے شو. ادونياه بادشاه له لاړو او د هغهٔ په مخکښې ټيټ شو او بادشاه هغهٔ
ته وفرمائيل، ”تهٔ کور ته ځان ورسوه.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت داؤد حضرت سليمان ته وصيت

۲ ۱ کله چې داؤد د مرګ په حالت کښې وو، نو هغهٔ خپل زوئ سليمان راوغوښتلو
او وصيت يې ورته وکړو، ۲ ”زما وخت پوره دے، تکړه سړے شه او حوصله
مضبوطه کړه. ۳ او هغه څهٔ کوه چې مالِک خُدائ ستا خُدائ پاک يې حُکم درکوی.
او د هغهٔ ټول قانون او حُکمونه منه، لکه څنګه چې د موسیٰ په شريعت کښې ليکلے
شوی دی، بيا چې چرته هم ځې نو په هر کار کښې به کامياب يې. ۴ کهٔ تهٔ د هغهٔ
فرمانبرداری کوې نو مالِک خُدائ به هغه لوظ پوره کړی چې ما ته يې فرمائيلی وُو چې
زما اولاد به تر هغې پورې په بنی اِسرائيلو بادشاهی کوی چې هغوئ په وفادارئ سره د
زړهٔ د اخلاصه د هغهٔ حُکمونه منی. ۵ د دې نه علاوه تا ته پته ده چې يوآب زما سره
څهٔ وکړل چې د بنی اِسرائيلو د لښکر دوه مشران يې ووژل، يعنې د نير زوئ ابنير او د
يتر زوئ عماسا. تا ته ياد دی چې هغوئ يې د امن په وخت کښې د بدل اخستلو دپاره
ووژل. يوآب بې‌ګناه سړی ووژل او چې څهٔ يې کړی وُو نو ذمه واری يې په خپل سر ده.
۶ د خپل عقل نه کار واخله، هغه مهٔ پرېږده چې سپين‌ږيرے شی او په خپل مرګ مړ
شی. ۷ خو د جِلعاد د برزلی زامنو ته خپله مِهربانی وښايه او د هغوئ خيال وساته،
ځکه چې زهٔ کله ستا ورور ابی‌سلوم نه تښتېدم نو هغوئ په ما مهربانه وُو. ۸ په
بنيامين کښې د بحوريم ښار د جيرا زوئ سِمعی هم دے. کله چې زهٔ محنايم ته تلم نو
هغهٔ ما ته سختې ښېرې کولې، خو چې کله هغه د اُردن سيند سره ما سره مِلاو شو، نو
ما د مالِک خُدائ په نوم د سِمعی سره پوخ لوظ وکړو چې زهٔ به هغه نهٔ وژنم. ۹ تر
څو چې دې سزا نهٔ وی ورکړې چې هغه پرې نهٔ ږدې. ځکه چې تهٔ د حِکمت خاوند يې او
تا ته به پته ولګی چې څهٔ کول په کار دی، او تهٔ به دا خبره يقينی کوې چې هغه په سخت
مرګ مړ شی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت داؤد مرګ

۱۰ نو داؤد وفات شو او د داؤد په ښار کښې ښخ شو. ۱۱ خلوېښت کاله هغه د بنى
اِسرائيلو بادشاه وو، اووۀ کاله يې په حبرون کښې او درې دېرش کاله يې په يروشلم
کښې بادشاهى وکړه. ۱۲ سليمان د خپل پلار داؤد نه پس بادشاه شو او د هغۀ بادشاهى
مضبوطه قائمه شوه.

د ادونياه مرګ

۱۳ بيا ادونياه چې د هغۀ مور حجيت وه، بتسبع له لاړه چې هغه د سليمان مور وه.
هغې ترې نه تپوس وکړو، "تۀ د خېر دپاره راغلې؟" هغۀ ورته ووئيل، "آو." ۱۴ هغۀ بيا دا
هم ووئيل، "زۀ تا ته يو عرض کوم." هغې ورته ووئيل، "څۀ دى، ووايه؟" ۱۵ هغۀ ورته
ووئيل، "تا ته پته ده چې بادشاهى زما حق وو او ټولو بنى اِسرائيلو غوښتل چې زۀ
بادشاه جوړ شم. خو خبره بدله شوه او زما ورور بادشاه شو، ځکه چې دا د مالِک
خُدائ مرضى وه. ۱۶ او اوس زۀ يو عرض کول غواړم، مِهربانى وکړه چې اِنکار ونۀ
کړې." بتسبع ورته ووئيل، "ووايه." ۱۷ هغۀ ورته ووئيل، "مِهربانى وکړه چې سليمان
بادشاه ته ووايه، ما ته پته ده چې هغه به تا ته اِنکار نۀ کوى، چې هغه ما پرېږدى چې
شونيمى ښځه ابىشاګ وادۀ کړم." ۱۸ هغې ورته ووئيل، "ټيک ده، زۀ به د بادشاه سره
ستا دپاره خبره وکړم." ۱۹ نو بتسبع بادشاه له لاړه چې د هغۀ سره د ادونياه دپاره
خبره وکړى. بادشاه پاڅېدو چې خپلې مور ته سترى مشى وکړى او د هغې په مخکښې
ټيټ شو. بيا هغه په خپل تخت کښېناستو او د هغې دپاره يې بل تخت راوړو چې د هغۀ
ښى طرف ته هغه پرې کښېنى. ۲۰ هغې ورته ووئيل، "زۀ غواړم چې تۀ زما سره يوه
معمولى شان نېکى وکړې، مِهربانى وکړه چې ما ته اِنکار ونۀ کړې." هغۀ ورته وفرمائيل،
"زما مورې، څۀ وئيل غواړې، زۀ به تا ته اِنکار نۀ کوم." ۲۱ هغې ورته ووئيل، "خپل
ورور ادونياه پرېږده چې د ابىشاګ سره وادۀ وکړى." ۲۲ بادشاه ترې نه تپوس وکړو،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”تۀ ما ته دا څنګه وائې چې ابی‌شاګ ادونیاه له ورکړم؟ کیدے شی دا هم راته ووائې چې
هغۀ له تخت هم ورکړه، ځکه چې هغه خو زما مشر ورور دے او ابیاتار اِمام او یوآب د
هغۀ په طرف دی.“ ۲۳ بیا سلیمان د مالِک خُدائ په نوم یو پوخ لوظ وکړو، ”کۀ ما
ادونیاه ژوندے پرېښودو نو خُدائ پاک دې ما ووژنی. ۲۴ مالِک خُدائ زۀ د خپل پلار
داؤد په تخت مقرر کړے او کښېنولے یم، هغۀ خپله وعده پوره کړې ده او ما او زما
اولاد له یې بادشاهی راکړې ده. زۀ په مالِک خُدائ قسم کوم چې نن به ادونیاه وژلے
شی.“ ۲۵ نو سلیمان بنایاه له حُکم ورکړو، هغه لاړو او ادونیاه یې ووژلو.

د ابیاتار شړل او د یوآب مرګ

۲۶ بیا سلیمان ابیاتار اِمام ته وفرمائیل، ”تۀ په عنتوت کښې خپل مُلک ته لاړ شه. تۀ د
مرګ حقدار یې، خو زۀ به تا اوس نۀ وژنم، ځکه چې تۀ کله زما د پلار داؤد سره وې نو
د مالِک خُدائ د لوظ صندوق ذمه وار وې او تۀ د هغۀ سره په ټولو تکلیفونو کښې
شریک وې.“ ۲۷ بیا سلیمان ابیاتار د مالِک خُدائ د اِمامت د خِدمت نه لرې کړو، نو
داسې چې مالِک خُدائ په سیلا کښې د عیلی اِمام او د هغۀ د اولاد په حقله څۀ فرمائیلی
وُو هغه یې رښتیا کړل. ۲۸ یوآب په مخکښېنی بغاوت کښې د ابی‌سلوم ملګرتیا نۀ وه
کړې، خو د ادونیاه د بغاوت ملګرتیا یې کړې وه. کله چې یوآب د ادونیاه د مرګ نه خبر
شو، نو یوآب د مالِک خُدائ د حضور خېمې ته وتښتېدو او د قربان‌ګاه ښکر یې ونیول.
۲۹ کله چې سلیمان خبر شو چې یوآب قربان‌ګاه ته تښتېدلے دے نو سلیمان یو پېغام
وړونکے ورولېږلو چې تپوس ترې نه وکړی چې قربان‌ګاه ته ولې تښتېدلے یې. یوآب
ورته ووئیل چې زۀ مالِک خُدائ له ځکه راتښتېدلے یم چې زۀ د سلیمان نه یرېدم. نو
سلیمان بادشاه بنایاه ورولېږلو چې یوآب ووژنی. ۳۰ بنایاه د مالِک خُدائ د حضور
خېمې ته لاړو او یوآب ته یې ووئیل، ”بادشاه تا ته حُکم کوی چې بهر راووځه.“ یوآب
ورته ووئیل، ”نۀ، زۀ به دلته مرم.“ بنایاه واپس بادشاه له لاړو او چې یوآب څۀ وئیلی وُو
هغه یې ورته ووئیل. ۳۱ سلیمان ورته ووئیل ”هم هغه شان وکړه چې څنګه هغه وائی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه ووژنه او ښخ يې کړه، نو داسې ما او زما د پلار کور د هغه ګناه نه پاک کړه چې
کومه بې‌ګناه وينه يوآب توئ کړې وه ۳۲ او مالِک خُدائ به د دې قتلونو په وجه يوآب
له سزا ورکړی، کوم يې چې زما د پلار داؤد په ناخبرئ کښې کړی وُو. يوآب دوه بې‌ګناه
سړی ووژل چې د هغهٔ نه ښهٔ وُو يعنې، ابنير چې د بنی اِسرائيلو د لښکر مشر وو او
عماسا چې د يهوداه د لښکر مشر وو. ۳۳ د هغوئ د قتل ټوله سزا به په يوآب او د هغهٔ
د اولاد په غاړه د تل دپاره وی. خو مالِک خُدائ به داؤد، د هغهٔ اولاد، خاندان او د هغهٔ
بادشاهئ له تل خير ورکوی.“ ۳۴ نو بناياه د مالِک خُدائ د حضور خيمې له لاړو او
يوآب يې ووژلو او هغه په صحرا کښې د خپل کور سره ښخ کړے شو. ۳۵ نو بادشاه د
يوآب په ځائ بناياه د فوج مشر جوړ کړو او صدوق اِمام يې د ابياتار په ځائ مشر جوړ
کړو.

د سِمعی مرګ

۳۶ نو بادشاه سِمعی راوغوښتو او ورته يې وفرمائيل، ”دلته په يروشلم کښې د ځان
دپاره کور جوړ کړه. په هغې کښې اوسيږه او د دې ښار نه چرته هم مهٔ ځه. ۳۷ کهٔ تهٔ
کله هم لاړ شې او د قِدرون ولې نه واوړې نو دا پخه خبره ده چې تهٔ به خامخا مړ شې او
خُون به ستا په خپله غاړه وی.“ ۳۸ سِمعی ورته ووئيل، ”بادشاه سلامت، تا ډيره ښهٔ
خبره وکړه، تهٔ چې څهٔ غواړې نو زهٔ به هم هغه کوم.“ نو هغه تر ډير وخت پورې په
يروشلم کښې اوسيدو. ۳۹ درې کاله وروستو، د سِمعی دوه غلامان د جات بادشاه د
معکه زوئ اکيس له وتښتيدل. نو چې سِمعی خبر شو چې هغوئ په جات کښې دی، ۴۰
نو هغهٔ خپل خر کته کړو او په جات کښې اکيس بادشاه له لاړو، چې خپل غلامان
ولټوی. هغوئ يې پيدا کړل او واپس يې خپل کور ته راوستل. ۴۱ کله چې سليمان خبر
شو چې سِمعی څهٔ کړی وُو، ۴۲ نو سِمعی يې راوغوښتو او ورته يې وفرمائيل، ”ستا نه
ما د مالِک خُدائ په نوم لوظ نهٔ وو اخستے چې تهٔ به د يروشلم نه نهٔ وځې؟ او ما سخت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خبردارے درکړو کۀ تا کله هم داسې وکړل نو خامخا به مړ شې. ولې تۀ په دې باندې ما
سره راضى شوے نۀ وې څۀ چې زما حُکم به منې؟ (۴۳) نو بيا تا ولې د مالِک خُدائ
سره خپله وعده ماته کړې ده او زما د حُکم نافرمانى دې کړې ده؟ (۴۴) تا ته د هغه ټولو
بدو عملونو ډېره ښۀ پته ده چې تا زما پلار داؤد سره کړى دى. مالِک خُدائ به د دې په
بدل کښې سزا درکړى. (۴۵) خو هغه به ما له برکت راکړى او د داؤد بادشاهى به د
همېشه دپاره په امن کښې کړى.“ (۴۶) بيا بادشاه بناياه له حُکم ورکړو او بناياه لاړو او
سِمعى يې ووژلو. بادشاهى اوس په پوره توګه د سليمان په قابو کښې وه.

د حضرت سليمان د حِکمت دپاره دُعا غوښتل

۳ (۱) سليمان د مِصر بادشاه فِرعون سره اِتحاد وکړو او د هغۀ لور يې وادۀ کړه. هغه
يې د داؤد ښار ته راوستله او تر هغې پورې هلته اوسېدله چې ترڅو پورې هغۀ خپل محل،
د مالِک خُدائ کور او د يروشلم ګېرچاپېره دېوال جوړول ختم کړى نۀ وُو. (۲) د مالِک
خُدائ کور تر اوسه پورې نۀ وو جوړ شوے، نو ځکه خلقو په علاقائى عبادتخانو کښې
قربانى پېش کولې. (۳) سليمان د مالِک خُدائ سره مينه کوله او د خپل پلار داؤد په
خبرو يې عمل کولو، خو هغۀ هم په علاقائى عبادتخانې کښې خوشبويى سوزولې او
قربانى يې پېش کولې. (۴) يوه ورځ هغه د قربانۍ پېش کولو دپاره جبعون ته لاړو چرته
چې د قربانۍ مرکزى ځائ وو. هغۀ هلته يو زر سوزېدونکې نذرانې پېش کړې. (۵) په
هغه شپه مالِک خُدائ هغۀ ته په خوب کښې ښکاره شو او تپوس يې ترې نه وکړو، ”تۀ
څۀ غواړې چې زۀ يې درکړم؟“ (۶) سليمان ورته وفرمائيل، ”تا زما پلار خپل خِدمت
کوونکى داؤد ته همېشه ډېره مينه ښودلې ده او هغه په خپل تعلق کښې تا سره نېک،
وفادار او صادق وو. تۀ هغۀ ته خپله لويه او نۀ بدلېدونکې مينه تر اوسه پورې ښائې چې
هغۀ له دې يو زوئ ورکړو کوم چې د هغۀ په ځائ نن په تخت ناست دے. (۷) مالِکه
خُدايه، زما خُدائ پاکه، تا زۀ د خپل پلار نه پس بادشاه جوړ کړے يم، اګر چې زۀ د يو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وړوکی ماشوم په شان یم او په هیڅ هم نهٔ پوهېږم. ۸ زهٔ دلته د هغه خلقو په مینځ کښې
یم چې تا د خپل ځان دپاره غوره کړی دی. هغه قوم دومره لوئ دے چې د شمېر نه بهر
دے. ۹ نو ما له حِکمت راکړه چې ستا په خلقو باندې په اِنصاف سره بادشاهی وکړم
او د ښهٔ او بد په مینځ کښې فرق وپېژنم. ګنې زهٔ به څنګه د دې جوګه شم چې ستا په
لوئ قوم باندې بادشاهي وکړم؟" ۱۰ مالِک خُدائ د سلیمان په دې غوښتنه باندې
خوشحاله شو، ۱۱ نو هغهٔ ورته وفرمائیل، "تا حِکمت غوښتلے دے چې په اِنصاف
سره بادشاهي وکړې او خپل اوږد عُمر، مالداری او د خپل دشمن مرګ دې نهٔ دے
غوښتے، ۱۲ نو په دې وجه به زهٔ هغه څهٔ وکړم چې تا غوښتی دی. زهٔ به تا له دومره
ډېر حِکمت او پوهه درکړم چې نهٔ به چا ته مخکښې مِلاو شوې وی او نهٔ به تا نه وروستو
چا ته مِلاو شی. ۱۳ زهٔ به تا له هغه څهٔ هم درکړم چې تا نهٔ دی غوښتی، ترڅو پورې
چې تهٔ ژوندے یې نو تهٔ به دولتمند او عزتمند یې، نو داسې تهٔ به د ټولو بادشاهانو نه لوئ
بادشاه یې. ۱۴ او کهٔ تهٔ د خپل پلار داؤد په شان زما تابعداری کوې او زما قانون او
حُکمونه پوره کوې، نو زهٔ به تا له یو اوږد عُمر درکړم." ۱۵ سلیمان راویښ شو او پته
ورته ولګېده چې خُدائ پاک ورسره په خوب کښې خبرې وکړې. بیا هغه یروشلم ته لاړو
او د مالِک خُدائ د لوظ صندوق په مخکښې ودرېدو او مالِک خُدائ ته یې سوزېدونکې
نذرانې او د سلامتۍ نذرانې پیش کړې. او د خپلو درباریانو دپاره یې یوه لویه مېلمستیا
وکړه.

د حضرت سلیمان د یوې مشکلې لانجې فیصله کول

۱۶ یوه ورځ دوه کنجرې ښځې راغلې او سلیمان بادشاه په مخکښې یې خپل ځانونه
پیش کړل. ۱۷ هغې یوې په کښې ووئیل، "بادشاه سلامت، دا ښځه او زهٔ په یو کور
کښې اوسیږو او چې دا کله هلته وه نو زما یو ماشوم پیدا شو. ۱۸ زما د زوئ د پیدا
کېدو په دریمه ورځ د هغې هم یو ماشوم پیدا شو. په هغه کور کښې صِرف زهٔ او هغه وُو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او بل هيڅ څوک هم موجود نۀ وُو. ۱۹ نو يوه شپه هغه په غلطۍ سره هغې خپل ماشوم
د اړخ لاندې کړو او د هغۀ ساه يې بنده کړه. ۲۰ هغه د شپې پاڅېده، چې کله زۀ اوده
وم نو هغې زما نه ماشوم واخستلو او په خپل څنګ کښې يې واچولو، بيا هغې هغه مړ
ماشوم زما په کټ کښې کېښودو. ۲۱ په ورپسې سحر کله چې زۀ پاڅېدم او خپل
ماشوم له مې تے ورکولو، نو ومې ليدل چې دا خو مړ دے. ما په رڼا کښې ښۀ په غور
سره ورته وکتل او پته راته ولګېده چې دا خو زما ماشوم نۀ دے." ۲۲ خو هغه بلې
ښځې ووئيل، "نه، ژوندے ماشوم زما دے او دا مړ ماشوم ستا دے." نو هغه وړومبۍ
ښځې جواب ورکړو، "نه، مړ ماشوم ستا دے او ژوندے ماشوم زما دے." نو داسې
هغوئ د بادشاه په وړاندې بحث شروع کړو. ۲۳ نو سليمان بادشاه وفرمائيل، "تاسو
دواړه دا دعوىٰ کوئ چې ژوندے ماشوم زما دے او مړ ماشوم زما نۀ دے." ۲۴ نو
هغۀ وفرمائيل چې تُوره راوړه او چې کله تُوره راوړے شوه، ۲۵ نو هغۀ وفرمائيل، "دا
ژوندے ماشوم دوه ټوټې کړه او هرې يوې له نيم نيم ورکړه." ۲۶ د کومې مور چې
زوئ ژوندے وو او زړۀ يې د زوئ د مينې نه ډک وو، نو هغې بادشاه ته ووئيل، "بادشاه
سلامت، دا ماشوم مۀ وژنه او هغې له يې ورکړه." خو هغې بلې ښځې ووئيل، "دا ماشوم
مونږ يوې له هم مۀ راکوه او دوه ټوټې يې کړه." ۲۷ سليمان وفرمائيل، "ماشوم مۀ
وژنه. او هغه ښځې له يې ورکړه چې کومه وائی چې مۀ يې وژنه. هغه يې اصلی مور ده."
۲۸ کله چې ټول بنی اِسرائيليان د سليمان د فېصلې نه خبر شول، نو د هغۀ رُعب
ورباندې پرېوتو، ځکه چې هغوئ ته نوره پته ولګېده چې خُدائ پاک هغۀ له حِکمت
ورکړے دے چې په اِنصاف سره لانجې هوارې کړی.

د حضرت سليمان آفسران

۴ ۱ سليمان د ټولو بنی اِسرائيلو بادشاه وو، ۲ او دا کسان د هغۀ لوئ آفسران
وُو، د صدوق زوئ عزرياه اِمام، ۳ د دربار منشيان، د سيسه زامن اليحورف او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اخیاه، تاریخ لیکونکی، د اخیلود زوئ یهوسفط، ۴ د لښکر مشر، د یهویدع زوئ بنایاه،
اِمامان، صدوق او ابیاتار، ۵ د ضِلعې د حکمرانانو مشر، د ناتن زوئ عزریاه، شاهی
مشیر، د ناتن زوئ زبود اِمام، ۶ د محل مشر، اخیسر، د هغه مزدورانو مشر چې په
زور کار ترې نه اخستے شو، د عبدا زوئ ادونرام. ۷ سلیمان د بنی اِسرائیلو په مُلک
کښې دولس سړی د ضِلعې حکمران مقرر کړل. هغوئ د بادشاه او د هغهٔ د خاندان او
درباریانو دپاره د خوراک بندوبست کولو. هر یو سړے په کال کښې د یوې میاشتې ذمه
وار وو. ۸ دا د هغه دولسو آفسرانو او د هغه ضِلعو نومونه دی چې هغوئ د کومو
آفسران وُو. بِن‌حُور، د اِفرائیم د غرونو مُلک، ۹ بِن‌دِقر، مقص، سعلبیم، بیت‌شمس،
ایلون، او بیت‌حنان، ۱۰ بِن‌حصد، د اربوت او شوکه ښارونو او د حِفر د ټولې علاقې،
۱۱ بِن‌ابیناداب چا چې د سلیمان لور طافت وادهٔ کړې وه، د دور د ټولې علاقې، ۱۲ د
اخیلود زوئ بعنه، د تعنک او مِجدو د ښارونو او بیت‌شان ته نزدې د ټولې علاقې،
ضرتان ښار ته نزدې، د یزرعیل ښار جنوبی برخه او د ابیل‌محوله او یقمعام ښار پورې،
۱۳ بِن‌جبر، په رامات‌جِلعاد کښې د هغه کلو چې د یائیر د قبیلې وُو، یائیر د منسی اولاد
وو، په بسن کښې د ارجوب علاقه، چې ټول شپیتهٔ لوئ ښارونه وُو، چې پاخهٔ دېوالونه او
په دروازو کښې یې د زېړو سیخونه لرل، ۱۴ د عدو زوئ اخیناداب، د محنایم د علاقې،
۱۵ اخیمعض، چا چې د سلیمان یوه بله لور باسمت وادهٔ کړې وه، د نفتالی علاقې،
۱۶ د حوسی زوئ بعنه، د آشر علاقه او د بعلوت ښار، ۱۷ د فروح زوئ یهوسفط، د
یساکار علاقه، ۱۸ د ایله زوئ سِمعی، د بنیامین علاقه، ۱۹ د اوری زوئ جابر، د
جِلعاد علاقه چې په دې باندې اموری بادشاه سیحون او د بسن بادشاه عوج بادشاهی
کړې وه. د دې دولسو نه علاوه په دې ټول مُلک باندې یو حکمران وو.

د حضرت سلیمان خوشحاله او آباده علاقه

۲۰ د یهوداه او د اِسرائیل خلق د سمندر په غاړه د شګو په شان بې‌شمېره وُو، هغوئ
خوراک څښاک کولو او خوشحاله وُو. ۲۱ د سلیمان په بادشاهۍ کښې د فرات سیند

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نه واخله تر فلستيانو مُلک او د مِصر د حد پولې پورې ټول قومونه شامل وُو. هغوئ به
هغهٔ له محصُول ورکولو او چې ترڅو ژوندے وُو نو د هغهٔ خِدمت يې کولو. (۲۲) هغوئ
سليمان له هره ورځ تقريباً پينځهٔ زره کلو د ښو اوړو او لس زره کېلو مېده بندوبست
کولو، (۲۳) لس په غله باندې ساتلى څاروى، شل په څرېدو ساتلى څاروى او سل ګډې،
چې ورسره هوسۍ، باره سينګۍ، غرڅې او څاربهٔ چرګان هم وُو. (۲۴) سليمان د فرات
سيند نمرپرېواتهٔ طرف ته د تِفسَح نه واخله د غزه ښار پورې په ټول مُلک بادشاهى کوله.
او هغه د خپلو ټولو ګاونډى مُلکونو سره په امن کښې وو. (۲۵) چې تر کومې پورې هغه
ژوندے وو نو د يهوداه او د اِسرائيل خلق په امن سره اوسېدل، هر خاندان د انګورو
باغونه او د اينځرو ونې لرلې. (۲۶) سليمان د خپلو جنګى ګاډو د آسونو دپاره څلوېښت
زره اخورونه لرل او د خپلو فوجيانو دپاره يې دولس زره آسونه لرل. (۲۷) هغه دولسو
حکمرانانو به هر يو په خپله خپله مياشت کښې سليمان بادشاه او د هغهٔ ټولو دپاره د
خوراک بندوبست کولو چې چا د هغهٔ د دسترخوان نه خوراک کولو، هغوئ به د هر څيز
داسې بندوبست کولو چې د يو څيز کمے به هم نهٔ وو. (۲۸) هر يو حکمران خپله برخه
اوربشې او بوس هم هلته لېږل چرته چې ضرورت وو، دا د جنګى ګاډو د آسونو او د
نورو آسونو دپاره وُو. (۲۹) خُدائ پاک سليمان له لوئ حِکمت، عقل او دومره پوهه
ورکړې وه چې د حِساب نه بهر وه. (۳۰) سليمان د نمرخاتهٔ د ټولو هوښيارانو او د مِصر
د هوښيارو سړو نه زيات هوښيار وو. (۳۱) هغه د ټولو خلقو نه زيات هوښيار وو، هغه د
ازراحى ايتان، د محول د زامنو هيمان، کلکُول او دردع نه زيات هوښيار وو او د هغهٔ
مشهورتيا په ګېرچاپېره ټولو مُلکونو کښې خوره شوه. (۳۲) هغهٔ درې زره متلونه او يو زر
او پينځهٔ سندرې جوړې کړې. (۳۳) هغهٔ د ونو او بوټو په حقله خبرې کولې، د لبنان د
دِيار نه واخله تر ويلنى پورې چې په دېوالونو باندې کېږى، هغهٔ د ځناورو، مارغانو، په
خېټه ښوئېدونکو څيزونو او کبانو په حقله خبرې کولې. (۳۴) د ټولې دُنيا بادشاهان د
سليمان د حِکمت نه خبر شول او خلق يې ورلېږل چې د هغهٔ خبرې واورى.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت سلیمان د مالِک خُدائ د کور جوړولو تیارے کول

۵ ۱ د صور بادشاه حیرام د داؤد همېشه ملګرے وو او چې کله هغه خبر شو چې
سلیمان د خپل پلار داؤد نه پس بادشاه جوړ شوے دے نو هغۀ له يې سفیران ورولېږل.
۲ سلیمان حیرام ته دا پېغام ولېږلو، ۳ ”تا ته پته ده چې زما پلار داؤد هر وخت د
هغه ګېرچاپېره مُلکونو د دشمنانو سره جنګونه کول نو په دې وجه هغۀ د مالِک خُدائ د
هغۀ خُدائ پاک دپاره يو کور تر هغې پورې نۀ شو جوړولے چې مالِک خُدائ هغۀ له په
خپلو دشمنانو باندې فتح نۀ وه ورکړې. ۴ خو اوس مالِک خُدائ زما خُدائ پاک زما
ټول سرحدونه په امن کښې کړی دی. نۀ زما دشمنان شته او نۀ د حملې څۀ خطره شته.
۵ مالِک خُدائ زما د پلار داؤد سره وعده کړې وه چې ستا زوئ، کوم چې ستا نه
پس بادشاه جوړوم، هغه به زما دپاره يو کور جوړ کړی. او اوس ما دا فیصله کړې ده
چې د مالِک خُدائ زما د خُدائ پاک د عبادت دپاره به هغه کور جوړ کړم. ۶ نو خپل
سړی لبنان ته ولېږه چې زما دپاره د دِیار ونې ووهی. زما سړی به د هغوئ سره کار
کوی او چې تۀ څۀ فیصله وکړې نو زۀ به ستا سړو له هم هغه هومره مزدوری ورکوم.
لکه چې تا ته ښۀ پته ده چې په مونږ کښې د صیدانیانو په شان د لرګو پرې کولو والا
تکړه کسان نشته.“ ۷ حیرام ته چې کله د سلیمان پېغام مِلاو شو نو ډېر زيات
خوشحاله شو او هغۀ ووئیل، ”د مالِک خُدائ ثناء صِفت دې وی چې هغۀ نن داؤد له يو
هوښیار زوئ ورکړے دے چې د هغۀ په ځائ د دې عظیم قوم بادشاه شی.“ ۸ بیا
حیرام سلیمان له دا پېغام ولېږلو، ”ما ته ستا پېغام مِلاو شوے دے او چې څۀ دې
فرمائیلی دی د هغې کولو ته تیار یم. زۀ به د دِیار او د نختر د ونو بندوبست وکړم. ۹
زما سړی به لرګی د لبنان نه سمندر ته راوړی او هغوئ به دا د يو بل سره د کشتۍ په
شان وتړی او چې کوم ځائ تاسو خوښ کړئ نو هغه ځائ ته به يې په اوبو کښې
ورسوی. زما سړی به دا هلته کولاو کړی او ستا سړو ته به يې حواله کړی. او تاسو له په
کار دی چې زما د محل خلقو له د خوراک بندوبست وکړئ.“ ۱۰ نو حیرام سلیمان له

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د هغه ټولو د دِيار او د نختر د لرګو بندوبست وکړو چې هغهٔ غوښتې وُو، ﴿۱۱﴾ او
سليمان حيرام له دوه زره ټنه غنم او څلور لاکه کلو سوچه د زيتُونو تېل ورکړل نو د هغهٔ
د محل د خلقو د هر کال د خوراک بندوبست وشو. ﴿۱۲﴾ مالِک خُدائ خپله وعده پوره
کړه او سليمان له يې حِکمت ورکړو. او د حيرام او سليمان په مينځ کښې امن شو او د
يو بل سره يې تړون وکړو. ﴿۱۳﴾ سليمان د ټولو بنی اِسرائيلو نه دېرش زره مزدوران
راغونډ کړل، ﴿۱۴﴾ او ادونرام يې د هغوئ مشر مقرر کړو. هغهٔ هغوئ د لسو زرو په درې
قبيلو کښې تقسيم کړل او هرې قبيلې به يوه مياشت په لبنان کښې او دوه مياشتې په کور
کښې تېرولې. ﴿۱۵﴾ سليمان د غرونو په مُلک کښې اتيا زره سړی لرل چې کاڼی يې
راويستل او اويا زره سړو دا راوړل، ﴿۱۶﴾ او هغهٔ درې زره او درې سوه مشران مقرر
کړل چې د هغوئ د کار مشری کوی. ﴿۱۷﴾ د سليمان د حُکم په مطابق هغوئ د مالِک
خُدائ کور د بنياد دپاره ښائسته او لوئ کاڼی تيار کړل. ﴿۱۸﴾ د سليمان او د حيرام سړو
او د جبل د ښار سړو د خُدائ پاک کور د جوړولو دپاره کاڼی او لرګی تيار کړل.

د حضرت سليمان د مالِک خُدائ د کور جوړول

۶ ﴿۱﴾ د بنی اِسرائيلو د مِصر نه د راوتلو څلور سوه او اتيا کاله پس، په بنی اِسرائيلو
باندې د سليمان د بادشاهۍ په څلورم کال، په دوېمه يعنې د زيو په مياشت کښې،
سليمان د مالِک خُدائ په کور باندې کار شروع کړو. ﴿۲﴾ دننه دا تقريباً دېرش ګزه
اوږده، لس ګزه پلنه او پينځلس ګزه اوچته وه. ﴿۳﴾ د ننوتو کوټه تقريباً پينځهٔ ګزه پلنه
او لس ګزه اوږده وه، هغه مقدس ځائ هم دغه هومره پلن وو. ﴿۴﴾ د هغه کور په
ديوالونو باندې تنګې کړکۍ لګېدلې وې. ﴿۵﴾ هغهٔ د خُدائ پاک د کور په دوو طرفونو او
شاته نورې کوټې جوړې کړې. ﴿۶﴾ د دې کوټو درې درې منزلونه وُو. لاندينۍ کوټه
تقريباً دوه نيمه ګزه پلنه، دوېمه کوټه درې ګزه پلنه او آخری کوټه درې نيم ګزه پلنه وه.
د مالِک خُدائ د کور په ديوالونو کښې سوری نهٔ وُو جوړ کړے شوی، څهٔ کاڼی بهر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راوتی وُو چې د چت تیرونه وربانديې پراتهٔ وُو او په دیوال کښې دننه نهٔ لګېدل. ۷ د
کومو کاڼو نه چې د مالِک خُدائ کور جوړ شوے وو هغه په کان کښې تیار شوی وُو، نو
چې کله هغه کور جوړېدو، نو د څټکو، تېشو، یا د اوسپنو د نورو آوزارو آواز د خُدائ
پاک په کور کښې نهٔ وو اورېدلے شوے. ۸ د لاندینی منزل دروازه د مالِک خُدائ د
کور جنوبی طرف ته وه، چې دوېم او درېم چت ته یې پوړۍ ختلې وې. ۹ نو سلیمان
بادشاه د هغه کور جوړول ختم کړل. هغهٔ ورله یو چت جوړ کړو چې د تیرونو او د دِیار
د تختو نه جوړ وو. ۱۰ هغهٔ د کور په درې طرفونو باندې کوټې جوړې کړې، چې د کور
د دیوالونو سره د دِیار په تیرونو باندې مِلاو وې. هره یوه کوټه دوه نیمه ګزه اوچته وه.
۱۱ د مالِک خُدائ کلام په سلیمان نازل شو چې، ۱۲ ”تهٔ د مالِک خُدائ کور جوړوې
نو یاد ساته چې زما په ټول قانون او حُکمونو باندې به عمل کوې، نو زهٔ به ستا دپاره
هغه څهٔ وکړم چې ما ستا د پلار داؤد سره د هغې وعده کړې ده. ۱۳ زهٔ به د خپلو
خلقو بنی اِسرائیلو سره په دې کور کښې اوسېږم او زهٔ به هیڅکله هغوئ پرې نهٔ ږدم.“
۱۴ نو سلیمان د هغه کور جوړول پوره کړل.

د مالِک خُدائ د کور دننه ښائسته کېدل

۱۵ دننه دیوالونه د بېخ نه واخله تر چته پورې د دِیار په تختو پټ کړے شوی وُو او
فرش یې د نختر نه جوړ وو. ۱۶ دننه کوټه چې زیات مقدس ځائ بللے شو هغه د
مالِک خُدائ د کور شاته جوړه وه. هغه تقریباً لس ګزه اوږده وه او د دِیار تختې یې د
فرش نه تر چت پورې رسېدلې وې. ۱۷ د زیات مقدس ځائ په مخکښې لویه کوټه
تقریباً شل ګزه اوږده وه. ۱۸ د دِیار تختې د کدو او د ګلونو په ګُلکارۍ باندې ښائسته
کړے شوې وې، دننه ټوله حِصه په دِیار پټه وه او د دیوال کاڼی نهٔ ښکارېدل. ۱۹ د هغه
کور شاته یوه دننۍ کوټه جوړه شوې وه، چرته چې د مالِک خُدائ د لوظ صندوق
کېښودے شو. ۲۰ دننۍ کوټه لس ګزه اوږده، لس ګزه پلنه او لس ګزه اوچته وه، چې
ټوله په سوچه سرو زرو پټه وه. قربانګاه د دِیار په تختو باندې پټه وه. ۲۱ د مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ د کور دننۍ برخه په سرو زرو باندې پټه وه او د زيات مقدس ځائ د ننوتلو
دروازې د حِفاظت دپاره د سوچه سرو زرو زنځيرونه لګولی شوی وُو. ۲۲ د هغه کور
ټوله دننۍ حِصه په سرو زرو پټه وه او په زيات مقدس ځائ کښې قربانګاه هم په سرو
زور پټه وه. ۲۳ د وزرو والا دوه مخلوق د زيتُونو لرګی نه جوړ وُو او په زيات مقدس
ځائ کښې ايښودے شوی وُو، چې هر يو تقريباً پينځهٔ ګزه لوړ وو. ۲۴-۲۶ دواړه يو
هومره او په يو شکل وُو. د هر يو تقريباً درې ګزه اوږدهٔ وزر وُو، نو د يو وزر د يو سر نه
د بل وزر د سر پورې فاصله پينځهٔ ګزه وه. ۲۷ دا په زيات مقدس ځائ کښې څنګ په
څنګ ايښودلے شوی وُو، نو داسې د دې خوارهٔ وزرونه د يو بل سره د کوټې په مينځ
کښې لګېدل او هغه نور دوه وزرونه د ديوالونو سره لګېدل. ۲۸ د وزرو والا دواړه
مخلوق په سرو زرو باندې پټ وُو. ۲۹ د مينځنۍ کوټې او دننۍ کوټې ټول ديوالونه د
وزرو والا مخلوق، د کجورو ونو او د ګلونو په ګُلکارۍ ښائسته کړے شوی وُو. ۳۰ او
دننئے او بهرنئے فرش هم په سرو زرو باندې پټ وو. ۳۱ د زيتُونو لرګی نه جوړې دوه
دروازې د زيات مقدس ځائ په خولهٔ کښې لګولے شوې وې، د دروازې د چوکاټ
بازوګان پينځهٔ مخيز وُو. ۳۲ دروازې د وزرو والا مخلوق باندې، د کجورو ونو او د
غوړېدلو شوو د ګلونو په ګُلکارۍ باندې ښائسته کړے شوې وې. دا ټول څيزونه په سرو
زرو باندې پټ کړے شوی وُو. ۳۳ مينځنۍ کوټې ته ننوتو دروازې د چوکاټ دپاره د
زيتُونو د لرګی نه څلور مخيز بازوګان جوړ کړے شوی وُو. ۳۴ د نختر د لرګی نه دوه
دروازې هم جوړې کړے شوې وې چې دې دروازو به په مينځ کښې هم د کولاوېدو او
بندېدو قبضې لرلې. ۳۵ او دا دروازې د وزرو والا مخلوق، د کجورو ونو او غوړېدلو
شوو ګلونو په ګُلکارۍ باندې ښائسته کړے شوې وې، چې په سرو زرو يو شان پټې وې.
۳۶ د مالِک خُدائ د کور په مخکښې يو دننئے دربار جوړ کړے شوے وو چې د کاڼو
هرې درېمې رديې نه پس يې د دِيار د لرګی تيرونه وُو. ۳۷ د مالِک خُدائ د کور بنياد د
سليمان د بادشاهۍ په څلورم کال په دويمه يعنې د زيو په مياشت کښې ايښودے شوے
وو. ۳۸ په اتمه يعنې د بول په مياشت کښې، د سليمان د بادشاهۍ په يوولسم کال هغه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کور په پوره توګه هم هغه شان جوړ شو، چې څنګه د دې منصوبه جوړه شوې وه. د دې په جوړېدو باندې د سليمان اووهٔ کاله لګېدلی وُو.

د حضرت سليمان محل

٧ ١ سليمان د خپل ځان دپاره هم يو محل جوړ کړو او په دې باندې ديارلس کاله
ولګېدل. ٢-٣ هغه محل چې "د لبنان ځنګل" بللے شو تقريباً پنځوس ګزه اوږد،
پينځويشت ګزه پلن او پينځلس ګزه اوچت وو. د دې څلور قطاره د دِيار ستنې وې چې
په هر قطار کښې پينځلس وې، چې د دِيار تيرونه پرې پراتهٔ وُو. چت يې د دِيار وو، چې
هغه تيرونه په ستنو باندې ولاړ وُو. ٤ دواړو طرفونو ته په ديوالونو باندې درې قطاره
کړکۍ وې. ٥ د دروازو او کړکو څلور ګوټه چوکاټونه وُو او په درې قطارونو کښې يو
بل ته مخامخ وُو. ٦ سليمان د ستنو يو دربار جوړ کړو، چې پينځهٔ اويا فټه اوږد او
پينځهٔ څلويښت فټه پلن وو. د دې مخامخ يوه د ستنو برانډه او مخې ته يې يو دالان وو.
٧ هغهٔ د تخت کوټه هم جوړه کړه چې د اِنصاف دربار هم بللے شو، چرته چې
سليمان لانجې هواروله، چې د فرش نه تر سره پورې يې د دِيار تختې لرلې. ٨ د
اِنصاف د دربار نه وروستو په يو بل دربار کښې، د سليمان خپلې کوټې هم د نورو کوټو
په شان وې. هغهٔ د خپلې ښځې، د فِرعون د لور دپاره هم هغه شان کور جوړ کړو. ٩
ټول عمارتونه او لوئ دربار د بيخ نه د چت لاندې حِصې پورې د ښو کاڼو نه جوړ وو.
کاڼی په ناپ پرې کړے شوی وُو، بهرنی او دننی مخونه يې په آرا برابر کړے شوی وُو.
١٠ بنيادونه يې د غټو او ښو کاڼو نه جوړ وُو، چې څهٔ په کښې پينځهٔ ګزه او څهٔ څلور
ګزه اوږدهٔ وُو. ١١ د دې دپاسه نور ښهٔ کاڼی وُو چې په ناپ پرې کړے شوی وُو او د
دِيار تيرونه وُو. ١٢ د محل دربار، د مالِک خُدائ د کور دننے دربار او دې ته د ننوتو
کوټې داسې ديوالونه لرل چې د پرې کړے شوو کاڼو د هرې درېمې ردې نه پس د دِيار
يو تير په کښې لګېدلے وو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حیرام ذمه واری

۱۳ سلیمان بادشاه یو سړے راوغوښتو چې نوم يې حیرام وو، هغه کاریګر د صور په
ښار کښې اوسېدو، چې د زېړو په کار کښې ماهِر وو. ۱۴ د هغهٔ پلار د صور د علاقې د
زېړو ماهِر وو، او مور يې د نفتالی قبیلې یوه کونډه وه. حیرام یو تکړه او تجربه‌کار ماهِر
وو. هغهٔ د سلیمان دعوت قبول کړو چې د زېړو د ټول کار مشر شی.

د زېړو دوه ستنې

۱۵ حیرام دوه د زېړو ستنې جوړې کړې چې هره یوه تقریباً نهه ګزه لوړه او شپږ ګزه
ګېرچاپېره غټه وه او دا يې د مالِک خُدائ د کور د ننوتلو په ځائ کښې ولګولې. ۱۶
هغهٔ د ستنو دپاره دوه د زېړو سرونه هم جوړ کړل، چې هر یو اووهٔ نیم فټه لوړ وو. ۱۷
د هرې ستنې سر د تړلی شوی زنځیرونو په شکلونو باندې ښائسته کړے شوے وو، ۱۸
او دوه قطاره د انارو هم. ۱۹ د ستنې پاسنۍ برخه د نیلوفر د ګل په شان وه چې دوه
ګزه لوړه وه، ۲۰ او په یوه ګول حِصه کښې لګولې شوې وه چې دا د زنځیر د شکل
دپاسه وه. د ستنو په سرونو کښې ګېرچاپېره په دوو قطارونو کښې دوه سوه انار وُو.
۲۱ حیرام د زېړو دوه ستنې د خُدائ پاک د کور د ننوتو ځائ په مخکښې ولګولې، د
جنوب په طرف باندې د هغې نوم یکین وو او چې د شمال په طرف باندې وه د هغې نوم
بوعز وو. ۲۲ د ستنو سرونه د نیلوفر د ګلونو په شان وُو. نو داسې د ستنو کار مکمل
شو.

د زېړو ډېګی

۲۳ بیا حیرام د زېړو یوه ګول ډېګۍ جوړه کړه چې تقریباً درې ګزه ډُوبه وه، مینځ يې
پینځهٔ ګزه وو او ګېرچاپېره غټ والے يې پینځلس ګزه وو. ۲۴ د ډېګۍ ګېرچاپېره په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بهرنۍ ټوله څنډه باندې دوه قطاره چې په هر فُټ کښې شپږ شپږ د زېړو کدوان ؤُو، چې
د ټولې ډيګۍ سره يوه توکړه جوړه شوې وه. ۲۵ ډيګۍ د زېړو دولسو غوَيانو په شا
باندې پراته وه چې مخونه يې بهر ؤُو، چې په څلورو طرفونو باندې درې درې ؤُو. ۲۶ د
ډيګۍ ديوالونه درې اِنچې غټ ؤُو. د دې څنډه د پيالۍ د څنډې په شان وه، چې د نيلوفر
د ګلونو پاڼو په شان ښکاريده. په ډيګۍ کښې تقريباً څلويښت زره ليټره اوبۀ راتلې.

د زېړو ګاډۍ

۲۷ حيرام د زېړو لس ګاډۍ هم جوړې کړې، چې هره يوه تقريباً دوه ګزه اوږده، دوه
ګزه پلنه او يو نيم ګز اوچته وه. ۲۸ دا د څلور ګوټه تختو نه جوړې وې چې په
چوکاټونو کښې لګولے شوې وې، ۲۹ چې په دې تختو باندې د زمرو، غوَيانو او د وزرو
والا مخلوق نمونې جوړ ؤُو، په چوکاټونو باندې بره او لاندې ګول ګُلکارۍ شوې وه. ۳۰
د هرې ګاډۍ څلور د زېړو پايې او د زېړو سيخونه ؤُو. په هره ګاډۍ کښې يو ښانک د
زېړو په څلورو تختو باندې لګېدلے وو، دا چوکۍ په ګول ګُلکارۍ باندې ښائسته کړے
شوې وې. ۳۱ د هرې ګاډۍ په سر د ښانک دپاره يو ګول چوکاټ وو. دا د ګاډۍ په
سر اتلس اِنچې بره او اووۀ اِنچې لاندې تلے وو او ګېرچاپېره ګُلکارۍ وړاندې شوې وه.
د ګاډو تختې ګول نۀ بلکې څلور ګوټه وې. ۳۲ څلور پايې شپږويشت اِنچې اوچتې وې،
دا د تختو لاندې وې او سيخونه د ګاډو سره يوه ټُکړه شوې ؤُو. ۳۳ د دې پايې د جنګې
ګاډو د پايو په شان وې، د دې سيخونه، ريمونه، د ريمونو تيلۍ او مينځنۍ حِصې هر څۀ
د زېړو ؤُو. ۳۴ د هرې ګاډۍ په څلورو ګوټونو کښې څلور ستنې وې، چې د ګاډۍ سره
يوه ټُکړه وې. ۳۵ د هرې ګاډۍ دپاسه ګېرچاپېره نهۀ اِنچې پلنې پټۍ وې، د دې ستنې او
تختې د ګاډۍ سره يوه ټُکړه وې. ۳۶ ستنې او تختې د وزرو والا مخلوق، زمرو او د
کجورو ونو په شکلونو باندې ښائسته کړے شوې وې، چې چرته هم خالي ځائ وو نو
ګول ګُلکارۍ وړاندې شوې وه. ۳۷ لس واړه ګاډۍ داسې جوړې کړے شوې وې چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ټولې يو شان، په يو ناپ او يو شکل وې. ۳۸ حيرام د لسو ګاډو دپاره يو يو ښانک جوړ
کړو. چې د هر يو مينځ تقريباً دوه ګزه وو او اتۀ سوه ليټره اوبۀ په کښې راتلې. ۳۹ هغۀ
پينځۀ ګاډۍ د خُدائ پاک د کور جنوبى طرف ته ودرولې او نورې پينځۀ يې شمالى
طرف ته ودرولې، هغه ډيګى يې نمرخاتۀ جنوبى طرف ته کېښودله.

د مالِک خُدائ د کور د سامان تفصيل

۴۰-۴۵ حيرام لوښى، بېلچې او جامونه هم جوړ کړل. هغۀ د مالِک خُدائ د کور هغه
ټول کار پوره کړو چې د سليمان دپاره يې کولو. هغۀ دا څيزونه جوړ کړل، دوه ستنې، د
ستنو دپاره دوه د جامونو په شان سرونه، په هر يو باندې تړلى شوى زنځيرونه، څلور
سوه د زېړو انار، چې د زنځيرونو نه ګېرچاپېره هر طرف سل سل په دوه قطاره کښې
وُو، لس ګاډۍ، لس ښانکونه، ډيګى، دولس غوَيان چې ډيګى ورباندې پرته وه، لوښى،
بېلچې او جامونه. حيرام چې سليمان بادشاه له د مالِک خُدائ د کور دپاره کوم سامان
جوړ کړو هغه ټول د ځلېدونکى زېړو وو. ۴۶ سليمان بادشاه دا هر څۀ د اُردن په
مېدان، د سُکات او د ضرتان په مينځ کښې د خټې په قالب کښې جوړ کړل. ۴۷
سليمان د زېړو دا څيزونه تللى نۀ وُو، ځکه چې دا ډېر زيات وُو، نو د دې وزن کله هم
معلوم نۀ کړے شو. ۴۸ سليمان د مالِک خُدائ د کور دپاره د سرو زرو دا سامان هم
جوړ کړو، قربانګاه، خُدائ پاک ته د پيش کړے شوې روټۍ مېز، ۴۹ لس ډيوټ چې د
زيات مقدس ځائ په مخکښې لګېدلى وُو، چې پينځۀ په جنوبى طرف او پينځۀ په شمالى
طرف باندې وُو، ګلونه، ډيوې او چمټې، ۵۰ پيالۍ، د ډيوو سرپوښونه، جامونه، د
خوشبوئۍ لوښى او د بلو سکارو د وړلو دپاره لوښى، او د زيات مقدس ځائ د دروازو
دپاره قبضې او د مالِک خُدائ د کور بهرنۍ دروازې. دا ټول سامان د سوچه سرو زرو
نه جوړ وو. ۵۱ کله چې سليمان بادشاه د مالِک خُدائ د کور ټول کار ختم کړو، نو
هغۀ د مالِک خُدائ دکور په خزانو کښې هغه ټول څيزونه کېښودل چې د هغۀ پلار داؤد

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مالِک خُدائ ته وقف کړی وُو. يعنې سپين زر، سرۀ زر او نور سامان.

د لوظ صندوق د مالِک خُدائ کور ته راوړل کېدل

٨ ١ بيا سليمان بادشاه د بنى اِسرائيلو مشران او د ډلو ټول مشران راوغوښتل چې
يروشلم ته راشى او د لوظ صندوق د داؤد د ښار صيون نه د مالِک خُدائ کور ته يوسى.
٢ په اووِمه يعنې د ايتانيم مياشت هغوئ ټول د سليمان بادشاه په وړاندې د جونګړو د
اختر په وخت کښې راغونډ شول. ٣ کله چې ټول مشران راغونډ وُو، نو اِمامانو د لوظ
صندوق اوچت کړو ٤ او د مالِک خُدائ کور ته يې يوړو. ليويانو او اِمامانو د مالِک
خُدائ د حضور خيمه او د هغې ټول مقدس سامان هم د مالِک خُدائ کور ته يوړو. ٥
سليمان بادشاه او د بنى اِسرائيلو ټول قوم د لوظ صندوق په وړاندې راغونډ شول او په
دومره لوئ شمېر کښې ګډې او ښاروی يې قربانى کړل چې د شمېر نه بهر وُو. ٦ بيا
اِمامانو د مالِک خُدائ د لوظ صندوق د هغۀ کور ته دننه کړو او په زيات مقدس ځائ
کښې يې دننه د وزرو والا مخلوق د وزرو لاندې کېښودو. ٧ د وزرو والا مخلوق وزر د
صندوق او د دې د وړلو بازوګانو دپاسه خوارۀ وُو. ٨ بازوګان دومره اوږدۀ وُو چې
هغه خلقو ته ښکارېدل څوک چې زيات مقدس ځائ ته مخامخ ولاړ وو، خو د بهر نه نۀ
ښکارېدل. (هغه بازوګان تر نن ورځې پورې هلته دى.) ٩ د لوظ صندوق کښې دننه د
کاڼو هغه دوه تختو نه بغير هيڅ هم نۀ وُو چې موسیٰ د سينا د غرۀ سره په کښې ايښې
وې، په کوم وخت کښې چې بنى اِسرائيل د مِصر مُلک نه راووتل او مالِک خُدائ د
هغوئ سره يو لوظ وکړو. ١٠ چې کله اِمامان د مقدس ځائ نه راوتل، نو د مالِک
خُدائ کور د ورېځې نه ډک شو، ١١ نو اِمامانو د ورېځې په وجه خپل خِدمت نۀ شو تر
سره کولے ځکه چې د مالِک خُدائ کور د هغۀ د جلال نه ډک شوے وو. ١٢ بيا
سليمان دُعا وغوښته، ”اے مالِکه خُدايه، تا فرمائيلى دى چې تۀ به په تکه توره ورېځ
کښې موجود يې. ١٣ خو ما ستا دپاره يو عالى شان کور جوړ کړے دے، يو داسې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځائ چې تل به په کښې اوسېږې.“

د حضرت سليمان خلقو ته تقرير کول

۱۴ کله چې د قوم خلق هلته ولاړ وُو، نو سليمان بادشاه مخ ورواړولو او د هغوئ دپاره
يې د خُدائ پاک نه برکت وغوښتلو. ۱۵ هغۀ وفرمائيل، ”د مالِک خُدائ د بنى اِسرائيلو
خُدائ پاک ثناء صِفت دې وى. هغۀ هغه وعده پوره کړه چې زما پلار داؤد سره يې کړې
وه، چې کله هغۀ وفرمائيل، ۱۶ د کوم وخت نه چې ما خپل خلق د مِصر نه راويستلى
دى، نو ما د بنى اِسرائيلو په ټول مُلک کښې يو ښار هم نۀ دے خوښ کړے چرته به چې
هغه کور جوړېږى چې هلته به زما عبادت کيږى. خو داؤده، زۀ تا خوښوم چې زما په
خلقو بادشاهى کوې.“ ۱۷ او سليمان خپله خبره جارى وساتله، ”زما پلار داؤد دا
غوښتل چې د مالِک خُدائ د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک د عبادت دپاره يو کور جوړ کړى،
۱۸ خو مالِک خُدائ هغۀ ته وفرمائيل، چې ستا اراده ښۀ وه چې زما د نوم د درناوى
دپاره يو کور جوړ کړې، ۱۹ خو تۀ به دا جوړ نۀ کړې. هغه به ستا زوئ، ستا خپل زوئ
وى چې زما د نوم دپاره به کور جوړ کړى. ۲۰ او اوس مالِک خُدائ خپله وعده پوره
کړې ده. زۀ د خپل پلار داؤد په ځائ د بنى اِسرائيلو په تخت ناست يم لکه څنګه چې
مالِک خُدائ وعده کړې وه او ما د مالِک خُدائ د بنى اِسرائيلو د خُدائ پاک د عبادت
دپاره هغه کور جوړ کړے دے. ۲۱ ما په هغه کور کښې د لوظ صندوق دپاره د يو
ځائ بندوبست کړے دے چې په هغې کښې د مالِک خُدائ د تړون هغه تختې پرتې دى
چې د کوم لوظ هغۀ زمونږ د پلار نيکۀ سره کړے وو چې کله يې د مِصر نه راوويستل.“

د حضرت سليمان دُعا

۲۲ نو د بنى اِسرائيلو د قوم په موجودګۍ کښې سليمان لاړو او د مالِک خُدائ د
قربانګاه په مخکښې ودرېدو، هلته يې د آسمان طرف ته خپل لاسونه اوچت کړل ۲۳ او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دُعا يې وکړه، ”مالِکه خُدايه، د بنى اِسرائيلو خُدايه پاکه. پاس په آسمان کښې او لاندې په
زمکه ستا په شان خُدائ نشته، د خپلو خلقو سره ستا لوظ پوره کړه څوک چې د زړۀ د
اخلاصه ستا تابعدارى کوى او هغوئ ته خپله مينه وښايه. ۲۴ تا چې زما پلار داؤد سره
کومه وعده کړې وه نو هغه دې پوره کړې ده، نن هره خبره پوره شوې ده. ۲۵ او مالِکه
خُدايه د بنى اِسرائيلو خُدايه پاکه، زۀ تا ته سوال کوم چې تۀ به هغه بله وعده هم پوره
کړې چې تا زما د پلار سره کړې وه چې کله دې هغۀ ته وفرمائيل چې د هغۀ اولاد نه به
هميشه يو کس داسې وى چې په بنى اِسرائيلو به بادشاهى کوى، کۀ د هغۀ اولاد هم د هغۀ
په شان صحيح فرمانبردارى کوله. ۲۶ نو، اے د بنى اِسرائيلو خُدايه پاکه، هغه هر څۀ
دې رښتيا شى چې د څۀ وعده تا د خپل خِدمت کوونکى يعنې زما د پلار داؤد سره کړې
ده. ۲۷ خو اے خُدايه پاکه، تۀ په زمکه باندې نۀ شې اوسيدې، ځکه چې ټول آسمان
ستا د ځائيدو دپاره کافى نۀ دے، نو دا کور به څنګه کافى وى چې کوم ما جوړ کړے
دے؟ ۲۸ خو اے مالِکه خُدايه زما خُدايه پاکه، زۀ ستا خِدمت کوونکے يم. زما دُعا
واوره او زۀ چې کوم سوال کوم نو هغه منظور کړه. ۲۹ خو په دې کور شپه او ورځ
نظر وساته، دا ځائ چې تا د عبادت دپاره خوښ کړے دے. مخ مې دې کور ته کړو او
زما سوال واوره. ۳۰ د خپل خِدمت کوونکى دُعا او د خپلو بنى اِسرائيلو خلقو دُعا
واوره په هغه وخت کښې چې کله هغوئ دې ځائ ته مخ کوى. په آسمان کښې په خپل
کور کښې زمونږ سوال اوره او مونږ معاف کوه. ۳۱ کله چې په يو کس اِلزام ولګى چې
د بل چا سره يې بد کړى دى او په دې کور کښې ستا قربان‌ګاه ته راوستلے شى چې
قسم وکړى چې هغه بې‌ګناه دے، ۳۲ نو اے مالِکه خُدايه، په آسمان کښې اوره او د
خپلو خِدمت کوونکو عدالت کوه. مجرم له هم هغه شان سزا ورکوه چې څنګه يې حقدار
وى او چې څوک بې‌ګناه وى نو د هغۀ صفائى کوه. ۳۳ کله چې ستا خلق بنى
اِسرائيليان د خپلو دشمنانو نه شکست وخورى ځکه چې هغوئ به ستا خِلاف ګناه کړې
وى، چې کله هغوئ تا ته راوګرځى او بيا په تا توکل وکړى او په دې کور کښې تا ته
سوال وکړى، ۳۴ نو په آسمان کښې د هغوئ سوال اوره. د خپلو خلقو ګناهونه معاف

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کوه او هغه مُلک ته یې واپس راوله چې کوم تا د هغوئ پلار نیکهٔ له ورکړے وو. ۳۵
کله چې تهٔ باران ایسار کړې ځکه چې ستا خلقو به ستا خِلاف ګناه کړې وی او بیا چې
کله هغوئ توبه وباسی او مخ دې کور ته کړی، ځکه چې تا سزا ورکړې وه، ۳۶ نو په
آسمان کښې د هغوئ سوال اوره. د بادشاه او د خپلو خلقو بنی اِسرائیلو ګناهونه معاف
کوه. هغوئ ته د عمل نېغه لاره ښایه. اے مالِکه خُدایه، د خپلو خلقو په دې زمکه باندې
باران وروه، کوم چې تا خپلو خلقو له په پوخ میراث کښې ورکړے دے. ۳۷ کله چې په
مُلک کښې قحط یا وبا وی، یا په سوزېدونکې هواګانو او یا د قحطۍ مُولخانو په ذریعه
فصلونه تباه شی، یا ستا د خلقو په ښارونو باندې دشمنانو حمله کړې وی، یا په هغوئ
باندې څهٔ افت یا بیماری راشی، ۳۸ نو بیا د هغوئ دُعاګانې اوره. کهٔ ستا خلقو بنی
اِسرائیلو نه څوک هم د زړهٔ د اخلاصه توبه وباسی او خپل لاسونه د دُعا دپاره دې کور
ته اوچت کړی، ۳۹ نو د هغوئ سوال اوره. د هغوئ دُعا په آسمان کښې په خپل کور
کښې اوره، هغوئ معاف کوه او مدد یې کوه. یواځې تهٔ د انسان د زړهٔ په خیالونو
پوهېږې. د هر چا سره هغه سلوک کوه چې څنګه یې حقدار وی، ۴۰ نو ستا خلق به
ټول عُمر ستا تابعداری کوی چې په هغه مُلک کښې اوسیږی چې تا د هغوئ پلار نیکهٔ له
ورکړے دے. ۴۱-۴۲ نو بیا کله چې د بل مُلک خلق کوم چې ستا د قوم بنی اِسرائیلو
نه نهٔ وی او ستا د شُهرت او د هغه لویو کارونو نه خبر شی چې تا د خپلو خلقو دپاره
کړی دی او ستا د عبادت دپاره د لرې نه راشی او دې کور طرف دُعا وکړی، ۴۳ نو د
هغهٔ سوال اوره. په آسمان کښې چرته چې تهٔ اوسیږې د هغهٔ سوال اوره او چې څهٔ
غواړی نو هغه ورله ورکړه، نو داسې د دُنیا ټول قومونه به تا وپیژنی او ستا تابعداری به
کوی، لکه چې ستا خلق بنی اِسرائیلیان یې کوی. نو هغوئ ته به پته ولګی چې دا کور
چې کوم ما جوړ کړے دے هغې پورې ستا نوم تړلے شوے دے. ۴۴ کله چې تهٔ خپلو
خلقو له د تلو حُکم ورکړې چې د خپلو دشمنانو خِلاف جنګ وکړی او هغوئ تا ته
سوال وکړی، چې دې ښار ته چې تا خوښ کړے دے او چې دې کور ته یې مخ وی چې
ستا د عبادت دپاره ما جوړ کړے دے، ۴۵ نو د هغوئ سوال اوره. په آسمان کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ ته غوږ ایږده او هغوئ له فتح ورکوه. ۴۶ کله چې ستا خلق ستا خِلاف ګناه
وکړی (داسې هيڅ څوک هم نشته چې ګناه نۀ کوی)، او تۀ په غصه کښې هغوئ پرېږدې
چې دشمن شکست ورکړی او هغوئ يې خپل مُلک ته قېديان بوځی، کۀ هغه مُلک لرې
هم وی، ۴۷ خو د خپلو خلقو سوال اوره. کۀ هغوئ د جلاوطنۍ په مُلک کښې توبه
وباسی او تا ته سوال وکړی او دا اِقرار وکړی، چې هغوئ څومره ګناهګار او بدعمله
دی، نو اے مالِکه خُدايه، د هغوئ سوال اوره. ۴۸ خو کۀ د دشمن په مُلک کښې هغوئ
په رښتيا او خلوص سره توبه وباسی او تا ته سوال وکړی او مخ يې دې مُلک ته وی
چې تا زمونږ پلار نيکۀ له ورکړے دے، هغه ښار چې تا خوښ کړے دے او دا کور چې
ما ستا دپاره جوړ کړے دے، ۴۹ نو د هغوئ دُعا ته غوږ نيسه. په آسمان کښې په خپل
کور کښې د هغوئ سوال اوره او د هغوئ مدد کوه. ۵۰ د خپلو خلقو ټول ګناهونه او
ستا خِلاف سرکشۍ معاف کوه او هغه دشمنان ورباندې مِهربانه کړه، کومو چې
جلاوطن کړی وُو. ۵۱ هغوئ بيا هم ستا خپل خلق دی، هغه ميراث، چې تا د مِصر
مُلک نه راوويستل چې سم سور اور وو. ۵۲ مالِکه خُدايه، تۀ په بنی اِسرائيلو او ستا
خِدمت کوونکی باندې هميشه د رحم نظر کوه او چې کله هم هغوئ تا ته د مدد چغه وهی
نو د هغوئ سوال اوره. ۵۳ تا هغوئ د ټولو قومونو نه خوښ کړل چې ستا خپل خلق
شی لکه څنګه چې تا د خپل خِدمت کوونکی موسیٰ په ذريعه هغوئ ته فرمائيلی وُو کله
چې تا زمونږ پلار نيکۀ د مِصر نه راويستل.“

آخری دُعا

۵۴ کله چې سليمان مالِک خُدائ ته دُعا ختمه کړه، نو هغه د قربان‌ګاه په وړاندې
پاڅېدو، چرته چې په سجده شوے وو او لاسونه يې آسمان ته اوچت کړی وُو. ۵۵ هغه
پاڅېدو او په اوچت آواز يې د بنی اِسرائيلو ټول قوم دپاره د خُدائ پاک نه برکت
وغوښتو چې هلته راغونډ وُو. او هغۀ وفرمائيل، ۵۶ ”د مالِک خُدائ ثناء صِفت دې وی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې هغۀ خپلو خلقو له امن ورکړے دے، لکه څنګه چې هغۀ وعده کړې وه. هغه په خپلو
ټولو يَخو وعدو کښې پاتې نۀ دے راغلے کومې يې چې د خپل خِدمت کوونکى موسىٰ په
ذريعه يې کړې وې. ۵۷ مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک دې زمونږ مل وى، لکه څنګه
چې هغه زمونږ د پلار نيکۀ مل وو، هغه دې زمونږ نه هيڅکله نۀ ځى او نۀ دې مونږ
پرېږدى، ۵۸ چې هغه زمونږ ارادې بدلې کړى، نو چې مونږ هر څۀ کوُو د هغۀ مرضى
پوره کوُو او د هغۀ ټول قانون او حُکمونه منو چې زمونږ پلار نيکۀ له يې ورکړى وُو. ۵۹
مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک دې هر وخت دا خبرې يادې ساتى چې ما هغۀ ته کړې
دى. هغه دې د خپلو خلقو بنى اِسرائيلو او زما مدد وکړى، لکه څنګه چې د هرې ورځې
ضرورتونه لرو. ۶۰ نو د دُنيا ټولو قومونو ته به پته ولګى چې صِرف مالِک خُدائ،
خُدائ پاک دے او بل يو خُدائ هم نشته. ۶۱ تاسو يعنې د هغۀ خلق دې د مالِک خُدائ
زمونږ د خُدائ پاک پوره وفادار وى، چې د هغۀ په ټول قانون او حُکمونو باندې هم هغه
شان عمل کوئ لکه څنګه چې نن کوئ.“

د مالِک خُدائ د کور وقف کېدل

۶۲ سليمان بادشاه او د هغۀ سره ټولو بنى اِسرائيلو مالِک خُدائ ته نذرانې پيش کړې.
۶۳ سليمان دوويشت زره خاروى او يو لاک شل زره ګډې د سلامتىٔ نذرانې په توګه
پيش کړې. نو داسې بادشاه او د بنى اِسرائيلو ټولو خلقو د مالِک خُدائ کور وقف کړو.
۶۴ هم په هغه ورځ هغۀ د دربار مرکزى حِصه هم وقف کړه، کومه حِصه چې د مالِک
خُدائ کور ته مخامخ وه. هغۀ هلته پوره سوزېدونکې نذرانې، د غلې نذرانې، او د سلامتىٔ
نذرانو دپاره د خاروو وازګه پيش کړه. هغۀ داسې په دې وجه وکړل چې د زېړو
قربانګاه د دې ټولو نذرانو دپاره ډېره وړه وه. ۶۵ سليمان بادشاه او د بنى اِسرائيلو
ټولو خلقو اووۀ ورځې د جونګړو اختر وکړو. هلته يوه لويه ګڼه وه چې په شمال کښې د
حمات درې نه واخله په جنوب کښې د مِصر سرحد پورې وه. ۶۶ په اتمه ورځ سليمان
خلق رُخصت کړل. هغوئ ټولو د هغۀ صِفت کولو او د هغه ټولو برکتونو په وجه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خوشحاله کورونو ته لاړل چې کوم برکتونه مالِک خُدائ خپل خِدمت کوونکی داؤد او د
هغهٔ خلقو بنی اِسرائیلو له ورکړی وُو.

د خُدائ پاک حضرت سلیمان ته بیا څرګندېدل

۹ (۱) کله چې سلیمان بادشاه د مالِک خُدائ کور، خپل محل او د هغه هر څهٔ جوړول
ختم کړل چې څهٔ يې جوړول غوښتل، (۲) نو مالِک خُدائ په دوېم ځل هغهٔ ته راڅرګند
شو، لکه څنګه چې هغه په جبعون کښې څرګند شوے وو. (۳) مالِک خُدائ هغهٔ ته
وفرمائیل، "ما ستا دُعا اورېدلې ده، کومه چې تا زما په وړاندې کړې ده. کوم کور چې تا
جوړ کړے دے هغه زهٔ مقدس کوم او هغه به داسې ځائ وی چې همېشه به هلته زما
عبادت کیږی. زما به په دې نظر وی او همېشه به زړهٔ کښې اوسی. (۴) او کهٔ تا په
صداقت او د زړهٔ د اخلاصه زما خِدمت کولو لکه چې ستا پلار داؤد کولو او تا زما
قانون او هغه هر څهٔ منل چې ما يې حُکم درکړے دے، (۵) نو زهٔ به خپله هغه وعده
پوره کړم چې ما ستا پلار داؤد سره کړې وه چې ما هغهٔ ته وفرمائیل چې ستا د اولاد نه
به همېشه يو کس د بنی اِسرائیل په تخت ناست وی. (۶) خو کهٔ تا یا ستا اولاد زما
تابعداری پرېښوده، چې ما کوم قانون او حُکمونه درکړی دی، د هغې نافرمانی مو وکړه
او د نورو خُدایانو عبادت مو وکړو، (۷) نو زهٔ به خپل خلق بنی اِسرائیلیان د هغه مُلک
نه لرې کړم کوم چې ما ورکړے دے. او زهٔ به دا کور هم پرېږدم چې ما د خپل عبادت
دپاره مقدس کړے دے. ټول قومونه به د بنی اِسرائیلو په مُلک پورې خندا کوی او سپک
به ورته ګوری. (۸) دا کور به د کنډر یو ډېرے شی او چې هر څوک هم وړاندې تېرېږی
نو ویه لړزیږی او حیران به شی. هغوئ به تپوس کوی چې مالِک خُدائ په دې مُلک او
کور باندې داسې ولې کړی دی. (۹) نو خلق به وائی چې هغوئ مالِک خُدائ پرېښے
وو، چا چې د هغوئ پلار نیکهٔ د مِصر نه راوویستل. هغوئ نور خُدایان راټینګ کړل او د
هغوئ عبادت او خِدمت يې وکړو. نو دا ځکه مالِک خُدائ وړاندې دا تباهی راوستې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ده.“

د حضرت سليمان د حيرام سره تړون

١٠ د سليمان د مالِک خُدائ په کور او خپل محل باندې شل کاله ولګېدل. ١١ د صور
بادشاه حيرام هغۀ له دِيار او د نختر لرګو او د هغه ټولو سرو زرو بندوبست وکړو چې
هغۀ د دې کار دپاره غوښتې وُو. کله چې دا کار ختم شو، نو سليمان بادشاه حيرام له د
ګليل په علاقه کښې شل ښارونه ورکړل. ١٢ حيرام بادشاه د هغه ښارونو ليدو له لاړو
کوم چې سليمان ورکړې وُو، خو د هغۀ خوښ نۀ شول. ١٣ نو هغۀ سليمان ته ووئيل،
”زما وروره، دا څۀ رنګه ښارونه دی چې تا ما له راکړې دی؟“ نو په دې وجه تر اوسه
پورې د هغه ځائ نوم کابول دے. ١٤ حيرام سليمان له د څلورو زرو کلو نه زيات
سرۀ زر لېږلی وُو.

د حضرت سليمان نورې کارنامې

١٥ سليمان بادشاه په مزدورانو باندې د مالِک خُدائ کور، محل، په غرۀ باندې پټی او د
يروشلم ديوال جوړ کړو. په هغوئ يې د حصور، مِجدو او جزر ښارونه هم بيا جوړ کړل.
١٦ د مِصر بادشاه فِرعون په جزر حمله کړې وه او دا يې قبضه کړے وو، د هغې
اوسېدونکی يې ووژل او په ښار يې اور بل کړو. بيا هغۀ دا خپلې لور له د وادۀ په جهېز
کښې په هغه وخت ورکړو چې سليمان ودوله، ١٧ سليمان د جزر ښار او لاندينے
بيت‌حورون هم بيا جوړ کړو، ١٨ ورسره بعلات، د يهوداه په صحرا کښې تامار، ١٩ د
ګودامونه والا ښارونه، د هغۀ د آسونو او جنګی ګاډو دپاره ښارونه او چې په يروشلم،
لبنان او خپله ټوله بادشاهۍ کښې يې څۀ هم جوړول غوښتل نو هغه يې جوړ کړل. ٢٠-
٢١ سليمان د کنعان خلقو د اولاد نه مزدوران جوړ کړل، کوم چې بنی اِسرائيلو د مُلک
قبضه کولو په وخت نۀ وُو وژلی. په دې کښې اموريان، حِتيان، فرزيان، حِويان او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

يبوسيان وُو، چې د هغوئ اولاد تر اوسه پورې غلامان دى. ۲۲ سليمان د بنى اِسرائيلو
نه غلامان جوړ نۀ کړل، هغوئ د فوجيانو، مشرانو، فوجى آفسرانو، د گاډو مشرانو او د
آسونو والا په توگه خِدمت کولو. ۲۳ په هغه مزدورانو باندې پينځۀ سوه او پنځوس
آفسران مقرر کړے شوى وُو چې کومو مزدورانو د سليمان په منصوبو باندې کار کولو.
۲۴ سليمان په غرۀ باندې پتى د هغې نه پس جوړ کړل چې د هغۀ ښځه د مِصر د بادشاه
فِرعون لور، د داؤد د ښار نه هغه محل ته تلې وه چې د هغې دپاره يې جوړ کړے وو.
۲۵ سليمان به په کال کښې درې ځل سوزېدونکې نذرانې او د سلامتۍ نذرانې په هغه
قربان‌گاه پيش کولې چې کومه يې مالِک خُدائ ته جوړه کړې وه. هغۀ مالِک خُدائ ته
خوشبوئى هم سوزوله. او داسې هغۀ د مالِک خُدائ کور جوړول پوره کړل. ۲۶ سليمان
بادشاه په عصيون‌جابر کښې ډېر سمندرى جهازُونه هم جوړ کړل، عصيون‌جابر د ادوم
په علاقه کښې د بحرِقُلزم په غاړه دے او ايلات ته نزدې دے. ۲۷ حيرام بادشاه يو څو
تکړه جهاز چلوونکى ورولېږل چې د سليمان د سړو مدد وکړى. ۲۸ هغوئ د اوفير
مُلک ته سفر وکړو او د هغه ځائ نه يې څوارلسو زرو کلو نه زيات سرۀ زر سليمان له
راوړل.

د شيبا د مَلِکه سره د حضرت سليمان ملاقات

۱۰ ۱ د شيبا مَلِکه د سليمان د شُهرت نه خبر شوه، نو راغله چې په مشکلو
سوالونو سره هغه معلوم کړى. ۲ هغه يروشلم ته د يوې لوئې قبيلې سره راغله او د
اوښانو يوه لويه قافله ورسره وه چې په مصالحو، قيمتى کاڼو او ډېر سرۀ زر وربانديې
بار وُو. کله چې هغه او سليمان مِلاو شول، نو هغې ورسره هغه ټولې خبرې اترې وکړې
چې د هغې په ذهن کښې وې. ۳ نو سليمان د ټولو سوالونو جواب ورکړو، داسې يو
سوال هم نۀ وو چې هغۀ يې جواب نۀ شو ورکولے. ۴ د شيبا مَلِکه د سليمان په
حِکمت پوهه شوه او هغه محل يې وليدو چې هغۀ جوړ کړے وو. ۵ هغې هغه خوراک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وليدو چې د هغهٔ په دسترخوان باندې پروت وو، د هغهٔ د آفسرانو کوټې، د هغهٔ د محل د
نوکرانو اِنتظام او هغه لِباس چې هغوئ اغوستے وو، د هغهٔ ساقيان يې وليدل او هغه
پوره سوزېدونکې نذرانې يې هم وليدې چې هغهٔ به د مالِک خُدائ په کور کښې پېش
کولې. نو په دې هر څهٔ باندې حقه حېرانه شوه. ۶ هغې سليمان بادشاه ته ووئيل، ”ما
په خپل مُلک کښې چې ستا د کارنامو او حِکمت په حقله څهٔ اورېدلی وُو نو هغه رښتيا
دی. ۷ خو ما تر هغې پورې يقين نهٔ کولو چې ترڅو زهٔ په خپله راغلې نهٔ وم او هر څهٔ
مې کتلی نهٔ وُو. خو زهٔ د دې په نيمه هم نهٔ وم خبر، ما ته چې څهٔ وئيلی شوی وُو نو ستا
حِکمت او دولت د هغې نه ډېر زيات دے. ۸ ستا ښځې څومره خوش قسمته دی او
ستا نوکران څومره خوش قسمته دی، هغوئ هر وخت ستا په وړاندې وی او ستا د
حِکمت خبرې اورېدے شی. ۹ د مالِک خُدائ ستا د خُدائ پاک ثناء صِفت دې وی،
چې هغهٔ دا ښودلې دی چې هغه ستا نه څومره خوشحاله دے چې تهٔ يې د بنی اِسرائيلو
بادشاه جوړ کړے يې. ځکه چې د بنی اِسرائيلو سره د هغهٔ مينه د تل دپاره ده، نو هغهٔ تهٔ
د هغوئ بادشاه جوړ کړے يې چې د اِنصاف او صداقت نه کار واخلې.“ ۱۰ د شيبا
مَلِکه سليمان بادشاه ته هغه تُحفې پېش کړې کومې چې هغې راوړې وې، د څلور زره
کيلو نه زيات سرهٔ زر او په ډېر زيات مِقدار کښې مصالحې او قيمتی کانړی هم. هغې چې
کومې مصالحې ورکړې هغه دومره زياتې وې چې هيڅچا هم دومره بيا ورنهٔ کړې. ۱۱ د
حيرام سمندری جهازونو چې کومې د اوفير نه سرهٔ زر راوړی وُو، د هغه ځائ نه يې په
ډېر زيات مِقدار کښې د صُندل لرگی او قيمتی کانړی هم راوړل. ۱۲ سليمان دا لرگی د
مالِک خُدائ کور او محل په ستنو کښې استعمال کړل او د دې نه يې د سندرغاړو دپاره
بينجو او ربابُونه هم جوړ کړل. دا د ټولو نه ښهٔ د صُندل لرگی وُو چې د بنی اِسرائيلو
مُلک ته راوړے شوی وُو، د دې په شان لرگے بيا نهٔ دے ليدلے شوے. ۱۳ سليمان
بادشاه د شيبا مَلِکه له هغه هر څهٔ ورکړل چې څهٔ يې غوښتل، دا د هغه نورو شاهی تُحفو
نه علاوه وُو چې هغې له يې د سخاوت سره ورکړې وې. بيا هغه او د هغې ډله د شيبا
مُلک ته راواپس شوه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د حضرت سليمان بادشاه دولت

۱۴ سليمان بادشاه ته هر کال تقريباً درويشت زره کلو سرۀ زر مِلاوېدل ۱۵ د دې نه
علاوه چې سوداګرو کوم محصُول ورکولو، د تجارت ګټه او چې د بنى اِسرائيلو د مُلک
د ضِلعو حاکِمانو او د عربو بادشاهانو چې کوم محصُول ورکولو هغه هم ورته مِلاوېدو.
۱۶ سليمان دوه سوه لوئ ډالونه جوړ کړل، چې په هر يو باندې تقريباً اووۀ کلو د
ټکولے شوو سرو زرو پترى خېژولے شوى وُو. ۱۷ هغۀ درې سوه واړۀ ډالونه هم جوړ
کړل، چې په هر يو باندې تقريباً دوه کلو د ټکولے شوو سرو زرو پترى خېژولے شوى
وُو. هغۀ دا ټول ډالونه په هغه دربار کښې کېښودل چې نوم يې د لبنان ځنګل وو. ۱۸
هغۀ يو لوئ تخت هم جوړ کړو چې يوه حِصه يې د هاتى په غاښونو پټه وه او نور په
سوچه سرو زرو باندې پټ وو. ۱۹-۲۰ د تخت شپږ پوړۍ وې چې بره ورختلې وې،
چې د هرې پوړۍ په يو سر او بل سره باندې د ازمرو مجسمې وې، چې ټول دولس
ازمرى وُو. تخت شا طرف ګول وو او د دواړو بازوګانو سره يې يو يو د ازمرى مجسمه
وه. په بله يوه بادشاهۍ کښې کله هم داسې تخت موجود نۀ وو. ۲۱ د سليمان د ښښلو
ټولې پيالۍ د سرو زرو نه جوړې وې او د لبنان د ځنګل په دربار کښې ټول لوښى د
سوچه سرو زرو وُو. سپين زر په کښې بېخى نۀ وُو استعمال شوى، ځکه چې د سليمان
په وخت کښې دا قيمتى نۀ شو ګڼلے. ۲۲ هغۀ سمندرى جهازُونه لرل چې د حيرام د
جهازونو سره چلېدل. هر درې کاله پس به دا راواپس کېدل، چې سرۀ زر، سپين زر، د
هاتى غاښونه، شادوګان او طاؤسان به يې راوړل. ۲۳ سليمان د دُنيا د نورو ټولو
بادشاهانو نه زيات مالداره او د ټولو نه زيات د حِکمت خاوند وو، ۲۴ او ټولې دُنيا به
دا غوښتل چې هغۀ له راشى او د هغۀ حِکمت ته غوږ ونيسى چې خُدائ پاک هغۀ له
ورکړے دے. ۲۵ چې هر څوک به هغۀ له راتلو نو هغۀ له به يې څۀ تُحفه راوړه، لکه
سپين زر او سرۀ زر، چُوغې، وسلې، مصالحې، آسونه، او قچر. کال په کال به داسې
کېدل. ۲۶ سليمان د څوارلسو سوو جنګى ګاډو او دولسو زرو په آسونو سوارو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

فوجیانو یو لوئ لښکر جوړ کړو. هغهٔ څهٔ په یروشلم کښې وساتل او باقی نور یې په
مختلفو ښارونو کښې دېره کړل. ۲۷ د هغهٔ په بادشاهۍ کښې سپین زر په یروشلم کښې
د کاڼو په شان عام وُو او دِیار د یهوداه غرونو په لمن کښې د چِنار په شان ډېر تېر وُو.
۲۸ د سلیمان سوداګرو د مِصر او قوعی نه آسونه اخستل ۲۹ هغوئ به یوه جنګی
ګاډۍ د مِصر نه په شپږ سوه د سپینو زرو په سیکو او آس به یې په یو نیم سل د سپینو
زرو په سیکو اخستلو او حِتی او شامی بادشاهانو له به یې د خرڅولو دپاره آسونه او
جنګی ګاډۍ لېږلې.

د حضرت سلیمان د خُدائ پاک تابعداری نهٔ کول

۱۱ ۱ او سلیمان د پردی مُلک د ډېرو ښځو سره مینه کوله. د فِرعون د لور نه
علاوه هغهٔ حِتیې، موآبیې، عمونیې، ادومیې او صیدانیې ښځې وادهٔ کړې. ۲ مالِک خُدائ
بنی اِسرائیلو له دا حُکم ورکړے وو چې د دې قومونو سره ودونه مهٔ کوئ ځکه چې د
دې په وجه به د بنی اِسرائیلو زړونه نورو خُدایانو ته واوړی، خو سلیمان د غېرو قومو
ښځو مینه نهٔ پرېښودله. ۳ سلیمان اووهٔ سوه شهزادګیې وادهٔ کړې او درې سوه وینځې
یې هم وې. نو هغوئ د هغهٔ زړهٔ د خُدائ پاک نه واړولو ۴ او چې سلیمان بوډا شو نو
هغوئ د هغهٔ زړهٔ پردو خُدایانو ته واړولو او هغه د خپل پلار داؤد په شان د مالِک خُدائ
د خپل خُدائ پاک پوره وفادار پاتې نهٔ شو. ۵ هغهٔ د صیدان عستارات مجسمې او د
عمون د پلیت مولک بُت عبادت یې وکړو. ۶ نو سلیمان هغه څهٔ وکړل چې څهٔ د
مالِک خُدائ په نظر کښې بد وُو او هغهٔ د مالِک خُدائ پوره تابعداری نهٔ کوله، لکه څنګه
چې د هغهٔ پلار داؤد کړې وه. ۷ هغهٔ د یروشلم نمرخاتهٔ طرف ته په غرهٔ باندې د موآب
د پلیت معبود کموس او د عمون د پلیت مولک بُت د عبادت دپاره یوه عبادتخانه جوړه
کړه. ۸ هغهٔ د عبادت ځایونه هم جوړ کړل چرته به چې د هغهٔ د پردی مُلک ټولو ښځو
خوشبوئی سوزوله او خپلو خُدایانو ته به یې نذرانې پېش کولې. ۹-۱۰ مالِک خُدائ د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بنی اِسرائیلو خُدائ پاک دوه ځل سلیمان ته څرګند شوے وو او دا حُکم يې ورکړے وو چې د پردو خُدایانو عبادت مهٔ کوه، خو سلیمان د مالِک خُدائ تابعداری ونهٔ کړه او د هغهٔ نه واوړېدو. نو مالِک خُدائ سلیمان ته په قهر شو ١١ او ورته يې وفرمائیل، "تا قصداً ما سره خپل لوظ مات کړے دے او زما د حُکمونو نافرمانی دې کړې ده، نو زهٔ به خامخا ستا نه بادشاهی اخلم او ستا يو نوکر له به يې ورکوم. ١٢ خو ستا د پلار داؤد په خاطر زهٔ به داسې ستا په ژوند کښې نهٔ کوم، خو ستا د زوئ په بادشاهۍ کښې به يې وکړم. ١٣ خو زهٔ به د هغهٔ نه ټوله بادشاهی نهٔ اخلم، زهٔ به د خپل خِدمت کوونکی داؤد او د خپل خوښ شوی ښار یروشلم د خاطره يوه قبیله هغهٔ ته پرېږدم."

د حضرت سلیمان دشمنان

١٤ نو مالِک خُدائ د ادوم شاهی خاندان حدد راوچت کړو چې د سلیمان خِلاف شی. ١٥-١٦ د دې نه ډېر وخت وړاندې، کله چې داؤد ادوم فتح کړو او د هغهٔ د لښکر مشر یوآب د مړو ښخولو له تلے وو نو داؤد او د هغهٔ سړی په ادوم کښې شپږ میاشتې پاتې شول او په دې دوران کښې هغوئ په ادوم کښې ټول نران ووژل ١٧ خو حدد او د هغهٔ د پلار څهٔ ادومیان نوکران مِصر ته تښتېدلی ؤو. (په هغه وخت کښې حدد ماشوم وو.) ١٨ هغوئ میدیان پرېښودو او فاران ته لاړل، چې هلته يو څو نور سړی ورسره ملګری شول. بیا هغوئ مِصر ته سفر وکړو او فِرعون له لاړل، هغهٔ حدد له لږه زمکه او کور ورکړو او د خوراک بندوبست يې ورله وکړو. ١٩ او د فِرعون حدد دومره خوښ شو چې هغهٔ له يې د خپلې ښځې يعنې د مَلِکې تحفنحیس خور وکړه، چې حدد يې وادهٔ کړی. ٢٠ د هغې نه يې يو زوئ جنوبت پیدا شو، چې هغه مَلِکې د فِرعون په محل کښې ساتلو او هلته د فِرعون د زامنو سره اوسېدو. ٢١ کله چې په مِصر کښې حدد ته دا پیغام ورسېدو چې داؤد او د لښکر مشر یوآب مړهٔ شوی دی، نو حدد فِرعون ته ووئیل، "ما پرېږده چې زهٔ واپس خپل مُلک ته لاړ شم." ٢٢ فِرعون ترې نه تپوس وکړو، "دلته تا ته د څهٔ کمے دے؟ چې واپس خپل کور ته تلل غواړې." حدد فِرعون له جواب ورکړو، "نه، بس ما له

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د تلو اجازت راکړه.“ ۲۳ خُدائ پاک د اليدع زوئ رِزون هم د سليمان خِلاف کړو.
رِزون د خپل نېک يعنې د ضوباه بادشاه هددعزر نه تښتېدلے وو، ۲۴ او هغه د
بدمعاشانو د يوې قبيلې مشر شوے وو. دا د هغې نه پس شوی وُو چې کله داؤد هددعزر
له شکست ورکړو. رِزون او د هغهٔ سړی لاړل او په دمشق کښې اوسېدل، چې هلته خپلو
سړو هغه په دمشق کښې بادشاه جوړ کړو. ۲۵ د سليمان په ټول ژوند کښې رِزون د بنى
اِسرائيلو دشمن وو او د حدد په شان يې هغوئ په تکليف کول، هغهٔ د بنى اِسرائيلو نه
نفرت کولو خو په خپله يې په شام بادشاهى کوله.

د يربعام سره د خُدائ پاک لوظ

۲۶ يو بل سړے د نباط زوئ يربعام د سليمان بادشاه خِلاف شو چې هغه د سليمان
خپل يو آفسر وو. يربعام په اِفرائيم کښې د صريده وو. او د يربعام د کونډې مور نوم
صروعه وو. ۲۷ دا د هغهٔ د بغاوت قيصه ده. سليمان د يروشلم نمرخاتهٔ طرف ته بره
ختلى پټى جوړول او د ښار ديوالونه يې مرمت کول. ۲۸ يربعام يو تکړه زلمے وو او
کله چې سليمان ته پته ولګېده چې هغه څومره محنتى دے، نو هغه يې د منسى او اِفرائيم
قبيلو په علاقه کښې د هغه مزدورانو مشر جوړ کړو. ۲۹ يوه ورځ کله چې يربعام د
يروشلم نه سفر کولو نو په لاره باندې اخياه پېغمبر ورسره مِلاو شو، اخياه د سيلا وو. او
په مېدان کښې د هغوئ نه بغېر نور هيڅ څوک هم نهٔ وُو، اخياه نوې چُوغه اغوستې وه.
۳۰ اخياه چې کومه نوې چُوغه اغوستې وه هغه يې وويستله او دولس ټوټې يې کړه،
۳۱ او يربعام ته يې ووئيل، ”لس ټوټې د ځان دپاره واخله، ځکه مالِک خُدائ د بنى
اِسرائيلو خُدائ پاک تا ته وائى چې زهٔ د سليمان نه بادشاهى اخلم او تا له به لس قبيلې
درکوم. ۳۲ سليمان به يوه قبيله زما د خِدمت کوونکى داؤد او د يروشلم په خاطر
وساتى، دا هغه ښار دے چې د بنى اِسرائيل په ټول مُلک کښې ما خوښ کړے دے چې
زما شى. ۳۳ زهٔ داسې ځکه کوم چې سليمان زهٔ رد کړے يم او د پردو خُدايانو عبادت
يې کړے دے يعنې، د صيدان د مجسمې عستارات، د موآب بُت کموس او د عمون بُت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مولک. سلیمان زما نافرمانی کړې ده، هغهٔ زهٔ نهٔ یم رضا کړے او لکه څنګه چې د هغهٔ
پلار داؤد زما په قانون او حُکمونو عمل کولو داسې هغهٔ نهٔ دے کړے. ۳۴ خو زهٔ به د
سلیمان نه ټوله بادشاهی نهٔ اخلم او چې ترڅو ژوندے وی نو هغه به بادشاه ساتم. زهٔ به
داسې زما خِدمت کوونکی د داؤد د خاطره کوم، کوم چې ما خوښ کړے وو او هغهٔ
زما قانون او حُکمونه منلی وُو. ۳۵ زهٔ به د سلیمان د زوئ نه بادشاهی واخلم او لس
قبیلې به درته حواله کړم، ۳۶ خو زهٔ به د سلیمان زوئ ته یوه قبیله پرېږدم، نو چې زما
د خِدمت کوونکی داؤد د اولاد نه همېشه زما یو کس وی چې په یروشلم کښې بادشاهی
کوی، هغه ښار چې ما خوښ کړے دے چې چرته به زما عبادت کیږی. ۳۷ یربعامه،
زهٔ به تا د اِسرائیل بادشاه جوړ کړم او تهٔ به په هغه ټوله علاقه بادشاهی کوې چې ستا
زړهٔ یې غواړی. ۳۸ کهٔ تهٔ زما د حُکم پوره تابعداری کوې، زما د قانون په مطابق ژوند
تېروې او زما د حُکمونو او تعلیماتو په مطابق هغه کار کوې چې زما په نظر کښې ښهٔ
وی، لکه څنګه چې زما خِدمت کوونکی داؤد کول، نو زهٔ به همېشه ستا مل یم. زهٔ به تا د
بنی اِسرائیلو بادشاه جوړ کړم او ستا اولاد به ستا نه پس خامخا بادشاهی کوی، لکه
څنګه چې ما د داؤد دپاره کړی دی. ۳۹ د سلیمان د ګناه په وجه به زهٔ د داؤد اولاد له
سزا ورکوم، خو دا به د همېشه دپاره نهٔ وی.“ ۴۰ سلیمان د یربعام د وژلو کوشش
کولو، خو یربعام د مِصر بادشاه سیساق له وتښتېدو او د سلیمان تر مرګه پورې هلته
ایسار وو.

د حضرت سلیمان مرګ

۴۱ د سلیمان کارنامې، د هغهٔ حِکمت او چې نور څهٔ یې هم کړی وُو هغه ټول ”د
سلیمان شاه نامه“ نومې کِتاب کښې لیکلے شوی دی. ۴۲ هغه څلوېښت کاله په ټولو
بنی اِسرائیلو باندې په یروشلم کښې بادشاه وو. ۴۳ هغه مړ شو او د داؤد په ښار کښې
ښخ شو او د هغهٔ زوئ رحُبعام د هغهٔ نه پس بادشاه شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د شمالی قبیلو بغاوت

١٢ ﴿١﴾ بیا رحُبعام شِکم ته لاړو، چرته چې ټول اِسرائیلیان راغونډ شوی وُو چې د هٔغهٔ
بادشاه جوړ کړی. ﴿٢﴾ کله چې د نباط زوئ یربعام د دې نه خبر شو چې څوک د
سلیمان بادشاه نه مِصر ته تښتیدلے وو، هغه د مِصر نه راواپس شو. ﴿٣﴾ د شمالی
قبیلو خلقو یربعام راوغوښتو او بیا هغه ټول ورسره رحُبعام له لاړل او هغهٔ ته یې ووئیل،
﴿٤﴾ ”ستا پلار سلیمان په مونږ باندې درانهٔ بوجونه کیښودل. کهٔ تهٔ دا بوجونه سپک
کړې، نو مونږ به ستا وفادار خلق یُو.“ ﴿٥﴾ هغهٔ ورته ووئیل، ”درې ورځې پس راشئ نو
زهٔ به تاسو له جواب درکړم.“ نو هغوئ لاړل. ﴿٦﴾ رحُبعام بادشاه د هغه سپین ږیرو
مشرانو سره مشوره وکړه کوم چې د هغهٔ د پلار سلیمان مشوره ورکوونکی وُو. هغهٔ ترې
نه تپوس وکړو، ”تاسو ما له مشوره راکړئ چې دې خلقو له څهٔ جواب ورکړم؟“ ﴿٧﴾
هغوئ ورته ووئیل، ”کهٔ تهٔ نن د دې خلقو خِدمتګار جوړ شې او د هغوئ خِدمت وکړې
او خوږې خبرې ورسره وکړې، نو هغوئ به تل ستا خِدمت کوونکی وی.“ ﴿٨﴾ خو هغهٔ
د مشرانو نصیحت رد کړو او هغه زلمو له لاړو کوم چې د هغهٔ سره لوئ شوی وُو او
اوس د هغهٔ مشوره ورکوونکی وُو. ﴿٩﴾ هغهٔ ترې نه تپوس وکړو، ”تاسو ما له مشوره
راکړئ چې څهٔ وکړُو. مونږ هغه خلقو ته څهٔ ووایو چې ما ته وائی چې د هغوئ بوجونه
سپک کړم چې زما پلار ورباندې ایښی دی؟“ ﴿١٠﴾ نو زلمو ورته ووئیل، ”څوک چې
آسان ژوند غواړی نو هغوئ ته ووایه چې، زما کچه ګوته زما د پلار د ملا نه غټه ده. ﴿١١﴾
هغوئ ته ووایه چې، زما پلار په تاسو درانهٔ بوجونه اچولی دی، خو زهٔ به دا نور هم درانهٔ
کړم. هغهٔ تاسو په کوړو وهلئ، خو زهٔ به تاسو په لړمانو سم کړم.“ ﴿١٢﴾ درې ورځې
وروستو یربعام او ټول خلق رحُبعام بادشاه ته راواپس شول، لکه څنګه چې دې بادشاه
ورته وئیلی وُو. ﴿١٣﴾ بادشاه د مشرانو سړو مشوره رد کړه او خلقو ته یې سختې خبرې
وکړې، ﴿١٤﴾ هم هغه شان څنګه چې زلمو ورته وئیلی وُو. هغهٔ ووئیل، ”زما پلار په تاسو
باندې درانهٔ بوجونه اچولی وُو، خو زهٔ به دا نور هم درانهٔ کړم. هغهٔ تاسو په کوړو باندې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وهلئ، خو زۀ به تاسو په لړمانو باندې سموم.“ ۱۵ نو بادشاه خلقو ته غوږ ونۀ نيولو، دا
هر څۀ ځکه بدل شول چې دا مالِک خُدائ ته منظوره وه چې هغه خبره پوره کړی چې
مالِک خُدائ د سيلا پېغمبر اخياه په ذريعه د نباط زوئ يربعام ته کړې وه. ۱۶ کله چې
ټول بنی اِسرائيليان پوهه شول چې بادشاه هغوئ ته غوږ نۀ نيولو، نو هغوئ ووئيل، ”مونږ
د داؤد بادشاهی نۀ منو، د يَسی په زوئ کښې زمونږ څۀ فائده ده. اے بنی اِسرائيلو، څئ
خپلو خېمو ته واپس لاړ شئ، د داؤد خاندان دې خپله بادشاهی سمباله کړی.“ او بنی
اِسرائيليان خپلو خېمو ته لاړل. ۱۷ خو رحُبعام په هغه بنی اِسرائيلو باندې بادشاهی
کوله کوم چې د يهوداه په علاقه کښې اوسېدل. ۱۸ بيا رحُبعام بادشاه ادورام ولېږلو،
کوم چې د هغه مزدورانو مشر وو چې په زور کار ترې نه اخستے شو، چې هغه اِسرائيل
له لاړ شی، خو هغوئ هغه سنګسار کړو. رحُبعام په تېزۍ سره په خپله جنګی ګاډی
کښې سور شو او يروشلم ته وتښتېدو. ۱۹ نو هم د هغه وخت نه د اِسرائيل خلق د داؤد
د شاهی خاندان خِلاف بغاوت کوی. ۲۰ کله چې اِسرائيليان خبر شول چې يربعام د
مِصر نه راواپس شوے دے، نو هغه يې د خلقو يوې غونډې ته راوغوښتلو او د ټول
اِسرائيل بادشاه يې جوړ کړو. صِرف د يهوداه قبيلې خلقو د داؤد اولاد منلو.

د سمعياه پېشګوئي

۲۱ کله چې رحُبعام يروشلم ته ورسېدو، نو هغۀ د يهوداه او بنيامين قبيلې نه يو لاک اتيا
زره ښۀ فوجيان راغونډ کړل. هغۀ دا اراده وکړه چې د جنګ دپاره لاړ شی چې د
اِسرائيل شمالی قبيلې په خپل قابو کښې بيا راولی. ۲۲ خو خُدائ پاک سمعياه پېغمبر ته
وفرمائيل ۲۳ چې هغه رحُبعام او د يهوداه او د بنيامين ټولو خلقو ته دا پېغام ورسوی،
۲۴ ”په خپلو ورونړو يعنې اِسرائيل باندې حمله مۀ کوئ. ټول کور ته لاړ شئ ځکه چې
څۀ وشول نو هغه ما کړی دی.“ هغوئ ټولو د مالِک خُدائ حُکم ومنلو او واپس کورونو
ته لاړل.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د یربعام د مالِک خُدائ نه اوړېدل

۲۵ د اِسرائيل بادشاه یربعام د اِفرائيم غرونو په مُلک شِکم کښې د پَخو دېوالونو ښار
جوړ کړو. بيا هغه لاړو او د فنوايل ښار دپاره يې پاخهٔ دېوالونه جوړ کړل. ۲۶-۲۷ هغهٔ
د خپل ځان سره ووئيل، ”اوس خبره داسې ده، کهٔ زما خلق یروشلم ته لاړ شی او هلته د
مالِک خُدائ په کور کښې نذرانې پېش کړی نو هغوئ به خپله وفاداری د یهوداه بادشاه
رحُبعام ته بدله کړی او ما به ووژنی.“ ۲۸ د مشورې اخستلو نه پس، بادشاه دوه د سرو
زرو سخی جوړ کړل او خپلو خلقو ته يې ووئيل، ”تاسو د ډېرې مودې نه د عبادت دپاره
یروشلم ته ځئ. اے اِسرائيليانو، ستاسو خُدايان دا دی چا چې د مِصر مُلک نه
راوويستلئ.“ ۲۹ هغهٔ د سرو زرو يو سخے په بيت‌ايل کښې او بل په دان کښې
کېښودو. ۳۰ نو داسې خلقو گناه وکړه، ځکه چې هغوئ د عبادت دپاره بيت‌ايل او دان
ته لاړل. ۳۱ او یربعام په علاقو کښې د عبادت ځايونه هم جوړ کړل او د هغه کورونو نه
يې اِمامان خوښ کړل کوم چې د ليوی قبيلې نه نهٔ وُو.

په بيت‌ايل کښې د عبادت حُکم ورکول

۳۲ یربعام د اتمې مياشتې په پينځلسمه ورځ په یهوداه کښې د اختر په شان يو مذهبی
اختر هم مقرر کړو. د سرو زرو کوم سخی يې چې جوړ کړی وُو نو په بيت‌ايل کښې يې
په قربان‌گاه باندې هغې ته نذرانې پېش کړې او هغهٔ هلته په بيت‌ايل کښې د عبادت په هغه
ځايونو کښې د خِدمت دپاره اِمامان کښېنول کومې علاقائی عبادتخانې چې هغهٔ جوړې
کړې وې. ۳۳ او د اتمې مياشتې په پينځلسمه ورځ کومه ورځ چې هغهٔ په خپله مقرره
کړې وه، نو هغه بيت‌ايل ته لاړو او هغهٔ چې د اِسرائيليانو دپاره کوم اختر مقرر کړے وو
د هغې د مناوولو دپاره هغهٔ په قربان‌گاه باندې يوه نذرانه پېش کړه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۳ ۱ د مالِک خُدائ په حُکم باندې د يهوداه قبيلې نه د خُدائ پاک يو سړے
بيت‌ايل ته لاړو او هلته په هغه وخت ورسېدو چې يربعام نذرانې پېش کولو دپاره د
قربان‌ګاه سره ولاړ وو. ۲ د مالِک خُدائ د حُکم په مطابق هغۀ قربان‌ګاه ته مخامخ
چغه کړه، "اے قربان‌ګاه، اے قربان‌ګاه. مالِک خُدائ داسې فرمائى، د داؤد په خاندان
کښې به يو ماشوم پېدا شى چې د هغۀ نوم به يوسياه وى. هغه به په تا باندې هغه اِمامان
حلال کړى کوم چې په تا باندې نذرانې پېش کوى خو په حقيقت کښې په علاقائى
عبادتخانې کښې خِدمت کوى او هغه به درباندې د بنيادمو هډُوکى وسوزوى." ۳ او
پېغمبر خبره جارى وساتله، "دا قربان‌ګاه به ټوټې ټوټې شى او ايرې به يې خوَرې وَرې
شى. نو بيا به تا ته پته ولګى چې مالِک خُدائ زما په ذريعه خبرې کړې دى." ۴ کله
چې يربعام بادشاه دا واورېدل نو هغۀ ورته اِشاره وکړه او حُکم يې ورکړو، "دا سړے
ونيسئ." نو د بادشاه لاس سمدستى شل شو او واپس يې راغونډ نۀ کړے شو. ۵ نو
قربان‌ګاه سمدستى ټوټې ټوټې شوه او ايرې په زمکه ورغورزېدې، لکه څنګه چې هغه
پېغمبر د مالِک خُدائ په نوم پېشګوئى کړې وه. ۶ يربعام بادشاه پېغمبر ته ووئيل،
"مالِک خُدائ ستا خُدائ پاک ته زما دپاره دُعا وکړه او هغۀ ته سوال وکړه چې زما لاس
روغ کړى." نو پېغمبر مالِک خُدائ ته سوال وکړو او د بادشاه لاس روغ شو. ۷ بيا
بادشاه پېغمبر ته ووئيل، "ما سره کور ته لاړ شه او روټۍ راسره وخوره. تا چې څۀ کړى
دى نو زۀ به د هغې اِنعام درکړم." ۸ خو د خُدائ پاک سړى ورته وفرمائيل، "کۀ تۀ ما
له ستا نيم دولت هم راکړې، نو زۀ به تا سره لاړ نۀ شم او نۀ به هلته ستا نه څۀ وخورم
او نۀ وڅښم. ۹ مالِک خُدائ ما له حُکم راکړے دے چې نۀ به څۀ خورې او نۀ څښې
او چې په کومه لار راغلے يې په هغې به واپس هم نۀ ځې." ۱۰ خو چې په کومه لار هغه
راغلے وو نو واپس په هغې لا نۀ ړو او په بله لار لاړو.

د بيت‌ايل بوډا پېغمبر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۱ په هغه وخت کښې يو بوډا پېغمبر چې په بيت‌ايل کښې اوسېدو، د هغهٔ زامن راغلل
او هغهٔ ته يې هغه څهٔ ووئيل چې د يهوداه پېغمبر په هغه ورځ په بيت‌ايل کښې څهٔ کړی وُو
او څهٔ يې يربعام بادشاه ته فرمائيلی وُو. ۱۲ هغه بوډا پېغمبر د هغوئ نه تپوس وکړو،
”کله چې هغه تلو نو په کومه لاره لاړو؟“ نو هغوئ ورته هغه سړک وښودلو ۱۳ او هغهٔ
هغوئ ته ووئيل چې زما دپاره خپل خر کته کړئ. نو هغوئ ورله خر کته کړو او هغه
ورباندې سور شو. ۱۴ د يهوداه په پېغمبر پسې په هغه سړک روان وو او هغه يې ومونډو
چې د څېړی د ونې لاندې ناست وو. هغهٔ ترې نه تپوس وکړو، ”تهٔ د يهوداه پېغمبر يې
څهٔ؟“ هغه سړی جواب ورکړو، ”آو، زهٔ يم.“ ۱۵ نو بوډا پېغمبر هغهٔ ته وفرمائيل، ”ما
سره کور ته لاړ شه او روټۍ وخوره.“ ۱۶ خو د يهوداه پېغمبر ورته وفرمائيل، ”زهٔ تا
سره واپس نهٔ شم تلے او نهٔ په دې ځائ کښې تا سره روټۍ خوړے شم او نهٔ اوبهٔ
څښلے شم، ۱۷ د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو چې تهٔ به هلته نهٔ روټۍ خورې او نهٔ
به اوبهٔ څښې او چې په کومه لاره تلے يې، نو په هغې به واپس نهٔ راځې.“ ۱۸ نو د
بيت‌ايل بوډا پېغمبر هغهٔ ته وفرمائيل، ”زهٔ هم ستا په شان پېغمبر يم او د مالِک خُدائ په
حُکم ما ته يوې فرښتې وفرمائيل چې د ځان سره دې کور ته بوځم او زهٔ ستا مېلمستيا
وکړم.“ خو دروغ يې ورته ووئيل. ۱۹ نو د يهوداه پېغمبر د هغه بوډا پېغمبر سره کور ته
لاړو او د هغهٔ سره يې روټۍ وخوړه او اوبهٔ يې ورسره وڅښلې. ۲۰ چې کله هغوئ په
دسترخوان ناست وُو، نو په هغه بوډا پېغمبر باندې د مالِک خُدائ کلام نازل شو، ۲۱ او
هغهٔ د يهوداه پېغمبر ته چغه کړه، ”مالِک خُدائ تا ته فرمائی چې تا د هغهٔ نافرمانی کړې
ده او چې هغهٔ څهٔ حُکم درکړے وو هغه شان دې ونهٔ کړل. ۲۲ خو تهٔ واپس راغلې او
په هغه ځائ کښې دې روټۍ وخوړه او اوبهٔ دې وڅښلې چې هغهٔ تا ته فرمائيلی وُو چې
هلته به خوراک څښاک نهٔ کوې. نو په دې وجه تهٔ به د پلار نيکهٔ په اديره کښې نهٔ شې
ښخولے.“ ۲۳ کله چې هغوئ خوراک ختم کړو، نو هغه بوډا پېغمبر د يهوداه پېغمبر
دپاره خر کته کړو، ۲۴ هغه روان شو. په لار کښې يو زمرے ورباندې راغلو او هغه يې
ووژلو. د هغهٔ لاش په سړک پروت وو او خر او زمرے ورسره ولاړ وُو. ۲۵ څهٔ سړی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هلته تېرېدل او په سړک باندې يې لاش وليدو چې زمرے ورسره نزدې ولاړ وو. هغوئ
بيت‌ايل ته لاړل او چې څۀ يې ليدلی وُو په هغې باندې يې خلق خبر کړل. ۲۶ کله چې
بوډا پېغمبر د دې نه خبر شو، نو هغۀ وفرمائيل، "دا هغه پېغمبر دے چې د مالِک خُدائ
نافرمانی يې کړې ده. نو دا ځکه مالِک خُدائ زمرے ورولېږلو چې حمله پرې وکړی او
مړ يې کړی، لکه څنګه چې مالِک خُدائ فرمائيلی وُو." ۲۷ بيا هغۀ خپلو زامنو ته
وفرمائيل، "زما دپاره زما خر کته کړئ." نو هغوئ هم داسې وکړل، ۲۸ او هغه روان
شو او د هغه پېغمبر لاش يې وليدو چې په سړک پروت وو، چې خر او زمرے تر اوسه
پورې ورسره ولاړ وُو، ازمری نۀ لاش خوړلے وو او نۀ يې په خر حمله کړې وه. ۲۹
هغه بوډا پېغمبر لاش راواخستو، په خره يې کېښودو او واپس يې بيت‌ايل ته راوړو چې په
دې باندې غم وکړی او ښخ يې کړی. ۳۰ هغه يې د خپل خاندان په قبر کښې ښخ کړو
او هغه او د هغۀ زامنو په هغۀ باندې غمژن وُو او وئيل يې چې، "اے زما وروره ډېر
افسوس دے." ۳۱ چې هغه يې ښخ کړو نو پېغمبر خپلو زامنو ته وفرمائيل، "کله چې زۀ
مړ شم، نو ما په هغه قبر کښې ښخ کړئ چې په کوم کښې د خُدائ پاک نبی ښخ دے، او
زما لاش د هغۀ د هډوکو په خوا کښې کېږدئ. ۳۲ نو هغۀ چې د مالِک خُدائ په حُکم
کومې خبرې په بيت‌ايل کښې د قربان‌ګاه خِلاف او د سامريه په ښارونو کښې د علاقائی
عبادتخانې خِلاف کولې نو هغه به خامخا رښتيا شی."

د يربعام کبيره ګناه

۳۳ خو د اِسرائيل بادشاه يربعام بيا هم د خپلو بدو عملونو نه نۀ اوړېدو او د هر قِسم
خلقو اِمامان يې خوښول، چې په هغه علاقائی عبادتخانې کښې خِدمت وکړی چې کومې
هغۀ جوړې کړې وې. چې چا هم اِمام جوړېدل غوښتل نو هغه به يې اِمام مقررولو. ۳۴
د دې ګناه په وجه د يربعام بادشاهی ختمه شوه او د زمکې د مخ نه ورکه شوه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د يربعام د زوئ مرګ

١۴ ⑴ په هغه وخت کښې د يربعام بادشاه زوئ ابياه بيمار شو. ⑵ يربعام خپلې
ښځې ته ووئيل، ”خپل مخ پټ کړه چې څوک دې ونۀ پېژنی او سيلا ته لاړه شه چرته چې
اخياه پېغمبر اوسيږی، چا چې فرمائيل چې زۀ به د اِسرائيل بادشاه جوړېږم. ⑶ هغۀ له
لس غټې او څۀ نرۍ روټۍ او يو منګے شات ورکړه. د هغۀ نه تپوس وکړه چې په هلک
باندې به څۀ چل کيږی.“ ⑷ نو هغه په سيلا کښې د اخياه کور ته لاړه. د ډېر عُمر په
وجه اخياه ړوند شوے وو. ⑸ مالِک خُدائ اخياه ته فرمائيلی وُو چې د يربعام ښځه د
خپل بيمار زوئ په حقله تپوس کولو له راروانه ده. او مالِک خُدائ اخياه ته وفرمائيل
چې څۀ به وائې. کله چې د يربعام ښځه راورسيده، نو هغې داسې ښکاره کړل چې هغه
ګنې بل څوک ده. ⑹ خو چې کله اخياه ته پته ولګېده چې هغه په دروازه باندې
راننوځی، نو هغۀ وفرمائيل، ”د يربعام ښځې دننه راشه. تۀ دا ولې ښکاره کوې چې ګنې
بل څوک يې؟ ما سره ستا دپاره يو بد خبر دے. ⑺ لاړه شه او يربعام ته ووايه چې
مالِک خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک هغۀ ته فرمائی چې ما ستا درجه د نورو خلقو نه
اوچته کړه او زما د خلقو بنی اِسرائيلو بادشاه مې جوړ کړې. ⑻ د داؤد اولاد نه ما
بادشاهی واخستله او تا له مې درکړه. خو تۀ زما د خِدمت کوونکی داؤد په شان نۀ يې،
چې هغه زما پوره تابعدار وو، زما حُکمونه يې منل او صِرف هغه څۀ يې کول چې ما
ورته وئيل. ⑼ تا د هغوئ نه هم لوئې ګناهونه وکړل چې کومو ستا نه مخکښې بادشاهی
کوله. تا زۀ رد کړے يم او زما غصه دې راپارولې ده ځکه چې د عبادت دپاره دې بُتان
او مجسمې جوړې کړې دی. ⑽ نو د دې په وجه به زۀ ستا په شاهی خاندان وبا راولم
او ستا د اولاد ټول نران به ووژنم کۀ هغه آزاد وی او کۀ غلام. او زۀ به ستا د خاندان نه
ځان خلاص کړم، هغوئ به داسې فنا شی لکه چې خچياکې وسوزولے شی. ⑾ ستا د
خاندان هر يو کس چې په ښار کښې مړ شی نو سپی به هغه وخوری او چې څوک په
مېدان کښې مړ شی نو مارغان به هغه وخوری. ما مالِک خُدائ دا فرمائيلی دی.“ ⑿

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او اخیاه د یربعام ښځې ته وفرمائیل، "اوس واپس کور ته لاړه شه. چې څنګه تهٔ ښار ته
ورننوځې نو ستا زوئ به مړ شی. ۱۳ ټول بنی اِسرائیلیان به په هغهٔ ماتم وکړی او ښخ
به یې کړی. صِرف دے به د یربعام د خاندان هغه کس وی چې په صحیح طریقه کفن
دفن شوے وی، ځکه چې صِرف د هغهٔ نه مالِک خُدائ، د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک رضا
دے. ۱۴ مالِک خُدائ په اِسرائیل باندې یو بادشاه مقرروی چې هغه به د یربعام د
خاندان بادشاهی ختمه کړی او دا به هم اوس وشی. ۱۵ مالِک خُدائ به د
اِسرائیل مُلک له سزا ورکړی او هغه به داسې وخوځوی لکه چې په یوه وَله کښې د
لوخې بوټے خوځیږی. هغه به اِسرائیل د دې ښهٔ مُلک نه د بېخ نه وباسی کوم چې هغهٔ د
هغوئ پلار نیکهٔ له ورکړے وو او هغوئ به د فرات سیند نه اخوا خوارهٔ وارهٔ کړی، ځکه
چې هغوئ د اشیرې بُتانو جوړولو په وجه د هغهٔ غصه راپارولې ده. ۱۶ مالِک خُدائ به
اِسرائیل ځکه پرېږدی چې یربعام ګناه کړې ده او اِسرائیل یې د ګناه طرف ته بوتلی دی."
۱۷ د یربعام ښځه واپس تِرضاه ته لاړه. چې څنګه هغه کور ته دننه شوه نو هغه هلک
مړ شو. ۱۸ ټول اِسرائیل په هغهٔ پسې غم وکړو او هغه یې ښخ کړو، هم هغه شان چې
څنګه مالِک خُدائ د خپل خِدمت کوونکی اخیاه پېغمبر په ذریعه فرمائیلی وُو.

د یربعام مرګ

۱۹ یربعام بادشاه چې نور څهٔ هم وکړل، هغهٔ چې کوم جنګونه کړی وُو او چې هغهٔ
څنګه بادشاهی کوله نو دا هر څهٔ د اِسرائیل د بادشاهانو په تاریخ کښې لیکلے شوی دی.
۲۰ یربعام دوویشت کاله بادشاهی وکړه. هغه مړ شو او ښخ شو او د هغهٔ زوئ ندب د
هغهٔ نه پس بادشاه جوړ شو.

د یهوداه بادشاه رحُبعام

۲۱ د سلیمان زوئ رحُبعام د یو څلوېښتو کالو وو چې هغه د یهوداه بادشاه جوړ شو او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغهٔ اوولس کاله په يروشلم کښې بادشاهي وکړه، دا هغه ښار دے چې مالِک خُدائ د
بنی اِسرائيلو ټولې علاقې نه خوښ کړے دے چرته چې د هغهٔ عبادت کيږی. د رحُبعام
مور نعمه د عمون وه. ٢٢ د يهوداه خلقو د مالِک خُدائ خِلاف ګناه وکړه او د هغهٔ
غصه يې څکه راوپاروله چې د خپل پلار نيکهٔ نه زياته نافرمانی يې وکړه. ٢٣ هغوئ د
غلطو خُدايانو دپاره علاقائی عبادتخانې جوړې کړې او د کاڼو ستنې او د اشيرې بُت
نښې يې ولګولې چې په غرونو او د شنو ونو لاندې عبادت وکړی. ٢٤ د دې هر څهٔ نه
بده خبره دا وه چې هلته سړی او ښځې وې چې د غېرو قومونو د عبادت په ځايونو
کښې يې کنجرتوب کولو. د يهوداه خلقو هغه ټول حرام کارونه وکړل کوم چې هغه خلقو
کول څوک چې مالِک خُدائ په هغه وخت شړلی وُو چې کله بنی اِسرائيليان په مُلک
کښې مخ په وړاندې تلل. ٢٥ د رحُبعام د بادشاهۍ په پينځم کال د مِصر بادشاه سيساق
په يروشلم حمله وکړه. ٢٦ هغهٔ د مالِک خُدائ د کور او د محل ټولې خزانې يوړلې سره
د سرو زرو هغه ډالونو چې سليمان جوړ کړی وُو. ٢٧ د دې په ځائ رحُبعام بادشاه د
زيړو ډالونه جوړ کړل او د هغه آفسرانو په حواله يې کړل کوم چې د محل د دروازو
څوکيداران وُو. ٢٨ هر ځل به چې بادشاه د مالِک خُدائ کور ته تلو، نو څوکيدارانو به
ډالونه وړل او بيا به يې واپس د څوکيدارانو کوټې ته راوړل. ٢٩ نور هر څهٔ چې رحُبعام
بادشاه کړی وُو نو هغه د يهوداه د بادشاهانو په تاريخ کښې ليکلے شوی دی. ٣٠ په دې
ټوله موده کښې رحُبعام او يربعام د يو بل خِلاف په جنګ کښې وُو. ٣١ رحُبعام مړ شو
او د داؤد د ښار په شاهی اديره کښې ښخ شو. د هغهٔ مور نعمه وه. او د رحُبعام زوئ
ابياه د هغهٔ نه پس بادشاه جوړ شو.

د يهوداه بادشاه ابياه

١٥ ١ د يربعام د نباط د زوئ د بادشاهۍ په اتلسم کال، ابياه د يهوداه بادشاه شو،
٢ او هغهٔ په يروشلم کښې درې کاله بادشاهي وکړه. د هغهٔ مور معکه د ابی‌سلوم لور

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وه. ۳ هغهٔ د خپل پلار په شان هم هغه ګناهونه وکړل او د مالِک خُدائ د خپل خُدائ
پاک وفادار نهٔ وو، لکه څنګه چې د هغهٔ نيکهٔ داؤد وفادار وو. ۴ خو مالِک خُدائ د
هغهٔ خُدائ پاک د داؤد د خاطره ابياه له يو زوئ ورکړو چې د هغهٔ نه پس په يروشلم
بادشاهي کوى او د دې حِفاظت کوى. ۵ مالِک خُدائ داسې ځکه وکړل چې داؤد به
هغه کار کولو چې مالِک خُدائ پرې رضا کېدو او ټول عُمر يې د حِتى اورِياه د مسئلې نه
بغير د هغهٔ د يو حُکم نافرمانى نهٔ وه کړې. ۶ کوم جنګ چې د رحُبعام او يربعام په
مينځ کښې شروع شوے وو نو هغه د ابياه په ټول ژوند کښې جارى وو. ۷ او نور هر
څهٔ چې ابياه کړى وُو هغه د يهوداه د بادشاهانو په تاريخ کښې ليکلے شوى دى. ۸
ابياه مړ شو او د داؤد په ښار کښې ښخ شو او د هغهٔ زوئ آسا د هغهٔ نه پس بادشاه جوړ
شو.

د يهوداه بادشاه آسا

۹ د اِسرائيلو د بادشاه د يربعام د بادشاهۍ په شلم کال آسا د يهوداه بادشاه شو، ۱۰
او هغهٔ يو څلوېښت کاله په يروشلم کښې بادشاهي وکړه. د هغهٔ نيا معکه وه، چې د
ابىسلوم لور وه. ۱۱ آسا د خپل پلار نيکهٔ داؤد په شان هم هغه څهٔ کول چې مالِک
خُدائ ورباندې رضا کېدو. ۱۲ هغهٔ د مُلک د بُتانو د عبادت د ځايونو نه ټول نران او
ښځې کنجرې وويستلې او هغه ټول بُتان يې لرې کړل چې د هغهٔ پلار نيکهٔ جوړ کړى وُو.
۱۳ هغهٔ خپله نيا معکه د ”مور مَلِکه“ د عُهدې نه لرې کړه، ځکه چې هغې د اشيرې يو
بېحيا بُت جوړ کړے وو. آسا دا بُت مات کړو او د قِدرون په ميدان کښې يې وسوزولو.
۱۴ اګر چې آسا علاقائى عبادتخانې نهٔ وې تباه کړى، خو بيا هم ټول عُمر د مالِک
خُدائ وفادار وو. ۱۵ د هغهٔ پلار چې کوم څيزونه خُدائ پاک ته وقف کړى وُو نو هغه
ټول يې د مالِک خُدائ په کور کښې کېښودل، د سرو زرو او سپينو زرو هغه څيزونه يې
هم کېښودل چې هغهٔ په خپله وقف کړى وُو. ۱۶ د يهوداه بادشاه آسا او د اِسرائيل
بادشاه بعشا د خپلې بادشاهۍ په دوران کښې هميشه د يو بل خِلاف په جنګ وُو. ۱۷

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بعشا په يهوداه حمله وکړه او د راما نه يې پاخهٔ دېوالونه تاو کړل چې د يهوداه ټول تګ
راتګ بند کړى. ۱۸ نو آسا بادشاه هغه ټول سپين زر او سرهٔ زر يوړل چې د مالِک
خُدائ په کور او محل په خزانو کښې پاتې وُو او دا يې د خپلو آفسرانو په ذريعه د دې
پېغام سره دمشق ته د شام بادشاه بِن‌حدد له ولېږل چې هغه د حزيون نمسے او
طاب‌رمون زوئ وو، ۱۹ "راځه چې زمونږ د پلار نيکهٔ په شان په خپلو کښې لوظ وکړُو.
ګوره، دا سپين زر او سرهٔ زر تحفه درلېږم. نو د اِسرائيل بادشاه بعشا سره خپل اِتحاد
مات کړه، چې هغه زما د علاقې نه خپل فوجيان بهر کړى." ۲۰ بِن‌حدد بادشاه د آسا
خبرې ته راضى شو او خپل فوجى آفسران او د هغوئ لښکر يې ولېږلو چې د اِسرائيل په
ښارونو حمله وکړى. هغوئ عيون، دان، ابيل‌بيت‌معکه، د ګليل ډنډ ته نزدې علاقه او د
نفتالى ټوله علاقه قبضه کړه. ۲۱ کله چې بعشا بادشاه د دې نه خبر شو، نو هغهٔ د راما
دېوالونه پخول پرېښودل او تِرضاه ته لاړو. ۲۲ بيا آسا بادشاه په ټوله يهوداه کښې هر
چا ته دا حُکم وکړو چې د راما نه هغه کاڼى او لرګى يوسى چې بعشا د دې پَخو دېوالونو
جوړولو دپاره استعمالول. د دې سامان سره آسا د مصفاه او جبعه ښار مضبوط کړو
چې د بنيامين په علاقه کښې وو. ۲۳ نور هر څهٔ چې آسا بادشاه کړى وُو، د هغهٔ د
بهادرۍ کارنامې او کوم ښارونه يې چې جوړ کړى وُو، دا هر څهٔ د يهوداه د بادشاهانو په
تاريخ کښې ليکلے شوى دى. خو په بوډاتوب کښې وربانديې د پښو بيمارى راغله. ۲۴
آسا مړ شو او د داؤد د ښار په شاهى اديره کښې ښخ شو او د هغهٔ زوئ يهوسفط د هغهٔ
نه پس بادشاه جوړ شو.

د اِسرائيل بادشاه ندب

۲۵ د يهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په دويم کال کښې، د يربعام بادشاه زوئ ندب د
اِسرائيل بادشاه شو او دوه کاله يې بادشاهى وکړه. ۲۶ لکه څنګه چې د هغهٔ پلار د
مالِک خُدائ خِلاف ګناه کړې وه نو هغهٔ هم وکړه او اِسرائيليان يې د ګناه طرف ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بوتلل. ٢٧ د یساکار قبیلې د اخیاه زوئ بعشا د ندب خِلاف منصوبه جوړه کړه او هغه
يې ووژلو، په دې وخت کښې ندب او د هغهٔ لښکر د فلستیه په مُلک کښې د جبتون ښار
محاصره کړې وو. ٢٨ د یهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په دریم کال داسې وشول. او
بعشا د ندب نه پس د اِسرائیل بادشاه شو. ٢٩ ځنګه چې هغه بادشاه شو نو هغهٔ د
یربعام د خاندان کسان ووژل. هم هغه شان چې ځنګه مالِک خُدائ د خپل خِدمت
کوونکی د سیلا پیغمبر اخیاه په ذریعه فرمائیلی وُو، د یربعام مکمل خاندان ووژلے شو،
یو کس هم ژوندے پاتې نهٔ شو. ٣٠ دا ځکه چې یربعام د مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو
خُدائ پاک غصه راوپاروله، دا د هغې ګناه په وجه چې هغهٔ کړې وه او اِسرائیلیان هم د
ګناه طرف ته بوتلی وُو. ٣١ نور هر څهٔ چې ندب کړی وُو نو هغه د اِسرائیل د بادشاهانو
د تاریخ په کِتاب کښې لیکلے شوی دی. ٣٢ د یهوداه بادشاه آسا او د اِسرائیل بادشاه
بعشا هر وخت د یو بل خِلاف په جنګ کښې وُو.

د اِسرائیل بادشاه بعشا

٣٣ د یهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په دریم کال د اخیاه زوئ بعشا د ټول اِسرائیل
بادشاه شو او څلیریشت کاله يې په تِرضاه کښې بادشاهی وکړه. ٣٤ لکه څنګه چې
مخکښې یربعام بادشاه ګناه کړې وه نو هغهٔ هم د مالِک خُدائ خِلاف ګناه وکړه او
اِسرائیلیان يې د ګناه طرف ته بوتلل.

١٦ ١ بیا د مالِک خُدائ کلام د حنانی په زوئ یاهُو پیغمبر نازل شو او د بعشا
دپاره يې دا پیغام ورکړو، ٢ ”ما د خاورو نه اوچت کړې او د اِسرائیلیانو مشر مې
جوړ کړې. خو د یربعام په شان تا هم ګناه کړې ده او زما خلق دې د ګناه طرف ته
بوتلی دی. د هغوئ ګناهونو زما غصه راپارولې ده، ٣ نو زهٔ به تا او ستا خاندان تباه
کړم، لکه څنګه چې ما یربعام او د هغهٔ خاندان تباه کړے وو. ٤ ستا د خاندان هر یو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کس چې په ښار کښې مړ شی نو سپی به یې وخوری او ځوک هم چې په مېدان کښې
مړۀ شی نو مارغان به یې وخوری." ۵ بعشا چې نور هر څۀ هم کړی دی سره د هغۀ د
بهادرۍ ټولو کارنامو هغه د اِسرائيل د بادشاهانو په تاريخ کښې ليکلے شوی دی. ۶
بعشا مړ شو او په تِرضاه کښې ښخ شو او د هغۀ زوئ ايله د هغۀ نه پس بادشاه شو. ۷
د مالِک خُدائ پيغام د بعشا او د هغۀ خاندان خِلاف د ياهُو پېغمبر په ذريعه ورکړے
شوے وو ځکه چې بعشا د مالِک خُدائ په نظر کښې گناهونه کړی وُو. هغۀ د خپلو بدو
عملونو په وجه د مالِک خُدائ غصه راوپاروله، ځکه چې هغۀ د يربعام مکمل خاندان
وژلے وو، نو هغه د يربعام په شان ظالم شو.

د اِسرائيل بادشاه ايله

۸ د يهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په شپږويشتم کال، د بعشا زوئ ايله د اِسرائيل
بادشاه شو او دوه کاله يې په تِرضاه باندې بادشاهی وکړه. ۹ د هغۀ يو آفسر زِمری
چې د بادشاه د نيمو جنگی گاډو مشر وو، د بادشاه خِلاف منصوبه جوړه کړه. او ايله
يوه ورځ په تِرضاه کښې د محل مشر ارضه په کور کښې د ميو په نشه کښې وو. ۱۰
زِمری کور ته ورننوتلو، ايله يې ووژلو او د هغۀ په تخت کښېناستو. د يهوداه بادشاه آسا
د بادشاهۍ په اوويشتم کال داسې وشول. ۱۱ څنگه چې زمرے د هغۀ په تخت
کښېناستو، نو هغۀ د بعشا د خاندان ټول کسان ووژل. د هغۀ ټول نران رشته‌دار او نران
دوستان يې ووژل. ۱۲ نو چې څنگه مالِک خُدائ د ياهُو پېغمبر په ذريعه د بعشا خِلاف
فرمائيلی وُو، زِمری د بعشا مکمل خاندان ووژلو. ۱۳ د خپلې گناه او د بنی اِسرائيلو د
گناه طرف ته بوتلو په وجه، بعشا او د هغۀ زوئ ايله د مالِک خُدائ د بنی اِسرائيلو
خُدائ پاک غصه راوپاروله. ۱۴ ايله چې نور هر څۀ هم کړی وُو نو هغه د اِسرائيل د
بادشاهانو په تاريخ کښې ليکلے شوی دی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د اِسرائيل بادشاه زِمری

۱۵ د يهوداه بادشاه آسا د بادشاهۍ په اوويشتم کال، زِمری په تِرضاه کښې اووهٔ ورځې
په اِسرائيل بادشاهی وکړه. د اِسرائيل فوجيانو په فلستيه کښې د جبتون ښار محاصره
کړې وو، ۱۶ او کله چې هغوئ خبر شو چې زِمری د بادشاه خِلاف منصوبه جوړه
کړې ده او بادشاه يې وژلے دے، نو هلته هغوئ ټولو دا اِعلان وکړو چې د هغوئ فوجی
مشر عُمری د اِسرائيل بادشاه دے. ۱۷ عُمرے او د هغهٔ فوجيان د جبتون نه لاړل او
تِرضاه يې محاصره کړو. ۱۸ کله چې زِمری وليدل چې ښار قبضه شوے دے، نو هغه
د محل دننني قلعې ته لاړو، په محل يې اور بل کړو او هغه د اور په لمبو کښې مړ شو.
۱۹ د مالِک خُدائ خِلاف د هغهٔ د ګناهونو په وجه داسې وشول، لکه څنګه چې د هغهٔ
نه مخکښنی يربعام د خپلې ګناه په وجه مالِک خُدائ نارضا کړے وو او اِسرائيليان يې
د ګناه طرف ته بوتلی وُو. ۲۰ زِمری چې نور څهٔ هم کړی وُو، سره د هغهٔ د بغاوت د
منصوبې جوړولو، دا د اِسرائيل د بادشاهانو په تاريخ کښې ليکلے شوی دی.

د اِسرائيل بادشاه عُمری

۲۱ نو د دې نه پس اِسرائيليان په دوو ډلو کښې تقسيم شول، نيمو کسانو وئيل چې د
جينت زوئ تِبنی بادشاه جوړوُو او نيم د عُمری په حق کښې وُو. ۲۲ خو د عُمری قبيلې
وګټله او د جينت زوئ تِبنی په ډله باندې بريالی شول. تِبنی ووژلے شو او عُمری بادشاه
شو. ۲۳ نو د يهوداه د آسا بادشاه د بادشاهۍ په يو ديرشم کال، عُمری د اِسرائيل بادشاه
شو او دولس کاله يې بادشاهی وکړه، وړومبے شپږ کاله هغهٔ په تِرضاه کښې بادشاهی
وکړه، ۲۴ او بيا هغهٔ د سپينو زرو په شپږ زره سيکو باندې د سامريه غر د يو سړی نه
واخستلو چې نوم يې سمر وو. عُمری د غرهٔ نه پاخهٔ ديوالونه تاو کړل، هلته يې يو ښار
جوړ کړو او سامريه نوم يې پرې کېښودو، سمر د دې غر مخکښنے مالِک وو. ۲۵
عُمری د مالِک خُدائ په نظر کښې بد کارونه کول او د مالِک خُدائ خِلاف يې د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مخکښېنو بادشاهانو نه زياته ګناه وکړه. ۲۶ د يربعام په شان، هغۀ هم د مالِک خُدائ د
بنى اِسرائيلو خُدائ پاک غصه راوپاروله، دا د هغۀ د خپلې ګناه او د هغه ګناه په وجه
وُو چې بنى اِسرائيليان يې د بُت پرستئ طرف ته بوتلى وُو. ۲۷ نور هر څۀ چې عُمرى
کړى وُو او د هغۀ ټولې کاميابئ د اِسرائيل د بادشاهانو په تاريخ کښې ليکلے شوى دى.
۲۸ عُمرى مړ شو او په سامريه کښې ښخ شو او د هغۀ زوئ اخى‌اب د هغۀ نه پس
بادشاه جوړ شو.

د اِسرائيل بادشاه اخى‌اب

۲۹ د يهوداه بادشاه آسا د بادشاهئ په اتۀ دېرشم کال، د عُمرى زوئ اخى‌اب د اِسرائيل
بادشاه شو، هغۀ په سامريه کښې دوويشت کاله بادشاهى وکړه. ۳۰ هغۀ د مخکښېنو
بادشاهانو د هر يو نه زيات د مالِک خُدائ خِلاف ګناه وکړه. ۳۱ هغۀ نۀ صرف د
يربعام بادشاه ګناهونه معمولى ګڼل بلکې هغۀ د صيدانى بادشاه اِتبعل لور ايزبل هم وادۀ
کړه او د بعل عبادت يې وکړو. ۳۲ هغۀ په سامريه کښې د بعل دپاره يوه عبادتخانه او
يوه قربان‌ګاه جوړه کړه او هغه يې په کښې کېښودو. ۳۳ هغۀ د اشيرې بُت ولګولو. د
اِسرائيل د ټولو مخکښېنو بادشاهانو نه يې زيات د مالِک خُدائ د بنى اِسرائيلو خُدائ
پاک غصه راوپاروله. ۳۴ د هغۀ د بادشاهئ په دوران کښې د بيت‌ايل، حى‌ايل د يريحو
ښار بيا جوړ کړو. کله چې حى‌ايل د يريحو بنياد کېښودو نو د هغۀ مشر زوئ ابيرام مړ
شو او چې کله يې دروازې جوړې کړې نو د هغۀ کشر زوئ سجوب مړ شو، هم هغه
شان لکه چې مالِک خُدائ د نون زوئ يشوَع په ذريعه د دې پېشګوئي کړې وه.

د حضرت الياس د اوچ کالئ پېشګوئي ورکول

۱۷ ۱ په جِلعاد کښې د تِشبى يو پېغمبر وو چې نوم يې الياس وو. هغۀ اخى‌اب
بادشاه ته وفرمائيل، "زۀ د ژوندى مالِک خُدائ يعنې د بنى اِسرائيلو د خُدائ پاک خِدمت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کوونکے یم، او زهٔ د هغهٔ په نوم قسم خورم چې ترڅو زهٔ ونهٔ وایم نو په راتلونکو کالونو کښې به باران نهٔ کیږی. او پرخه قدرې به هم ونهٔ شی.“ ٢ بیا د مالِک خُدائ کلام په الیاس نازل شو، ٣ ”د دې ځائ نه نمرخاتهٔ طرف ته لاړ شه او د اُردن سیند نمرخاتهٔ طرف ته د کریت ولې سره نزدې پټ شه. ۴ تهٔ د ولې نه اوبهٔ څښه او ما کارغانو له حُکم ورکړے دے چې هلته تا له خوراک راوړی.“ ۵ الیاس د مالِک خُدائ فرمانبرداری وکړه او د کریت ولې سره نزدې د اوسېدو دپاره لاړو. ۶ کارغانو به هغهٔ له سحر او ماښام روټئ او غوښه راوړه او هغهٔ د ولې نه اوبهٔ څښلې. ٧ خو څهٔ موده وروستو، په مُلک کښې د اوچ کالئ په وجه هغه وَله اوچه شوه.

د صارفت د کونډې قیصه

٨ بیا د مالِک خُدائ کلام په الیاس نازل شو چې، ٩ ”اوس د صیدا سره نزدې د صارفت ښار ته لاړ شه او هلته دېره شه. ما هلته یوې کونډې ته وئیلی دی چې تا له خوراک درکوی.“ ١٠ نو الیاس صارفت ته لاړو او چې څنګه هغه د ښار دروازې ته ورسېدو نو هغهٔ یوه کونډه ولیده چې د اور خشاک یې راغونډولو. نو هغه یې راوغوښته او ورته یې وفرمائیل، ”ما له په جام کښې لږې اوبهٔ راوړه چې وې څښم.“ ١١ څنګه چې هغه اوبو راوړلو له روانه شوه، نو هغهٔ آواز ورکړو، ”ما له لږه روټئ هم راوړه؟“ ١٢ کونډې ورته ووئیل، ”زهٔ د ژوندی مالِک خُدائ ستا د خُدائ پاک په نوم قسم خورم چې هیڅ مې نهٔ دی پاخهٔ کړی. ما سره په منګی کښې صِرف یو موټے اوړهٔ او په لوښی کښې یو څاڅکے قدرې د زیتُونو تېل دی. زهٔ دلته لږ شان خشاک راټولولو له راغلې یم چې ځان سره یې کور ته یوسم او خپل زوئ او ځان له لږ خوراک تیار کړم. او د دې خوراک نه پس به مونږ د لوږې نه مړهٔ شُو.“ ١٣ الیاس ورته وفرمائیل، ”مهٔ یرېږه. کور ته لاړه شه او چې څهٔ دې ووئیل نو هم هغه شان وکړه. خو اول، چې تا سره څهٔ دی د هغې نه یوه وړه روټئ پخه کړه او ما له یې لږه راوړه او بیا د خپل زوئ او ځان دپاره څهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تيار کړه. ۱۴ ځکه چې مالِک خُدائ د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک داسې فرمائى چې تر
هغې به ستا په منګى کښې اوړهٔ او په لوښى کښې تېل ختم نهٔ شى ترڅو چې ما مالِک
خُدائ په زمکه باران نهٔ وى ورولے.“ ۱۵ هغه کونډه کور ته لاړه او هم هغه شان يې
وکړل چې څهٔ ورته الياس فرمائيلى وُو. او د هغوئ دريو واړو دپاره د ډېر وخت خوراک
موجود وو. ۱۶ مالِک خُدائ هغه وعده پوره کړه چې کومه يې د الياس پېغمبر په ذريعه
کړې وه او په منګى کښې نهٔ اوړهٔ او نهٔ په لوښى کښې تېل ختم شول. ۱۷ څهٔ موده
وروستو، د هغه کونډې ښځې زوئ بيمار شو او ورځ په ورځ هغه نور هم خرابېدو او په
آخر کښې يې ساه ورکړه. ۱۸ هغه ښځې الياس ته ووئيل، ”د خُدائ پاک پېغمبره دا تا
ما سره څهٔ کړى دى؟ تهٔ دلته د دې دپاره راغلے يې چې خُدائ پاک ته زما ګناهونه راياد
کړې او زما د زوئ د مرګ سبب وګرځې؟“ ۱۹ الياس ورته وفرمائيل، ”ما له ستا زوئ
راکړه.“ بيا هغهٔ هلک د هغې د غېږې نه واخستلو او بره يې هغه کوټې ته وخېژولو چرته
چې اوسېدو. الياس هغه هلک په خپل کټ کښې واچولو ۲۰ او مالِک خُدائ ته يې
سوال وکړو، ”اے مالِکه، زما خُدايه پاکه، تا د دې کونډې سره دومره بد ولې وکړل؟ هغه
زما سره دومره ښهٔ ده چې زما خيال ساتى او اوس تهٔ د هغې زوئ وژنې.“ ۲۱ بيا
الياس درې ځل هغه هلک راغاړه ويستلو او مالِک خُدائ ته يې سوال وکړو، ”اے
مالِکه، زما خُدايه پاکه، دا ماشوم دې بيا راژوندے شى.“ ۲۲ مالِک خُدائ د الياس
سوال واورېدو او هلک بيا ساه اخستل شروع کړل او ژوندے شو. ۲۳ الياس هغه هلک
واپس لاندې د هغهٔ مور له راوستو او هغې ته يې وفرمائيل، ”وګوره، ستا زوئ ژوندے
دے.“ ۲۴ هغه ښځې ورته ووئيل، ”اوس ما ته پته ولګېده چې تهٔ د خُدائ پاک پېغمبر يې
او ستا د خولې په ذريعه د مالِک خُدائ کلام رښتيا دے.“

حضرت الياس او د بعل پېغمبران

۱۸

۱ نو څهٔ موده وروستو، د اوچ کالى په درېم کال، د مالِک خُدائ کلام په الياس

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نازل شو چې، "لاړ شه او د اخی‌اب بادشاه په مخکښې حاضر شه، نو زۀ به په زمکه
باران راولیږم." ۲ نو الیاس روان شو. په سامریه کښې قحط ډېر زیات سخت وو،
۳ نو اخی‌اب بادشاه عبدیاه راوغوښتو چې هغه يې د محل مشر وو. او عبدیاه د مالِک
خُدائ ښۀ تابعدار وو، ۴ او کله چې ایزبل د مالِک خُدائ پېغمبران وژل، نو عبدیاه
ترې نه سل پېغمبران بوتلل او د پنځوسو پنځوسو په دوو ډلو کښې يې په غارونو کښې
پټ کړل او د هغوئ دپاره يې د خوراک او د اوبو بندوبست وکړو. ۵ اخی‌اب عبدیاه
ته ووئیل، "راځه چې په ټول مُلک کښې وګرځو او چینې او وادئ وګورو، کېدے شی
چې څۀ واښۀ پيدا شی او قچرې او آسونه پرې ژوندی وساتلے شُو نو زمونږ ټول ځناور
به نۀ مړۀ کیږی. ۶ نو زۀ به دېخوا لاړ شم او تۀ اخوا لاړ شه." او هغوئ دواړه په بېلو
بېلو طرفونو روان شول. ۷ کله چې عبدیاه په لاره روان وو، نو ناڅاپه هغه د الیاس
سره مِلاو شو. هغه يې وپېژندو، د هغۀ په مخکښې ټيټ شو او تپوس يې ترې نه وکړو،
"زما نېکه الیاسه. دا په رښتیا تۀ يې؟" ۸ هغۀ ورته وفرمائیل، "آو، زۀ یم، لاړ شه او
خپل نېک یعنې بادشاه ته ووایه چې الیاس دلته دے." ۹ عبدیاه ورته ووئیل، "ما څۀ
بد کړی دی چې تۀ مې اخی‌اب بادشاه ته حواله کوې چې هغه مې ووژنی؟ ۱۰ زۀ د
ژوندی مالِک خُدائ، ستا د خُدائ پاک په نوم قسم خورم چې بادشاه په تا پسې د دُنیا
ټول مُلکونه لټولی دی. کله هم چې د يو مُلک بادشاه ووئیل چې الیاس زما په مُلک کښې
نشته، نو اخی‌اب به هغه بادشاه ته وئیل چې قسم وخوری چې الیاس دلته نشته دے. ۱۱
او اوس تۀ ما ته وائې چې لاړ شم او خپل نېک ته ووایم چې الیاس دلته دے؟ ۱۲ خو
چې څنګه زۀ لاړ شم نو د مالِک خُدائ روح به تا يو نامعلوم ځائ ته یوسی. بیا چې زۀ
اخی‌اب ته ووایم چې تۀ دلته يې او هغه تا پيدا نۀ کړی، نو هغه به ما ووژنی، باوجود د
دې چې زۀ د هلکوالی راسې د مالِک خُدائ خِدمت کوونکے یم. ۱۳ زما نېکه، تا ته پته
نشته څۀ چې کله ایزبل د مالِک خُدائ پېغمبران وژل نو ما د هغوئ سل پېغمبران په دوو
غارونو کښې پنځوس پنځوس پټ کړل او د خوراک او د اوبو بندوبست مې ورله وکړو؟
۱۴ نو تۀ ما له څنګه حُکم راکوې چې لاړ شم او بادشاه ته ووایم چې تۀ دلته يې؟ هغه به

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ما ووژنی.“ ۱۵ الیاس ورته وفرمائیل، ”زهٔ د ژوندی ربُ الافواج په نوم لوظ کوم د کوم
چې زهٔ خِدمت کوم چې زهٔ به خپل ځان نن بادشاه ته پېش کړم.“ ۱۶ نو عبدیاه اخی‌اب
بادشاه له لاړو او ورته یې ووئیل چې الیاس راغلے دے. نو اخی‌اب د الیاس سره
مِلاوېدو له روان شو. ۱۷ کله چې اخی‌اب هغه ولیدو، نو اخی‌اب ورته ووئیل، ”د
اِسرائیل د مُلک شریره، دا په رښتیا تهٔ یې.“ ۱۸ الیاس ورته وفرمائیل، ”زهٔ شریر نهٔ یم،
بلکې تهٔ او ستا د پلار خاندان شریر دے. تهٔ د مالِک خُدائ د حُکمونو نافرمانی کوې او
د بعل د بُتانو عبادت کوې. ۱۹ اوس ټول اِسرائیل له حُکم ورکړه چې د کرمل په غر ما
سره مِلاو شی. هغه څلور نیم سوه د بعل پېغمبران او څلور سوه د اشیرې بُت پېغمبران
هم ورسره راوله چا چې د مَلِکه ایزبل نه خوراکونه کول.“ ۲۰ نو اخی‌اب ټول
اِسرائیلیان او د بعل پېغمبران راغونډ کړل چې د کرمل په غر مِلاو شی. ۲۱ الیاس د
خلقو په مخکښې ودرېدو او ورته یې وفرمائیل، ”ترڅو پورې به تاسو په دوو عقیدو کښې
ګډ وډ یئ؟ کهٔ مالِک خُدائ، خُدائ پاک وی، نو هغهٔ پسې روان شئ، خو کهٔ بعل خُدائ
وی، نو هغهٔ پسې روان شئ.“ خو خلقو هیڅ هم ونهٔ وئیل. ۲۲ بیا الیاس وفرمائیل، ”د
مالِک خُدائ په پېغمبرانو کښې صرف زهٔ پاتې یم، خو د بعل پېغمبران څلور نیم سوه
سړی دی. ۲۳ دوه غوَیان راولئ، وړومبے دې د بعل پېغمبران خوښ کړی، حلال دې
کړی، ټوټې ټوټې دې کړی او په لرګو باندې دې کېږدی، خو اور دې نهٔ بلوی. او زهٔ به د
هغه بل غوَیی سره هم دغه شان وکړم. ۲۴ نو تاسو خپل خُدائ ته سوال وکړئ او زهٔ به
مالِک خُدائ ته سوال وکړم او چې په جواب کښې کوم یو خُدائ اور راولېږی، نو هغه
رښتونے خُدائ پاک دے.“ خلقو چغې کړې چې، ”تهٔ ټیک وائې.“ ۲۵ بیا الیاس د بعل
پېغمبرانو ته وفرمائیل، ”تاسو ډېر یئ نو ځکه، اول تاسو یو غوَیے بوځئ او تیار یې کړئ
او خپل خُدائ ته سوال وکړئ، خو په لرګو اور مهٔ بلوئ.“ ۲۶ چې کوم غوَیے ورله
راوستلے شوے وو نو هغوئ هغه بوتلو، تیار یې کړو او د سحر نه تر غرمې پورې یې
بعل ته سوال کولو. هغوئ چغې وهلې، ”بعله، مونږ ته ځهٔ ووایه.“ خو هیڅ جواب نهٔ
راتلو. او چې کومه قربانګاه یې جوړه کړې وه د هغې نه ګېرچاپېره ګډېدل. ۲۷ د غرمې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په وخت الیاس وریورې توقې شروع کړې، ”بنهٔ په زوره چغې وهئ، ځکه چې هغه خُدائ
دے. کېدے شی چې هغه د ورځې خوبونه وینی، یا په متیازو ناست وی، یا په سفر تلے
وی. یا اودهٔ وی، راویښ یې کړئ.“ ۲۸ نو پېغمبرانو چغې نورې هم تېزې کړې او د خپل
رسم په مطابق یې په چاکوانو او په نېزو خپل ځانونه دومره غوښ کړل، چې په وینه لت
پت شول. ۲۹ هغوئ ټول مازیګر تر ماښامه پورې چغې وهلې او ګډې ودې یې وئیلې،
خو څهٔ جواب رانهٔ غلو او هیڅ آواز وانهٔ ورېدلے شو. ۳۰ بیا الیاس خلقو ته وفرمائیل،
”ما له نزدې راشئ.“ او هغوئ ټول ترې نه راغونډ شول. الیاس د مالِک خُدائ د
قربانګاه مرمت کول شروع کړل کومه چې راغورزولے شوې وه. ۳۱ هغهٔ د یعقوب د
دولسو زامنو د قبیلو دپاره یو یو کاڼے واخستلو. یعقوب هغه څوک وو چې مالِک خُدائ
د اِسرائیل نوم ورکړے وو. ۳۲ د دې کاڼو سره هغهٔ د مالِک خُدائ د عبادت دپاره
قربانګاه جوړه کړه. هغهٔ د دې نه ګېرچاپېره یوه کنده وکنستله، دومره لویه چې تقریباً
څوارلس لیټره اوبهٔ په کښې راتلې. ۳۳ بیا هغهٔ لرګی په قربانګاه باندې کېښودل، غویَے
یې ټوټې ټوټې کړو او په لرګو یې کېښودو. هغهٔ وفرمائیل، ”دا څلور منګی د اوبو نه ډک
کړئ او په نذرانه او لرګو باندې یې واچوئ.“ نو هغوئ هم داسې وکړل، ۳۴ او هغهٔ
وفرمائیل، ”دا بیا وکړئ،“ نو هغوئ بیا داسې وکړل. هغهٔ بیا وفرمائیل چې داسې یو ځل
بیا وکړئ، نو هغوئ په دریم ځل هم داسې وکړل. ۳۵ اوبهٔ د قربانګاه نه لاندې
ګېرچاپېره وبهېدې او هغه کنده یې ډکه کړه. ۳۶ د مازیګر نذرانې په وخت کښې الیاس
پېغمبر قربانګاه ته نزدې شو او سوال یې وکړو، ”اے مالِکه خُدایه، د اِبراهیم، اِسحاق او
د یعقوب خُدایه پاکه، نن دا ثابِته کړه چې تهٔ د اِسرائیل خُدائ پاک یې او زهٔ ستا خِدمت
کوونکے یم او دا هر څهٔ ما ستا په حُکم کړی دی. ۳۷ مالِکه خُدایه، زما سوال واوره،
زما سوال واوره، نو چې دې خلقو ته پته ولګی چې تهٔ، مالِک خُدائ، خُدائ پاک یې او
تهٔ د هغوئ زړونه ځان ته بیا را اړوې.“ ۳۸ نو مالِک خُدائ اور نازل کړو او دې اور
نذرانه، لرګی او کاڼی وسوزول، زمکه یې اوچه کړه او په هغه کنده کښې یې اوبهٔ اوچې
کړې. ۳۹ کله چې خلقو دا ولیدل، نو هغوئ پړمخې په زمکې پرېوتل او وې وئیل،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

”مالِک خُدائ، خُدائ پاک دے، صِرف مالِک خُدائ، خُدائ پاک دے.“ ۴۰ الیاس
حُکم وکړو، ”د بعل پېغمبران ونیسئ، چې یو هم درنه ونۀ تښتی.“ خلقو هغه ټول ونیول او
الیاس هغوئ لاندې قیسون سیند ته بوتلل او وې وژل.

د اوچ کالی ختمېدل

۴۱ بیا الیاس اخی‌اب بادشاه ته وفرمائیل، ”اوس لاړ شه او خوراک څښاک وکړه. زۀ
د یو درُوند باران شور اورم چې راروان دے.“ ۴۲ کله چې اخی‌اب د خوراک او
څښاک دپاره لاړو، نو الیاس د کرمل غرۀ سر ته وختلو، هلته هغه ټیټ شو او سر یې په
زمکه ولګولو. ۴۳ هغۀ خپل نوکر ته وفرمائیل، ”لاړ شه او د سمندر طرف ته وګوره.“
نوکر لاړو او بیا راغلو او وې وئیل، ”ما خو هیڅ هم ونۀ لیدل.“ الیاس اووۀ ځل هغۀ ته
وفرمائیل چې لاړ شه او وګوره. ۴۴ په اوؤم ځل هغه راواپس شو او وې وئیل، ”ما یوه
وړه وریځ ولیده چې د سړی د لاس برابره وه او د سمندر نه راروانه وه.“ الیاس خپل
نوکر له حُکم ورکړو، چې، ”اخی‌اب بادشاه له لاړ شه او هغۀ ته ووایه چې جنګی ګاډے
تیاره کړی، په کښې سور شی او کور ته زر راواپس شی ګنې باران به یې رایسار کړی.“
۴۵ په لږ وخت کښې آسمان په تکه توره وریځ باندې پټ شو، هوا راغله او ورسره
درُوند باران هم شروع شو. اخی‌اب په خپله جنګی ګاډی کښې سور شو او یزرعیل ته
واپس روان شو. ۴۶ د مالِک خُدائ طاقت په الیاس باندې راغلو، هغۀ خپله چُوغه په
ملا پورې وتړله او تر یزرعیل پورې یې د اخی‌اب نه وړاندې منډې وهلې.

حضرت الیاس د سینا په غرۀ باندې

۱۹ ۱ الیاس چې څۀ کړی وُو او چې ټول پېغمبران یې وژلی وُو نو اخی‌اب بادشاه
خپلې ښځې ایزبل ته هغه هر څۀ ووئیل. ۲ نو هغې الیاس له پیغام ورولېږلو، ”خپل
خُدایان دې ما ووژنی چې سبا په دې وخت زۀ تا سره هغه کار ونۀ کړم کوم چې تا د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه پېغمبرانو سره کړے دے.“ ۳ الياس وېرېدو او د خپل ژوند بچ کولو دپاره
وتښتېدو، هغۀ خپل نوکر ځان سره بوتلو او په يهوداه کښې بيرسبع ته لاړو او خپل نوکر
يې هلته پرېښودو. ۴ الياس په بيابان کښې ټوله ورځ مزل وکړو. هغۀ مزل بس کړو او
د جارُو د ونې د سورى لاندې کښېناستو او هغۀ غوښتل چې مړ شى. هغۀ ووئيل، ”مالِکه
خُدايه، بس دے، ما ووژنه، زۀ د خپل پلار نيکۀ نه ښۀ نۀ يم.“ ۵ هغه د جارُو د ونې
لاندې څملاستو او اودۀ شو. ناڅاپه يوې فرښتې هغۀ له لاس وروړو او ورته يې وفرمائيل،
”پاڅه او وخوره.“ ۶ هغۀ کېرچاپېره وکتل او يوه روټۍ يې وليده چې په ګرمو سکارو
باندې پخه شوې وه او خپل سر سره نزدې يې د اوبو يو منګے وليدو. هغۀ خوراک
څښاک وکړو او بيا څملاستو. ۷ د مالِک خُدائ فرښته بيا راغله او په دويم ځل يې
هغه پاڅولو، ورته يې وفرمائيل، ”پاڅه او وخوره، ګنې ستا دپاره به سفر ډېر ګران وى.“
۸ الياس پاڅېدو، خوراک څښاک يې وکړو او دې خوراک هغۀ له دومره طاقت
ورکړو چې سينا ته څلوېښت ورځې مزل وکړى، کوم چې د خُدائ پاک غر دے. ۹
هلته هغه يو غار ته ورننوتلو او شپه يې په کښې تېره کړه. او د مالِک خُدائ کلام پرې
نازل شو چې، ”الياسه، تۀ دلته څۀ کوې؟“ ۱۰ هغۀ ورته وفرمائيل، ”مالِکه خُدايه، ما په
شوق سره ستا خِدمت کړے دے، ما صِرف ستا خدمت کړے دے، اے مالِک خُدايه
ربُ الافواجه. خو اِسرائيليانو تا سره خپل لوظ مات کړے دے، ستا قربانګاه يې ماتې
کړې دى او ستا پېغمبران يې وژلى دى. صِرف زۀ پاتې يم او هغوئ زما په ژوند پسې
لګيدلى دى.“ ۱۱ مالِک خُدائ هغۀ ته وفرمائيل، ”بهر لاړ شه او د غرۀ په سر باندې زما
په وړاندې ودرېږه.“ بيا مالِک خُدائ تېر شو او يوه زبردسته هوا يې راولېږله چې هغې
غرونه وشلول او کاڼى يې ډړې وړې کړل، خو مالِک خُدائ په هوا کښې نۀ وو. هوا بنده
شوه او بيا زلزله راغله، خو مالِک خُدائ په زلزله کښې هم نۀ وو. ۱۲ د زلزلې نه پس
اور راغلو، خو مالِک خُدائ په اور کښې هم نۀ وو. او د اور نه پس، يو نرمے آواز راغلو.
۱۳ کله چې الياس آواز واورېدو، نو هغۀ خپل مخ په څُوغه کښې پټ کړو، بهر لاړو او د
غار په خولۀ کښې ودرېدو. او هغۀ ته يو آواز وشو چې، ”الياسه، تۀ دلته څۀ کوې؟“ ۱۴

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه ورته وفرمائيل، ”مالِکه خُدايه، ربُ الافواجه، ما په تا باندې غيرت کړے دے. خو
اِسرائيليانو تا سره خپل لوظ مات کړے دے، ستا قربانګاه يې ماتې کړې دی او ستا
پېغمبران يې وژلی دی. صرِف زۀ پاتې يم او هغوئ زما د وژلو کوشش هم کوی.“ ۱۵
مالِک خُدائ وفرمائيل، ”دمشق ته نزدې بيابان ته واپس شه، بيا ښار ته ورننوځه او
حِزائيل د شام بادشاه مقرر کړه، ۱۶ د نِمسی زوئ ياهُو د اِسرائيل بادشاه مقرر کړه او
ابيل‌محوله د سافط زوئ اليشع ستا نه پس پېغمبر مقرر کړه. ۱۷ هر څوک چې د
حِزائيل نه ژوندے خلاص شی نو د ياهُو په ذريعه به ووژلے شی او هر څوک چې د ياهُو
نه وتښتی نو اليشع به هغه ووژنی. ۱۸ خو زۀ به بيا هم په اِسرائيل کښې اووۀ زره کسان
ژوندی پرېږدم، هغه ټول چې زما وفادار وی او بعل ته يې سجده نۀ وی کړې او هغه ټول
چې د هغوئ خُلو هغه بُت ښُکل کړے نۀ وی.“

اليشع ته بلنه

۱۹ الياس لاړو او وې ليدل چې اليشع د غوَيو په يوه قلبه باندې يوه کوله، د هغۀ نه
مخکښې يوولس سرې د قلبو سره وُو او هر يو سرې په يوه قلبه باندې يوه کوله. نو
الياس خپله پېغمبری چُوغه وويستله او اليشع ته يې ورواغوستله. ۲۰ نو اليشع خپل
غوَيان پرېښودل، په الياس پسې يې منډه کړه او ورته يې وفرمائيل، ”زۀ به خپل مور پلار
په مخه ښه وئيلو دپاره ښُکل کړم، نو بيا به تا سره لاړ شم.“ الياس ورته وفرمائيل، ”ټيک
ده، لاړ شه. خو چې ما ستا دپاره څۀ کړی دی نو هغه مۀ هېروه.“ ۲۱ بيا اليشع د خپلې
قلبې غوَيو له لاړو او حلال يې کړل او د دې غوښه يې پخه کړه، د جغ نه يې د خشاک
کار واخستو. هغۀ غوښه خلقو له ورکړه او هغوئ وخوړله. بيا هغه الياس پسې د هغۀ د
نوکر په شان لاړو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شام سره جنګ

۲۰ (۱) د شام بادشاه بِن‌حدد خپل فوج ټول راغونډ کړو او دوه دېرش نورو
بادشاهانو يې د خپلو آسونو او جنګى ګاډو سره ملګرتيا کوله، هغه روان شو، سامريه يې
محاصره کړه او په دې باندې يې د حملې تيارے وکړو. (۲) هغۀ ښار ته پېغام وړُونکى
وليږل چې د اِسرائيل بادشاه اخى‌اب ته ووائى، (۳) "بِن‌حدد بادشاه غواړى چې تۀ هغۀ
ته خپل سپين زر او سرۀ زر حواله کړې او خپلې ښې ښځې او بچى هم ورکړې." (۴)
اخى‌اب ورته ووئيل، "بِن‌حدد ته ووايۀ چې، بادشاه سلامت، زۀ تيار يم، زۀ او زما هر څۀ
ستا شول." (۵) وروستو پېغام وړُونکى د بِن‌حدد د دې بلې مطالبې سره بيا راغلل، "ما
تا له خبر درلېږلے وو چې تۀ به ما ته خپل سپين زر او سرۀ زر او خپلې ښځې او بچى
حواله کوې. (۶) خو اوس به زۀ خپل آفسران درولېږم چې ستا محل او ستا د آفسرانو
کورونه ولټوى او چې د هغوئ څۀ هم خوښ شى نو هغه به ترينه را اوچت کړى. هغوئ
به سبا تقريباً دا وخت هلته وى." (۷) اخى‌اب بادشاه د مُلک ټول مشران راغوښتل او
ورته يې ووئيل، "تاسو ته پته ده چې دا سړے مونږ تباه کول غواړى. هغۀ ما له يو پېغام
راولېږلو چې زما نه يې زما ښځې، بچى، سپين زر او سرۀ زر غوښتل او ما دا خبره
ومنله." (۸) خو مشرانو او خلقو ورته ووئيل، "هغه چې څۀ وائى نو هغه کار مۀ کوه."
(۹) نو اخى‌اب د بِن‌حدد پېغام وړونکو ته ووئيل، "بادشاه سلامت ته ووايۀ چې ما د هغۀ
وړومبۍ مطالبه ومنله، خو دا دويمه نۀ شم منلے." نو پېغام وړُونکى بِن‌حدد له د دې
جواب سره واپس راغلل. (۱۰) نو د بِن‌حدد نه يې دا پېغام راوړو، "ما دې خُدايان ووهى
او مړ مې دې کړى کۀ د سامريه دومره خاوره هم پاتې شى چې زما فوجيان يې په موټى
کښې راواخلى." (۱۱) اخى‌اب بادشاه ورته ووئيل، "بِن‌حدد بادشاه ته ووايۀ چې تکړه
فوجى د جنګ نه مخکښې نۀ بلکې وروستو لافې وهى." (۱۲) بِن‌حدد ته د اخى‌اب جواب
په هغه وخت کښې مِلاو شو چې هغۀ او نورو بادشاهانو په خپلو خېمو کښې مے څښل.
هغۀ خپلو سړو له حُکم ورکړو چې په ښار باندې د حملې دپاره تيار شئ، نو هغوئ د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

جنګ دپاره صفونه جوړ کړل. ۱۳ نو يو پېغمبر اخى‌اب بادشاه له ورَغلو او ورته يې
وفرمائيل، ”مالِک خُدائ فرمائی چې ته دا لوئ لښکر وينې؟ هم نن به زهٔ تا له په دې
باندې فتح درکړم او تا ته به پته ولګی چې زهٔ مالِک خُدائ يم.“ ۱۴ اخى‌اب ترې نه
تپوس وکړو، ”د حملې مشری به څوک کوی؟“ پېغمبر ورته وفرمائيل، ”مالِک خُدائ
فرمائی چې د ضِلعو د حکمرانانو د مشری لاندې به ځوانان فوجيان حمله وکړی.“
بادشاه ترې نه تپوس وکړو، ”جنګ به څوک شروع کړی؟“ پېغمبر ورته وفرمائيل، ”ته به
يې شروع کړې.“ ۱۵ نو بادشاه زلمی فوجيان راوغوښتل چې هغوئ د ضِلعو د
حکمرانانو د مشری لاندې وُو، دا ټول دوه سوه او دوه دېرش وُو. بيا هغهٔ د اِسرائيل
لښکر راوغوښتلو چې ټول اووهٔ زره سړی وُو. ۱۶ د اِسرائيل لښکر د غرمې په وخت د
جنګ دپاره راووتل، چې په دې وخت کښې بِن‌حدد او د هغهٔ دوه دېرش ملګری په خپلو
خېمو کښې نشه وُو. ۱۷ اول زلمی فوجيان وړاندې لاړل. بِن‌حدد چې کوم جاسوسان
لېږلی وُو نو هغوئ ورته ووئيل چې، ”څهٔ فوجيان د سامريه نه راروان دی.“ ۱۸ هغهٔ
حُکم وکړو، ”کهٔ هغوئ د جنګ يا د صُلحې دپاره راروان وی نو ژوندی يې ونيسئ.“ ۱۹
زلمی فوجيانو د جنګ مشری کوله، چې د اِسرائيل لښکر ورپسې وو، ۲۰ او هر فوجی
يو يو دشمن ووژلو. شاميان وتښتېدل، اِسرائيليان ورپسې وُو، خو بِن‌حدد او د هغهٔ
ملګری په آسونو باندې وتښتېدل. ۲۱ اخى‌اب بادشاه راووتلو، په آسونو او جنګی ګاډو
باندې يې حمله وکړه او شاميانو له يې يو مضبوط شکست ورکړو. ۲۲ بيا پېغمبر
اخى‌اب بادشاه له لاړو او ورته يې وفرمائيل، ”واپس لاړ شه او خپل فوجيان تيار کړه او
صحيح منصوبې جوړې کړه، ځکه چې د شام بادشاه به په راتلونکی سپرلی کښې بيا
حمله کوی.“

د شاميانو دويمه حمله

۲۳ د بِن‌حدد آفسرانو هغهٔ ته ووئيل، ”د بنی اِسرائيلو خُدايان د غرونو خُدايان دی، نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځکه اِسرائیل مونږ له شکست راکړو. خو کهٔ مونږ د هغوئ سره په مېدانونو کښې جنګ
وکړُو نو مونږ به يقيناً هغوئ له شکست ورکړُو. ۲۴ نو هغه دوه دېرش بادشاهان د
مشرئ نه لرې کړه او د هغوئ په ځائ فوجي مشران مقرر کړه. ۲۵ بيا د هغه لښکر
هومره يو بل لوئ لښکر راغونډ کړه کوم چې ستا نه تلی وُو او هم هغه هومره آسونه او
جنګي ګاډئ ورکړه. مونږ به د اِسرائيليانو سره په مېدانونو کښې جنګ وکړُو او دا ځل
به هغوئ له شکست ورکړُو.“ بِن‌حدد بادشاه د هغوئ خبره ومنله او هم داسې يې وکړل.
۲۶ په ورپسې سپرلی کښې هغهٔ خپل سړی راوغوښتل او د هغوئ سره افيق ښار ته
روان شو چې په اِسرائيل حمله وکړی. ۲۷ اِسرائيليان راغونډ کړے شول او د جنګ
سامان يې راواخستلو، هغوئ روان شول او شاميانو ته مخامخ يې خېمې ولګولې.
اِسرائيليان د شاميانو په مقابله کښې د چېلو د دوو وړو رَمو په شان ښکارېدل خو د
شاميانو نه ګېرچاپېره مُلک ډک وو. ۲۸ يو پيغمبر اخی‌اب بادشاه له لاړو او ورته يې
وفرمائيل، ”مالِک خُدائ داسې فرمائی چې شاميان وائی چې زهٔ د مېدانونو نهٔ، بلکې د
غرونو خُدائ يم، نو ځکه به زهٔ تاسو د هغوئ په لوئ لښکر باندې بريالی کړم او تاسو ته
به پته ولګی چې زهٔ مالِک خُدائ يم.“ ۲۹ اووهٔ ورځې شاميان او اِسرائيليان په خپلو
خېمو کښې يو بل ته مخامخ ايسار وُو. په اوومه ورځ باندې هغوئ جنګ شروع کړو او
بنی اِسرائيلو يو لاک شاميان ووژل. ۳۰ او باقی ژوندی پاتې شوی افيق ښار ته
وتښتېدل، چرته چې د هغوئ په اوويشت زره سړو باندې د ښار دېوالونه راوغورزېدل.
بِن‌حدد هم ښار ته وتښتېدو او د يو کور په دننني کوټه کښې پټ شو. ۳۱ د هغهٔ آفسران
ورغلل او هغهٔ ته يې ووئيل، ”مونږ اورېدلی دی چې د اِسرائيل بادشاهان رحم کوونکی
وی. مونږ له اجازت راکړه چې د ملا نه د ټاټ جامې او د مرئ نه پړی تاو کړُو او د
اِسرائيل بادشاه له ورشُو او کېدے شی چې هغه تا ژوندے پرېږدی.“ ۳۲ نو هغوئ د
خپلې ملا نه د ټاټ جامې او د مرئ نه پړی تاو کړل او اخی‌اب له لاړل او ورته يې
ووئيل، ”ستا خِدمت کوونکے بِن‌حدد تا ته د خپل ژوند سوال کوی.“ اخی‌اب ورته
ووئيل، ”هغه لا ژوندے دے څهٔ؟ ټيک ده، هغه زما ورور دے.“ ۳۳ د بِن‌حدد آفسران د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

يوې ښې خبرې په طمع ؤو او چې کله اخی‌اب ووئيل چې ”ورور“ نو هغوئ فوراً پوهه
شول او وې وئيل، ”لکه څنګه چې تا ووئيل، بِن‌حدد ستا ورور دے.“ نو اخی‌اب حُکم
وکړو، ”هغه ما له راولئ.“ کله چې بِن‌حدد راورسېدو، نو اخی‌اب ورته ووئيل چې د هغهٔ
سره په جنګی ګاډی کښې سور شی. ۳۴ بِن‌حدد هغهٔ ته ووئيل، ”زما پلار چې ستا پلار
نه کوم ښارونه اخستی ؤو نو هغه به تا له واپس درکړم او تهٔ په دمشق کښې د خپل ځان
دپاره يو کاروباری مرکز جوړولے شې، لکه څنګه چې زما پلار په سامريه کښې کړی
ؤو.“ اخی‌اب ورته ووئيل، ”نو په دې شرطُونو به زهٔ تا آزاد کړم.“ اخی‌اب د هغهٔ سره يوه
معاهده وکړه او بِن‌حدد يې پرېښودو چې لاړ شی.

د يو پېغمبر اخی‌اب ته بدرد وئيل

۳۵ د مالِک خُدائ په حُکم د پېغمبرانو د قبيلې يو کس خپل ملګری پېغمبر ته وفرمائيل
چې ما ووهه. خو هغهٔ اِنکار وکړو، ۳۶ نو هغهٔ ورته وفرمائيل، ”تا د مالِک خُدائ د حُکم
نافرمانی کړې ده، نو په دې وجه تهٔ چې څنګه زما نه لاړ شې نو يو زمرے به دې
ووژنی.“ او چې څنګه هغه لاړو نو يو زمرے راغلو او هغه يې ووژلو. ۳۷ نو هم دغه
پېغمبر يو بل سړی له لاړو او ورته يې وفرمائيل، ”ما ووهه.“ نو دې سړی هغه ووهلو، او
دومره سخت يې ووهلو چې زخمی شو. ۳۸ پېغمبر خپل مخ په پټی باندې وتړلو، چې
خپل شکل بدل کړی او لاړو او د سړک په غاړه ودرېدو او د اِسرائيل د بادشاه د تېرېدو
اِنتظار يې کولو. ۳۹ کوم وخت چې بادشاه تېرېدو، نو هغه پېغمبر ورته آواز وکړو او
ورته يې وفرمائيل، ”بادشاه سلامت، زهٔ په جنګ کښې جنګېدم چې يو فوجی ما له يو
نيولے شوے دشمن راوستلو او راته يې ووئيل، دې سړی ته ګوره، کهٔ دے درنه وتښتی،
نو د دې سړی په بدل کښې به خپل ژوند ورکوې او يا به درې زره د سپينو زرو سيکې
جرمانه ورکوې. ۴۰ خو زهٔ په نورو کارونو کښې مصروف شوم او هغه سړے
وتښتېدو.“ بادشاه ورته وفرمائيل، ”تا په خپله خبره کښې خپله فيصله کړې ده او تا ته به

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سزا ملاويږی." ۴۱ نو پېغمبر د خپل مخ نه پټۍ لرې کړه او بادشاه هغه فوراً وپېژندو
چې دا خو پېغمبر دے. ۴۲ بيا پېغمبر بادشاه ته وفرمائيل، "دا د مالِک خُدائ کلام دے
چې تا هغه سړی له د تښتېدو اجازت ورکړو د کوم د وژلو چې ما حُکم درکړے وو، نو
د هغۀ د ژوند په بدل کښې به خپل ژوند ورکوې او ستا خلق به څکه تباه شی چې د هغۀ
خلق يې تښتېدو ته پرېښی دی." ۴۳ نو بادشاه په يره او خفګان کښې واپس سامريه ته
لاړو.

د نبوت د انګورو باغ

۲۱ ۱ نو په يزرعيل کښې د سامريه د اخي‌اب بادشاه د محل سره نزدې د انګورو
يو باغ وو چې د نبوت نومې سړی وو. ۲ يوه ورځ اخي‌اب نبوت ته ووئيل، "د انګورو
باغ دې ما له راکړه، دا زما د محل سره نزدې دے او زۀ د دې زمکې نه د سبزۍ باغ
جوړول غواړم. زۀ به تا له د دې نه ښۀ د انګورو باغ درکړم، يا که تۀ وائې نو زۀ به د دې
قيمت درکړم." ۳ نبوت ورته ووئيل، "د انګورو دا باغ ما ته د پلار نيکۀ نه په ميراث
کښې مِلاو شوے دے، مالِک خُدائ دې ونۀ کړی چې زۀ دا تا له درکړم." ۴ اخي‌اب
کور ته لاړو او چې نبوت ورته څۀ وئيلی وُو په هغې باندې خفه او غصه وو. هغه په خپل
کټ کښې څملاستو، ځان يې مرَور کړو او خوراک يې نۀ کولو. ۵ د هغۀ ښځه ايزبل
ورغله او تپوس يې ترې نه وکړو، "تۀ ولې دومره خفه يې؟ او خوراک ولې نۀ کوې؟" ۶
نو هغۀ ورته ووئيل، "دا څکه چې نبوت يزرعيلی ته ما ووئيل چې زۀ به درنه د انګورو باغ
په پېسو واخلم، يا که غواړې نو زۀ به د دې باغ په ځائ بل باغ درکړم، خو هغۀ راته
ووئيل، چې باغ تا له نۀ درکوم." ۷ ايزبل ورته ووئيل، "نو تۀ د اِسرائيل بادشاه يې که
نه؟" د کټ نه پاڅه، "خپل زړۀ خوشحال کړه او خوراک وکړه. زۀ به تا له د نبوت د
انګورو باغ واخلم." ۸ بيا هغې يو څو خطونه وليکل، د اخي‌اب دستخط يې ورباندې
وکړو، د هغۀ مهر يېورباندې ولګولو او د هغه ښار آفسرانو او مشرانو ته يې ولېږل چرته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې نبوت اوسېدو. ۹ په خطونو کښې ليکلى شوى وُو، ”اعلان وکړئ چې خلق روژه
ونيسى، خلق دې راغونډ شى او نبوت له د عزت ځائ ورکړى. ۱۰ دوه بدمعاشان د
هغۀ مخامخ کښېنوئ چې اِلزام ورباندې ولګوى چې هغۀ د خُدائ پاک او بادشاه
ګستاخى کړې ده. بيا هغه د ښار نه بهر بوځئ او سنګسار يې کړئ چې مړ شى.“ ۱۱ نو
د نبوت ښار اوسېدونکو مشرانو او آفسرانو هم هغه شان وکړل لکه څنګه چې ورته ايزبل
په هغه خطونو کښې ليکلى وُو. ۱۲ هغوئ اعلان وکړو چې نن روژه ونيسئ، خلق
راغونډ شول او نبوت له يې د عزت ځائ ورکړو. ۱۳ هغه دوو بدمعاشانو د خلقو په
مينځ کښې په هغۀ اِلزام ولګولو چې هغۀ د خُدائ پاک او د بادشاه ګستاخى کړې ده، نو
هغه د ښار نه بهر بوتلے شو او سنګسار يې کړو. ۱۴ نو ايزبل ته دا پېغام ولېږلے شو
چې، ”نبوت سنګسار شوے دے او مړ دے.“ ۱۵ څنګه چې ايزبل ته دا پېغام مِلاو شو،
نو هغې اخى‌اب ته ووئيل، ”نبوت مړ دے نو لاړ شه او د انګورو هغه باغ قبضه کړه، چې
کوم يې په تا باندې نۀ خرڅولو.“ ۱۶ نو اخى‌اب فوراً د انګورو باغ ته لاړو او قبضه يې
کړو. ۱۷ بيا د مالِک خُدائ کلام د تِشبى پېغمبر په الياس نازل شو چې، ۱۸ ”د
سامريه بادشاه اخى‌اب له لاړ شه. هغه به تۀ د نبوت د انګورو په باغ کښې وينې، چې په
کوم باندې قبضه کوى. ۱۹ هغۀ ته ووايه چې زۀ مالِک خُدائ هغۀ ته فرمايم چې د هغه
سړى د وژلو نه پس، د هغۀ په جائيداد قبضه هم کوې څۀ؟ هغۀ ته ووايه چې زۀ داسې
فرمايم، په کوم ځائ کښې چې سپو د نبوت وينه وڅټله نو سپى به هلته ستا وينه هم
وڅټى.“ ۲۰ کله چې اخى‌اب الياس وليدو، نو هغۀ ورته ووئيل، ”زما دشمنه، زۀ دې پېدا
کړم؟“ الياس ورته وفرمائيل، ”آو، تۀ مې پېدا کړې، تا خپل ځان هغه څۀ ته حواله کړے
دے چې د مالِک خُدائ په نظر کښې غلط دى. ۲۱ نو مالِک خُدائ تا ته فرمائى چې زۀ
په تا تباهى راولم. زۀ به تا لرې کړم او ستا د خاندان هر يو نر کس به ختم کړم، کۀ هغه
بوډا وى او کۀ ځوان وى. ۲۲ ستا خاندان به د نباط زوئ يربعام بادشاه په شان او د
اخياه د زوئ بعشا بادشاه د خاندان په شان شى، ځکه چې اِسرائيليان دې د ګناه طرف
ته بوتلى دى نو تا زما غصه راپاروَلې ده. ۲۳ او مالِک خُدائ د ايزبل په حقله فرمائى

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې د يزرعيل په ښار کښې به سپى د هغې لاش وخورى. ۲۴ ستا هر يو خپلوان چې په
ښار کښې مړ شى نو سپى به يې وخورى او څوک چې په مېدان کښې مړۀ شى نو
مارغان به يې وخورى.“ ۲۵ د اخىاب په شان داسې هيڅ څوک هم نۀ وُو چې د مالِک
خُدائ په نظر کښې يې دومره بد عمل کړے وو او خپلې ښځې ايزبل ورباندې دا کار
کړے دے. ۲۶ هغۀ ډېر د بې‌شرمۍ ګناهونه وکړل چې د بُتانو عبادت يې وکړو، لکه
څنګه چې اموريانو کړى وُو، کوم چې مالِک خُدائ په هغه وخت کښې د هغه مُلک نه
شړلى وُو چې بنى اِسرائيل مخ په وړاندې تلل. ۲۷ کله چې اخىاب د الياس دا خبرې
واورېدې، نو اخىاب خپلې جامې وشلولې او وې ويستلې او د ټاټ جامې يې واغوستلې.
هغۀ خوراک نۀ کولو، د ټاټ په جامو کښې اودۀ کېدو او سر وهلے بر وهلے ګرځېدو.
۲۸ د مالِک خُدائ کلام په الياس پېغمبر نازل شو چې، ۲۹ ”تا ته پته لګېدلې ده څۀ
چې اخىاب ما ته خپل ځان څومره عاجز کړے دے؟ نو چې ترڅو پورې هغه ژوندے
وى نو زۀ به په هغۀ تباهى نۀ راولم، خو د هغۀ د خپل زوئ په ژوند کښې به زۀ د اخىاب
په خاندان باندې تباهى راولم.“

د ميکاياه پېغمبر اخىاب له خبردارے ورکول

۲۲ ۱ د اِسرائيل او د شام په مينځ کښې درې کاله امن وو، ۲ خو په درېم کال د
يهوداه بادشاه يهوسفط د اِسرائيل بادشاه اخىاب سره مِلاوېدو دپاره لاړو. ۳ اخىاب
د خپلو آفسرانو نه تپوس وکړو، ”مونږ د شام د بادشاه نه د رامات‌جِلعاد ښار واپس ولې
وانۀ خستلو؟ دا خو زمونږ دے.“ ۴ او اخىاب د يهوسفط نه تپوس وکړو، ”تۀ به ما
سره لاړ شې څۀ چې په رامات‌جِلعاد حمله وکړُو؟“ يهوسفط ورته ووئيل، ”لکه څنګه چې
زۀ ستا ملګرے يم، نو داسې زما فوجيان ستا خپل فوجيان دى او زما آسونه ستا خپل
آسونه دى.“ ۵ او يهوسفط دا هم ووئيل، ”خو راځه چې اول د مالِک خُدائ سره
مشوره وکړُو.“ ۶ نو اخىاب تقريباً څلور سوه پېغمبران راغونډ کړل، او تپوس يې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ترې نه وکړو، "ما له په راماتجِلعاد باندې حمله کول په کار دی او کهٔ نه؟" هغوئ ورته
ووئيل، "آو، حمله پرې وکړه، مالِک خُدائ به فتح درکړی." ۷ خو يهوسفط ترې نه
تپوس وکړو، "داسې يو بل پيغمبر نشته څهٔ چې د هغهٔ په ذريعه مونږ د مالِک خُدائ سره
مشوره وکړُو؟" ۸ اخي‌اب ورته ووئيل، "يو بل پيغمبر هم شته چې د اِمله زوئ ميکاياه
دے. خو زهٔ د هغهٔ نه نفرت کوم، ځکه چې هغهٔ زما دپاره هيڅکله هم ښهٔ پيشګوئي نهٔ ده
کړې، هميشه بده پيشګوئي راکوی." يهوسفط ورته ووئيل، "بادشاه سلامت، داسې مهٔ
وايه." ۹ نو اخي‌اب د دربار يو آفسر راوغوښتلو او ورته يې ووئيل چې لاړ شه او
ميکاياه فوراً راوله. ۱۰ د اِسرائيل بادشاه اخي‌اب او د يهوداه بادشاه يهوسفط خپلې
شاهی چُوغې اغوستې وې او د سامريه د دروازې نه بهر په درمند کښې په خپلو تختُونو
باندې ناست وُو او ټولو پيغمبرانو د هغوئ په حضور کښې پيشګويانې ورکولې. ۱۱ په
هغوئ کښې د کنعانه زوئ صدقياه د اوسپنې ښکر جوړ کړل او اخي‌اب ته يې ووئيل،
"مالِک خُدائ داسې فرمائی، د دې سره به تهٔ د شاميانو خِلاف جنګ وکړې او تباه به يې
کړې." ۱۲ هغه نورو ټولو پيغمبرانو هم دغه شان وفرمائيل، "راماتجِلعاد ته روان شه
او تهٔ به کامياب شې، مالِک خُدائ به تا له فتح درکړی." ۱۳ په دې دوران کښې چې
کوم آفسر د ميکاياه راوستو له تلے وو نو هغهٔ ميکاياه ته ووئيل، "ګوره، نورو ټولو
پيغمبرانو د بادشاه د کاميابۍ پيشګوئي ورکړې ده، نو لاړ شه او هم هغه خبرې ورته
وکړه." ۱۴ خو ميکاياه ورته وفرمائيل، "زهٔ د ژوندی مالِک خُدائ په نوم دا لوظ کوم
چې هغه ما ته څهٔ وائی نو زهٔ به هم هغه ووايم." ۱۵ کله چې هغه د بادشاه په مخکښې
حاضر شو، نو بادشاه ترې نه تپوس وکړو، "ميکاياه، ما او يهوسفط له په راماتجِلعاد
باندې حمله کول په کار دی او کهٔ نه؟" ميکاياه ورته د چل سره ووئيل، "آو، حمله
ورباندې وکړئ، بې‌شکه تاسو به بريالی شئ. مالِک خُدائ به تاسو له فتح درکړی." ۱۶
خو اخي‌اب ووئيل، "ما درته څو ځلې وئيلی دی؟ چې کله تهٔ ما ته د مالِک خُدائ په نوم
خبرې کوې، نو رښتيا وايه." ۱۷ ميکاياه ورته وفرمائيل، "ما په خوب کښې د اِسرائيل
لښکر په غرونو باندې داسې خور وکتلو لکه چې د شپون نه بغير ګډې خورې ورې وی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او مالِک خُدائ وفرمائيل چې د دې سړو مشر نشته، نو پرېږده چې هغوئ په خېر سره
کورونو ته لاړ شی.“ ۱۸ اخى‌اب يهوسفط ته ووئيل، ”ما تا ته نۀ دی وئيلی څۀ چې هغه
زما دپاره ښۀ پېشګوئي نۀ اوروی؟ د هغۀ پېشګوئي تل بده وی.“ ۱۹ ميکاياه دا هم
وفرمائيل چې، ”مالِک خُدائ ته غوږ ونيسه چې هغه څۀ فرمائی. ما په آسمان کښې
مالِک خُدائ وليدو چې په خپل تخت باندې ناست وو او خپلې ټولې فرښتې يې ښی او
ګس طرف ته ولاړې وې. ۲۰ مالِک خُدائ تپوس وکړو چې، اخى‌اب به څوک دوکه
کړی چې لاړ شی او په رامات‌جِلعاد کښې ووژلے شی؟ نو څۀ فرښتو يو څۀ وفرمائيل او
نورو بل څۀ وفرمائيل، ۲۱ نو يوه ترې نه راوړاندې شوه، مالِک خُدائ ته ورنزدې شوه
او وې فرمائيل، زۀ به هغه دوکه کړم. ۲۲ مالِک خُدائ ترې نه تپوس وکړو چې، څنګه؟
نو هغه روح ورته ووئيل چې، زۀ به لاړ شم او د اخى‌اب په ټولو پېغمبرانو به دروغ ووايم.
نو مالِک خُدائ ورته وفرمائيل چې، لاړ شه او هغه دوکه کړه. تۀ به کامياب شې. ۲۳
مالِک خُدائ ستا پېغمبران دې ته جوړ کړی دی چې دروغ ووائی ځکه هغۀ په خپله دا
فيصله کړې ده چې په تا تباهی راشی.“ ۲۴ بيا صدقياه پېغمبر ميکاياه له ورنزدې شو،
په مخ يې څپېړه ورکړه او تپوس يې ترې نه وکړو، ”ستا خيال دا دے څۀ چې د مالِک
خُدائ روح زما نه تلے دے او تا سره يې خبرې کړې دی؟“ ۲۵ ميکاياه ورته وفرمائيل،
”تا ته به پته ولګی چې کله تۀ د پټېدو دپاره يوې شاتنۍ کوټې ته لاړ شې.“ ۲۶ بيا اخى‌اب
خپل يو آفسر له حُکم ورکړو، ”ميکاياه ګرفتار کړه او د ښار حکمران امون او يوآس
شهزاده له يې بوځه. ۲۷ هغوئ ته ووايه چې دې په قيدخانه کښې واچوی او د لږې شان
روټۍ او اوبو نه بغير دې هيڅ هم نۀ ورکوی ترڅو پورې چې زۀ په خېر سره واپس نۀ يم
راغلے.“ ۲۸ ميکاياه وفرمائيل، ”کۀ تۀ په خېر سره واپس راشې، نو مالِک خُدائ به زما
په ذريعه کلام نۀ وی کړے.“ او ميکاياه دا هم وفرمائيل چې، ”زۀ څۀ وايم نو دا به ياد
ساتئ.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د اخي‌اب مرګ

۲۹ بيا د اِسرائيل بادشاه اخي‌اب او د يهوداه بادشاه يهوسفط لاړل چې په رامات‌جِلعاد
ښار حمله وکړى. ۳۰ اخي‌اب يهوسفط ته ووئيل، ”څنګه چې مونږ جنګ له لاړ شُو، نو
زۀ به خپل ځان بدل کړم، خو تۀ خپل شاهى لِباس واغونده.“ نو د اِسرائيل بادشاه په بدل
لِباس کښې جنګ له لاړو. ۳۱ د شام بادشاه د خپلو دوه دېرشو جنګى ګاډو فوجى
مشرانو له حُکم ورکړے وو چې د اِسرائيل د بادشاه نه بغير به په هيچا باندې حمله نۀ
کوئ. ۳۲ نو چې کله هغوئ يهوسفط بادشاه وليدو، نو د هغوئ ټولو خيال دا وو چې
ګني هغه د اِسرائيلو بادشاه دے، نو هغوئ په هغۀ باندې د حملې کولو دپاره راوګرځېدل.
خو چې کله هغۀ چغه کړه، ۳۳ نو هغوئ ته پته لګېده چې هغه د اِسرائيل بادشاه نۀ دے،
نو هغوئ ترې نه راواپس شول. ۳۴ خو يو شامى فوجى يو غشے هسې وويشتلو او په
دې باندې اخي‌اب د خپلې زغرې د جوړ په مينځ کښې ولګېدو. نو اخي‌اب د خپلې جنګى
ګاډى چلوونکى ته آواز وکړو، ”زۀ زخمى شوم، واپس شه او د جنګ نه ووځه.“ ۳۵
جنګ ټوله ورځ سخت وو، او اخي‌اب بادشاه په خپله جنګى ګاډى کښې ايسار وو، تکيه
يې وهلې وه او شاميانو ته يې مخ وو. د هغۀ د زخم نه وينه بهېدله او وينې د جنګى ګاډى
تخت پټ کړو او په ماښام کښې هغه مړ شو. ۳۶ د نمرپرېواتو په وخت کښې د اِسرائيل
په لښکر کښې چغې جوړې شوې چې، ”تباه شُو، هر سړے دې خپل ځان کور ته
ورسى.“ ۳۷ نو اخي‌اب مړ شو. د هغۀ لاش سامريه ته يوړلے شو او ښخ کړے شو.
۳۸ د هغۀ جنګى ګاډى د سامريه ډنډ سره صفا کړے شوه، چرته چې کنجرو لامبل نو
هلته سپو د هغۀ وينې وڅټلې، لکه څنګه چې مالِک خُدائ فرمائيلى وُو چې داسې به
کيږى. ۳۹ اخي‌اب بادشاه چې نور هر څۀ هم کړى وُو، سره د هغه حِساب کِتاب چې د
هغۀ محل د هاتى په غاښونو ښائسته کړے شوے وو او چې کوم ټول ښارونه يې جوړ
کړى وُو، دا هر څۀ د اِسرائيل د بادشاهانو په تاريخ کښې ليکلے شوى دى. ۴۰ نو د
هغۀ د مرګ نه پس د هغۀ په ځائ د هغۀ زوئ اخزياه بادشاه شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د یهوداه بادشاه یهوسفط

۴۱ د اِسرائیل د بادشاه اخی‌اب د بادشاهۍ په څلورم کال، د آسا زوئ یهوسفط د یهوداه
بادشاه جوړ شو. ۴۲ په دې وخت کښې هغه د پینځو دېرشو کالو وو او پینځویشت کاله
يې په یروشلم باندې بادشاهی وکړه. د هغهٔ مور عزوبه د سِلحی لور وه. ۴۳ د خپل پلار
آسا په شان، هغهٔ هم هغه کار کولو چې کوم د مالِک خُدائ په نظر کښې صحیح وو، خو
علاقائی عبادتخانې تباه شوې نهٔ وې او خلقو هلته نذرانې پېش کولې او خوشبوئی يې
سوزوله. ۴۴ یهوسفط د اِسرائیل د بادشاه سره هم صُلح وکړه. ۴۵ یهوسفط چې نور
هر څهٔ هم کړی دی، د هغهٔ ټولې بهادرۍ او جنګونه، دا هر څهٔ د یهوداه د بادشاهانو په
تاریخ کښې لیکلے شوی دی. ۴۶ هغهٔ د مُلک نه هغه نران کنجران وشړل کومو چې د
غېرو قومونو په قربان‌ګاه باندې خِدمت کولو چې هغوئ د هغهٔ د پلار آسا د وخت نه دا
کار نهٔ وو پرېښے. ۴۷ د ادوم په مُلک کښې بادشاه نهٔ وو، په دې باندې یو خلیفه
حکومت کولو کوم چې د یهوداه بادشاه مقرر کړے وو. ۴۸ یهوسفط بادشاه تجارتی
سمندری جهازُونه جوړ کړل چې د اوفیر مُلک نه سرهٔ زر راوړی، خو دا په عصیون‌جابر
کښې مات شول او هیڅکله لا نهٔ ړل. ۴۹ نو په هغه وخت د اخی‌اب زوئ اخزیاه
یهوسفط ته ووئیل چې، "زما سړی دې ستاسو د سړو سره سمندری جهازُونه چلوی،"
خو یهوسفط دې ته راضی نهٔ شو. ۵۰ یهوسفط مړ شو او د داؤد په ښار کښې په شاهی
ادیره کښې ښخ شو او د هغهٔ زوئ یهورام د هغهٔ نه پس بادشاه شو.

د اِسرائیل بادشاه اخزیاه

۵۱ د یهوداه بادشاه یهوسفط د بادشاهۍ په اوولسم کال، د اخی‌اب زوئ اخزیاه د
اِسرائیل بادشاه جوړ شو او هغهٔ په سامریه باندې دوه کاله بادشاهی وکړه. ۵۲ هغهٔ
مالِک خُدائ ناراضه کړو او د خپل پلار اخی‌اب، د خپلې مور ایزبل او د یربعام بادشاه
په بد مثال باندې يې عمل وکړو، چا چې اِسرائیلیان د ګناه طرف ته بوتلی ؤو. ۵۳ هغهٔ د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بعل عبادت او خِدمت وکړو، لکه څنګه چې مخکښې د هغهٔ پلار کړے وو. هغهٔ د مالِک
خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک غصه راوپاروله.

Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.